

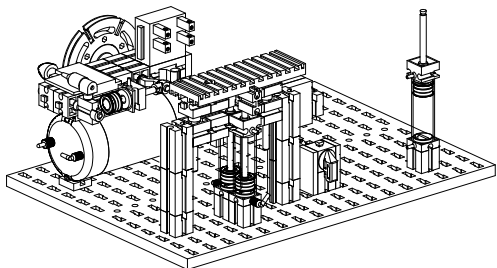
Inhalt Contents Contenu

Inhoud Contenido Conteúdo

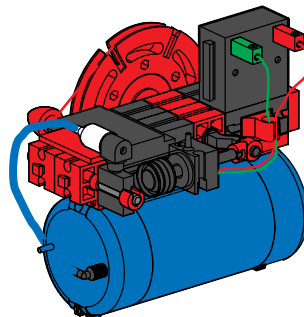
Contenuto Содержание 目录

Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da piezas /
Resumo de peça individual / Singoli componenti / Обзор деталей / 零件概览 2

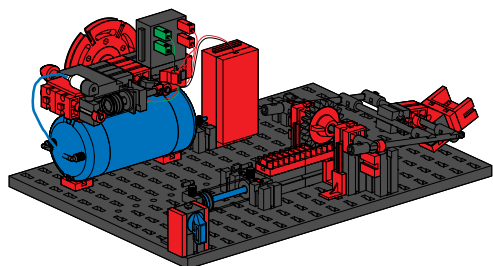
Montagehilfen und Hinweise / Assembly aids and instructions / Aides de montage et instructions /
Montagehulpmiddelen en aanwijzingen / Ayudas de montaje e instrucciones / Montagens e indicações /
Accessori di montaggio e istruzioni / Рекомендации и указания по сборке / 装配帮助和提示 3



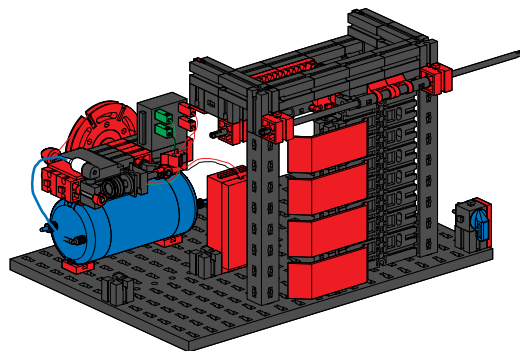
Hebebühne / Lifting platform / Plateforme élévatrice /
Hefplatform / Plataforma de elevación / Dispositivo de
elevação / Piattaforma di sollevamento / Подъемная
платформа / 升降台 5



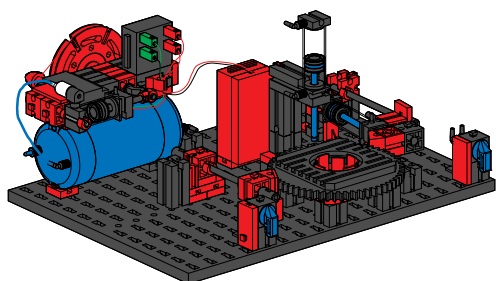
Kompressor / Compressor / Compresseur /
Compressor / Compresor / Compressor /
Compressore / Компрессор / 压缩机 11



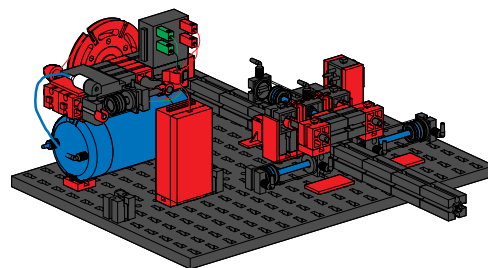
Katapult / Catapult / Catapulte / Katapult /
Catapulta / Catapulta / Catapulta / Катапульта /
弹射器 13



Schiebetür / Sliding door / Porte coulissante /
Schuifdeur / Puerta corrediza / Porta de correr /
Porta scorrevole / Раздвижная дверь / 滑动门 ... 17



Drehtisch mit Presse / Turntable with press / Plateau
tournant avec presse / Draaitafel met pers / Mesa
giratoria con prensa / Mesa giratória com prensa /
Tavola rotante con pressa / Поворотный стол с
прессом / 带有压力机的转台 23

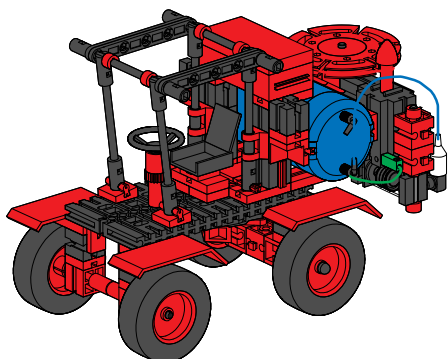


Linear-Vorschub / Linear feed / Mécanisme d'avance
linéaire / Lineaire voortbeweging / Avance lineal /
Avanço linear / Avanzamento lineare / Линейная
подача / 直线进给装置 26

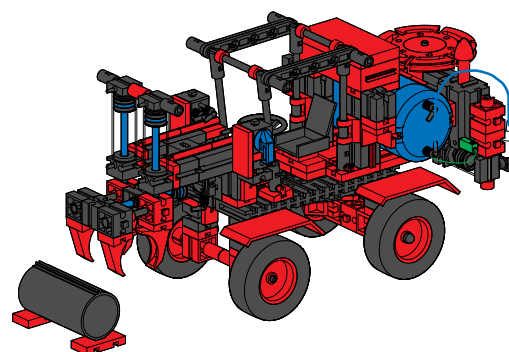
Inhalt Contents Contenu

Inhoud Contenido Conteúdo

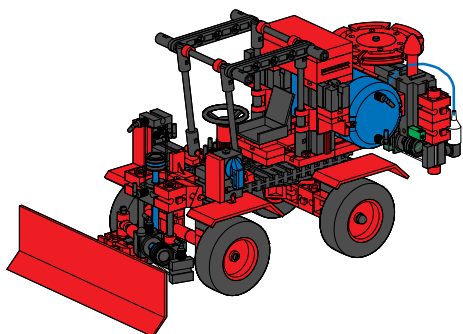
Contenuto Содержание 目录



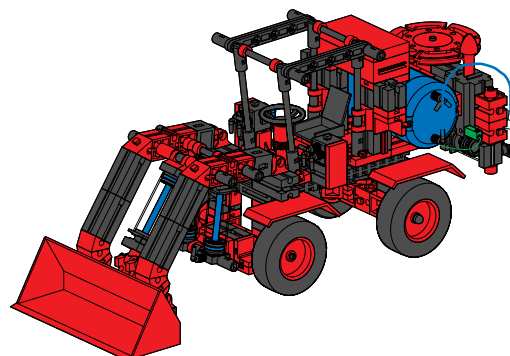
Fahrgestell / Chassis / Châssis / Chassis /
Chasis / Chassi / Telaio / Тележка / 车架 30



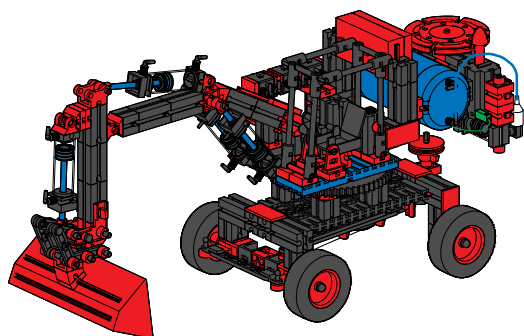
Rohrleger / Pipelayer / Pose de conduites /
Buizenleginstallatie / Tendedor de tuberías /
Assentador de tubos / Installatore di tubi /
Трубоукладчик / 管道铺设机 35



Schneepflug / Snowplow / Chasse-neige /
Sneeuwruimer / Quitanieves / Limpa-neve /
Spartineve / Снегоуборщик / 雪犁 40



Schaufellader / Shovel Loader / Pelleteuse /
Graafmachine / Cargadora de pala /
Pá-carregadora / Pala meccanica /
Ковшовый погрузчик / 装载机 44

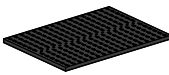
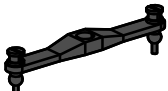
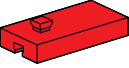
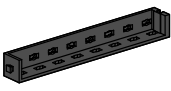
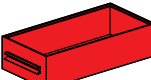
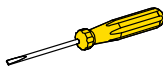
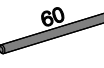
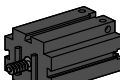
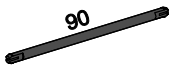
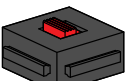
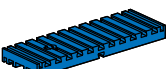
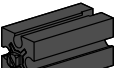
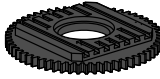
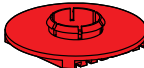
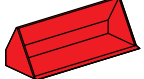
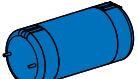
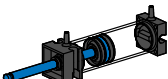


Bagger / Excavator / Excavateur / Bagger /
Excavadora / Escavadora / Escavatore /
Экскаватор / 挖掘机 49

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

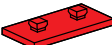
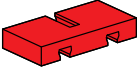
Singoli componenti
Обзор отдельных деталей
零件概览

	19318 2x		31592 4x		32064 11x		32985 1x		36210 2x
	31010 2x		31597 5x		32071 6x		35031 2x		36227 12x
	31011 4x		31614 1x		32085 2x		35049 12x		36293 2x
	31019 1x		31642 4x		32233 1x		35050 4x		36323 5x
	31021 1x		31671 2x		32263 1x		35064 2x		36443 1x
	31032 1x		31690 1x		32293 1x		35065 5x		36702 1x
	31053 2x		31708 3x		32316 4x		35066 2x		36708 1x
	31058 2x		31766 1x		32321 2x		35067 1x		36819 4x
	31060 10x		31843 2x		32330 2x		35068 2x		36912 6x
	31061 7x		31888 2x		32860 1x		35073 10x		36913 1x
	31336 4x		31894 1x		32870 4x		35087 3x		36914 2x
	31337 4x		31912 1x		32879 20x		35129 1x		36915 13x
	31390 1x		31915 1x		32881 20x		35414 1x		36922 4x
	31391 1x		31916 1x		32882 6x		35969 1x		36925 1x
	31422 5x		31982 14x		32883 4x		35980 2x		36934 3x
	31426 6x		31983 5x		32913 4x		35998 2x		36937 1x
	31436 9x		31994 2x		32958 1x		36190 1x		36938 4x

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

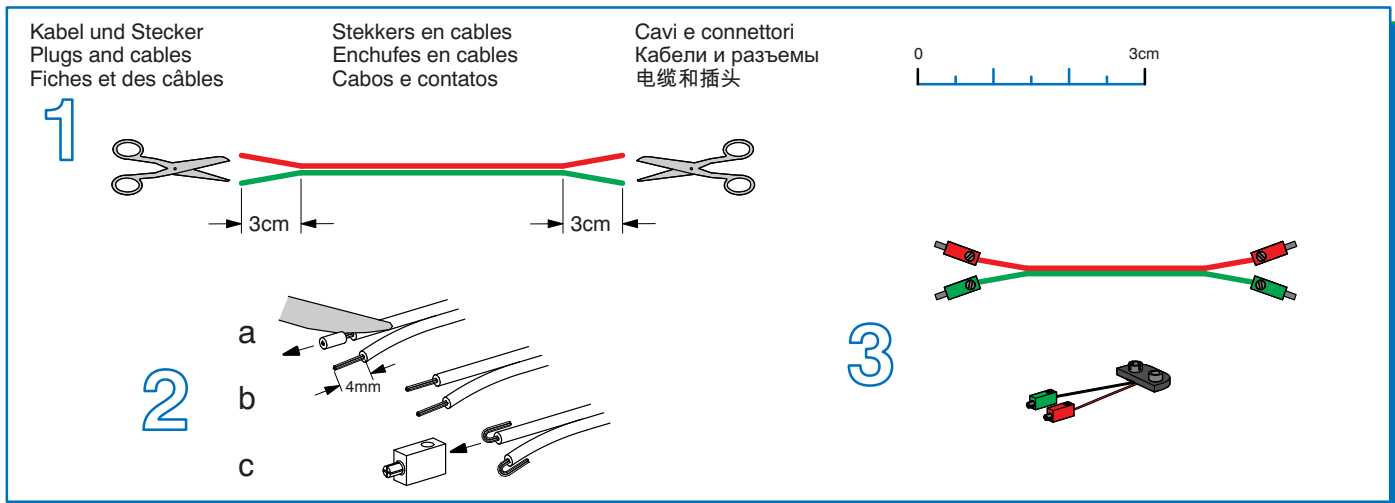
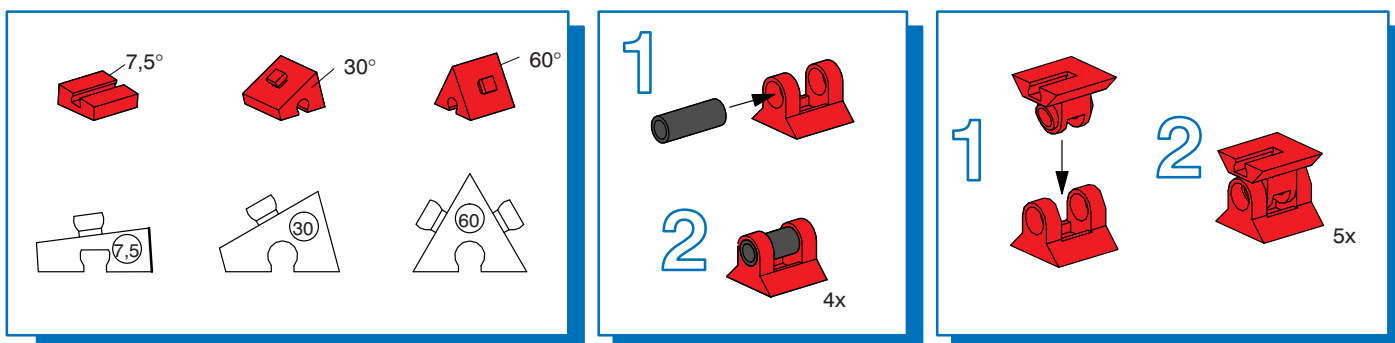
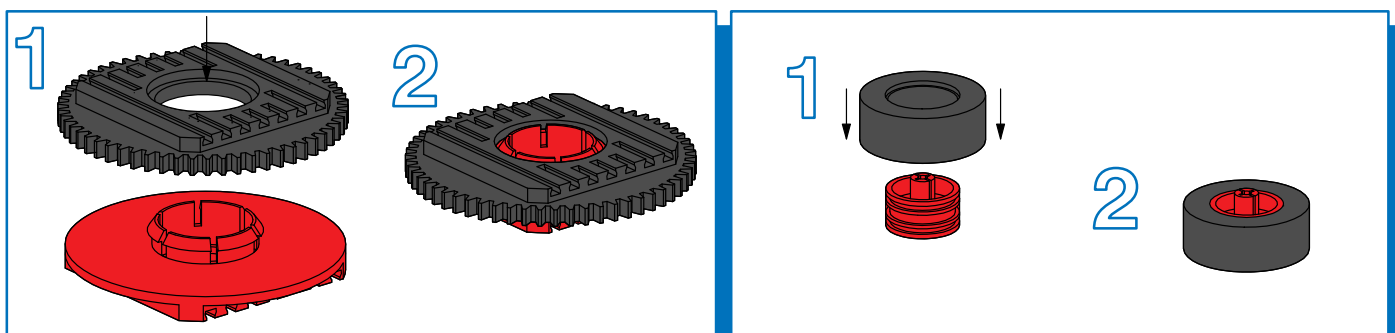
Singoli componenti
Обзор отдельных деталей
零件概览

	36949 1x		37003 1x		37679 18x		38253 2x		38543 1x
	36950 3x		37237 16x		37681 1x		38414 5x		38546 1x
	36952 4x		37238 4x		38240 4x		38415 3x		
	36970 1x		37468 2x		38241 7x		38423 8x		
	36981 1x		37636 1x		38246 2x		38428 5x		

Montagehilfen und Hinweise
Assembly aids and instructions
Aides de montage et instructions

Montagehulpmiddelen en aanwijzingen
Ayudas de montaje e instrucciones
Montagens e indicações

Accessori di montaggio e istruzioni
Рекомендации и указания по сборке
装配帮助和提示







9Volt-Block
Alkaline

oder / or / où / of / o / ou / o / или / 或

9 Volt
Akku

1 Batterie 9Volt-Block Alkaline (6F22) oder 1 Akku 9V

- Leere Akkus zum Laden entnehmen.
- Verbrauchte Batterien dem Sondermüll zuführen.

9V rechargeable battery (6F22) or 9 V alkaline dry cell

- Remove discharged battery and place in charger for recharging.
- Discard spent dry cells at special waste disposal centre.

pile 9V (6F22) où accu 9V

- Pour recharger les accus vides, il faut les sortir et les placer dans le chargeur.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur spécial réservé à cet effet.

alkaline batterijje (6F22) of oplaadbare batterijje (9Volt)

- Voor het opladen van batterijen de lege batterijen uit nemen en met behulp van het oplaadapparaat opladen.
- Afleveren gebruikte batterijen bij het klein chemisch afval (KCA).

pila alcalina bloque de 9 Voltios (6F22) o acumulador de 9 Voltios

- Retirar el acumulador descargado y colocarlo en el cargador
- Retirar las baterías viejas, desechándolas en un depósito de basuras especiales.

Bateria alcalina de bloco de 9 V (6F22) ou acumulador de 9 V

- Remover os acumuladores vazios para os carregar
- Eliminar as baterias esgotadas como desperdício perigoso

1 batteria alcalina da 9 V (6F22) o 1 batteria ricaricabile da 9V

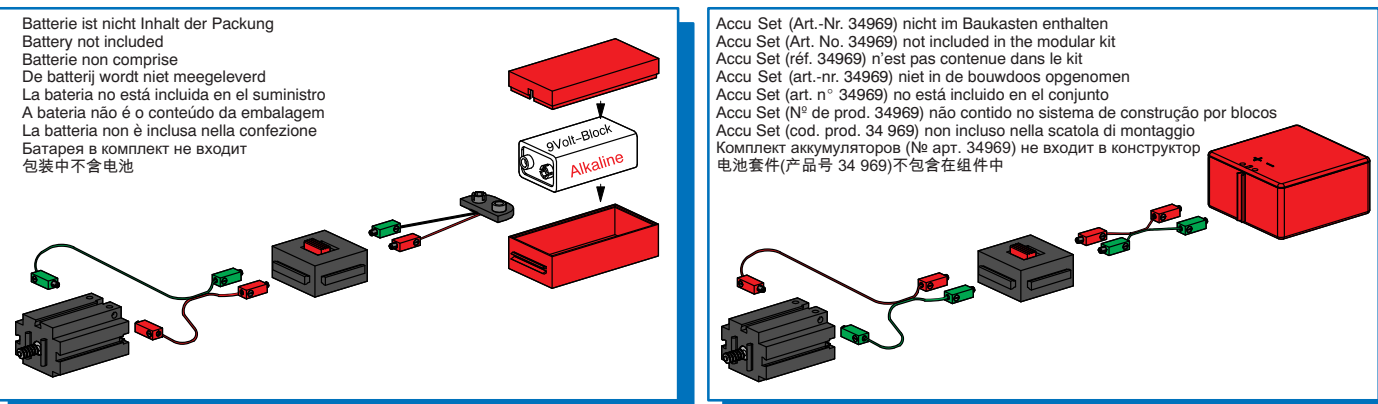
- Rimuovere le batterie scariche per ricaricarle.
- Smaltire le batterie usate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

1 алкалиновая батарейка на 9 В (6F22) или 1 никель-кадмиевый аккумулятор, 9 В

- Вынуть разряженные аккумуляторы для зарядки.
- Использованные батареи утилизировать как спецотходы.

1 个 9V 的碱性方电池或 (6F22) 1 个 9V 的 蓄电池

- 应将空的蓄电池取出来充电。
- 用完了的电池应作为特种垃圾处理。



Schlauchzuschnitte
Hose cut to length
Découpes de tuyau

Slangdelen
Recortes de tubos flexibles
Recortes de mangueira

Spezzoni di tubo
Штуцеры
软管段

1

2

3

3	x	2 cm
4	x	3 cm
1	x	5 cm
1	x	6 cm
3	x	8 cm
1	x	10 cm
3	x	12 cm
3	x	15 cm
1	x	18 cm
1	x	20 cm
1	x	22 cm
1	x	27 cm
1	x	30 cm

Hebebühne
Lifting platform
Plateforme élévatrice

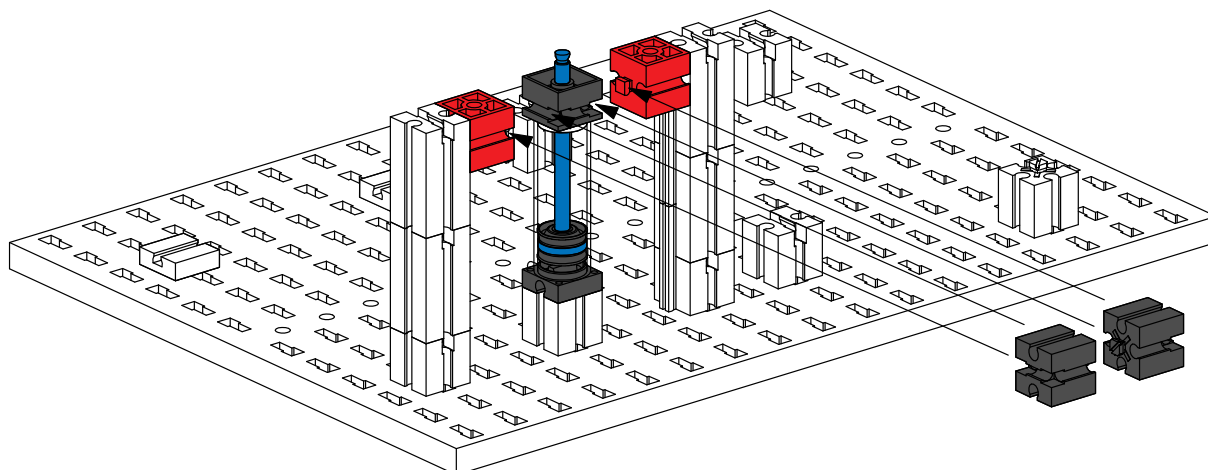
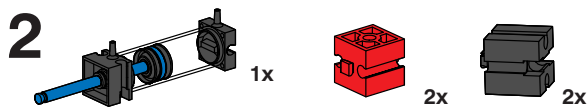
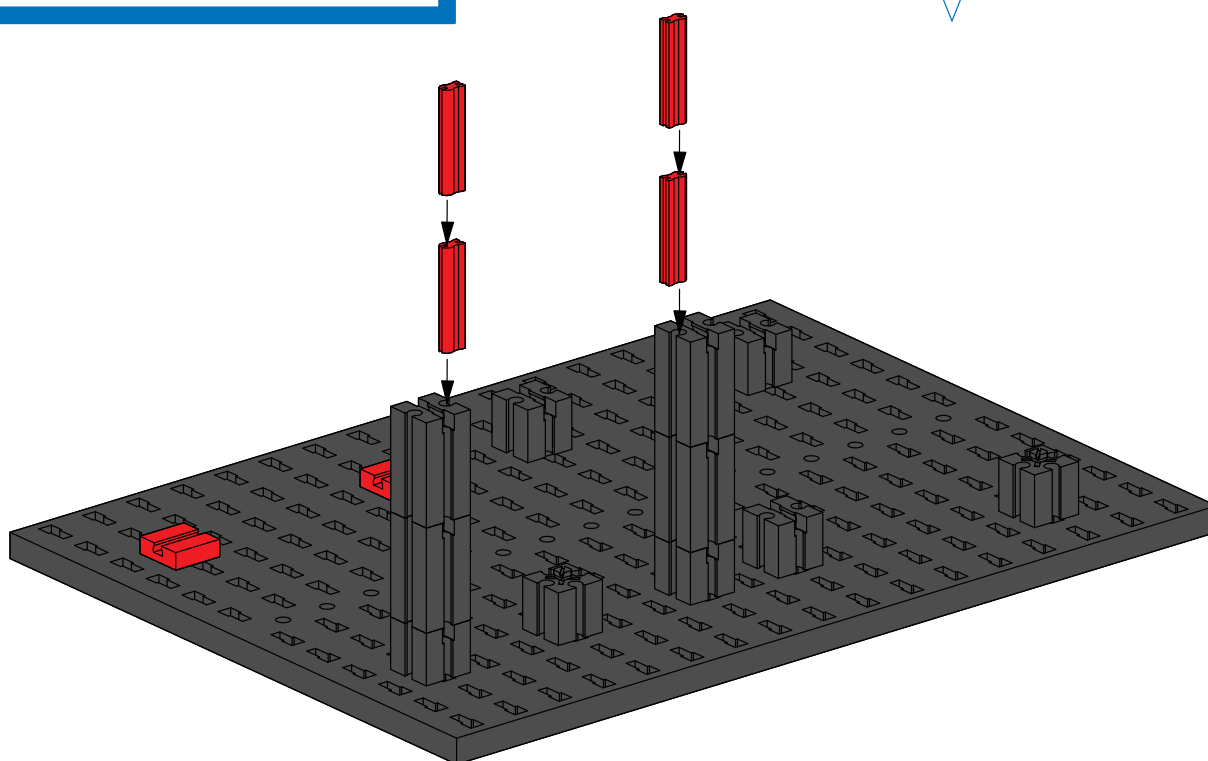
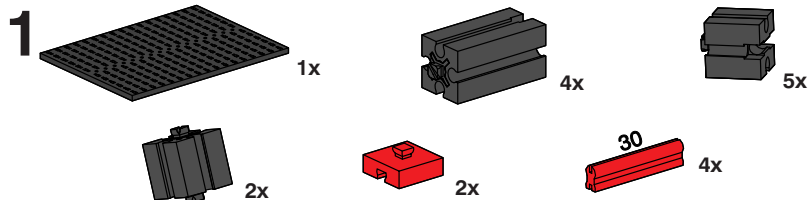
Hefplatform
Plataforma de elevación
Dispositivo de elevação

Piattaforma di sollevamento
Подъемная платформа
升降台

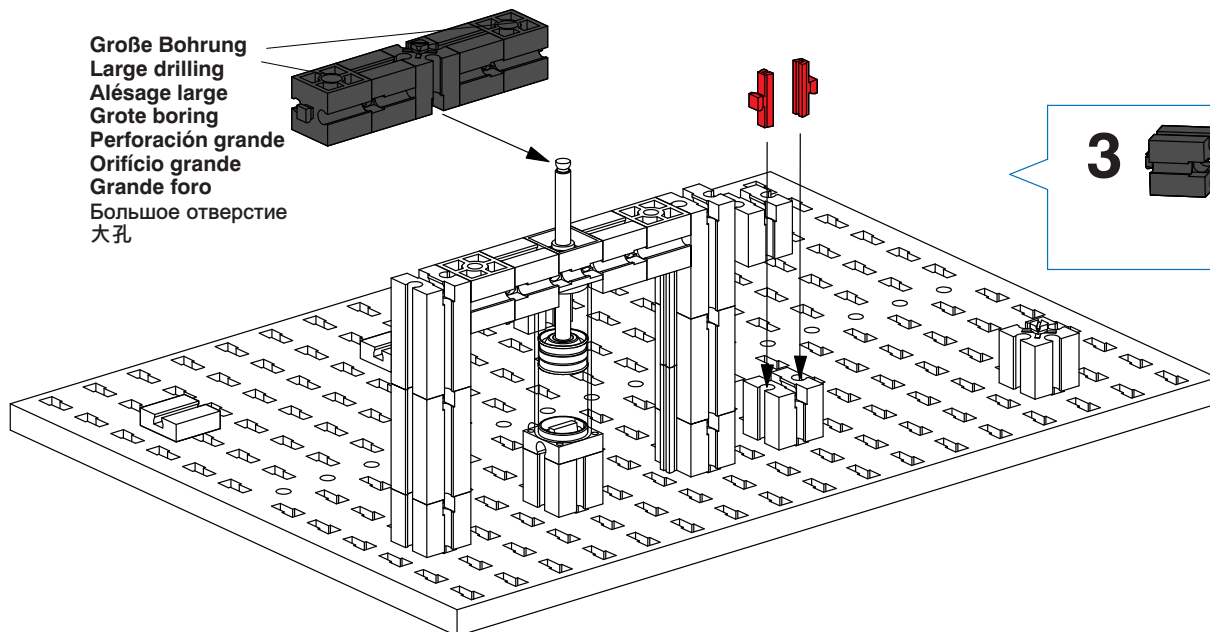
Versuch 1
Experiment 1
Essai 1

Opgave 1
Ensayo 1
Experiência 1

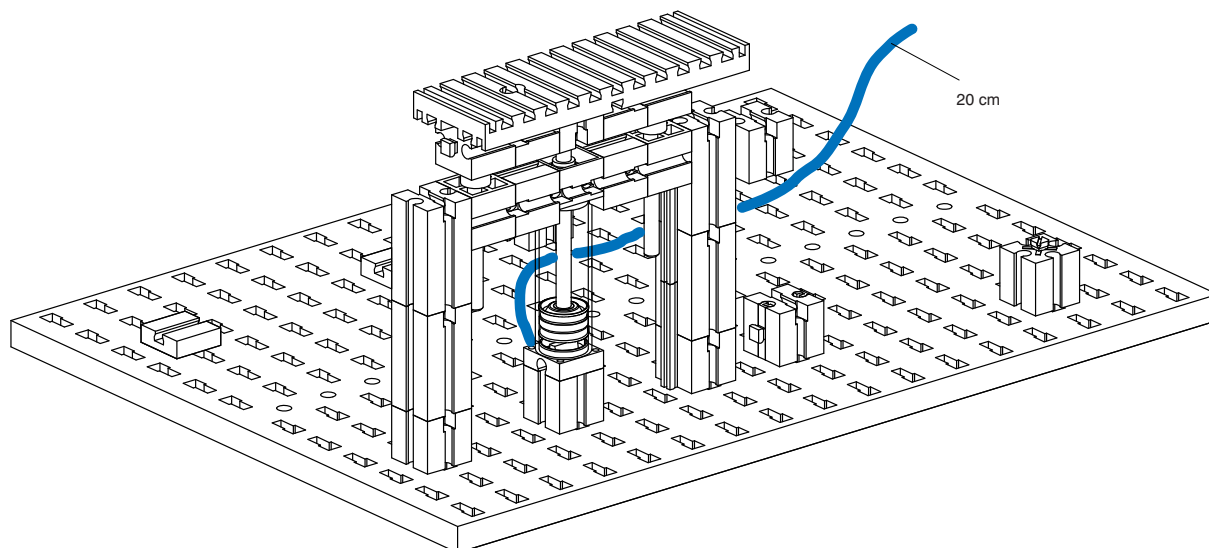
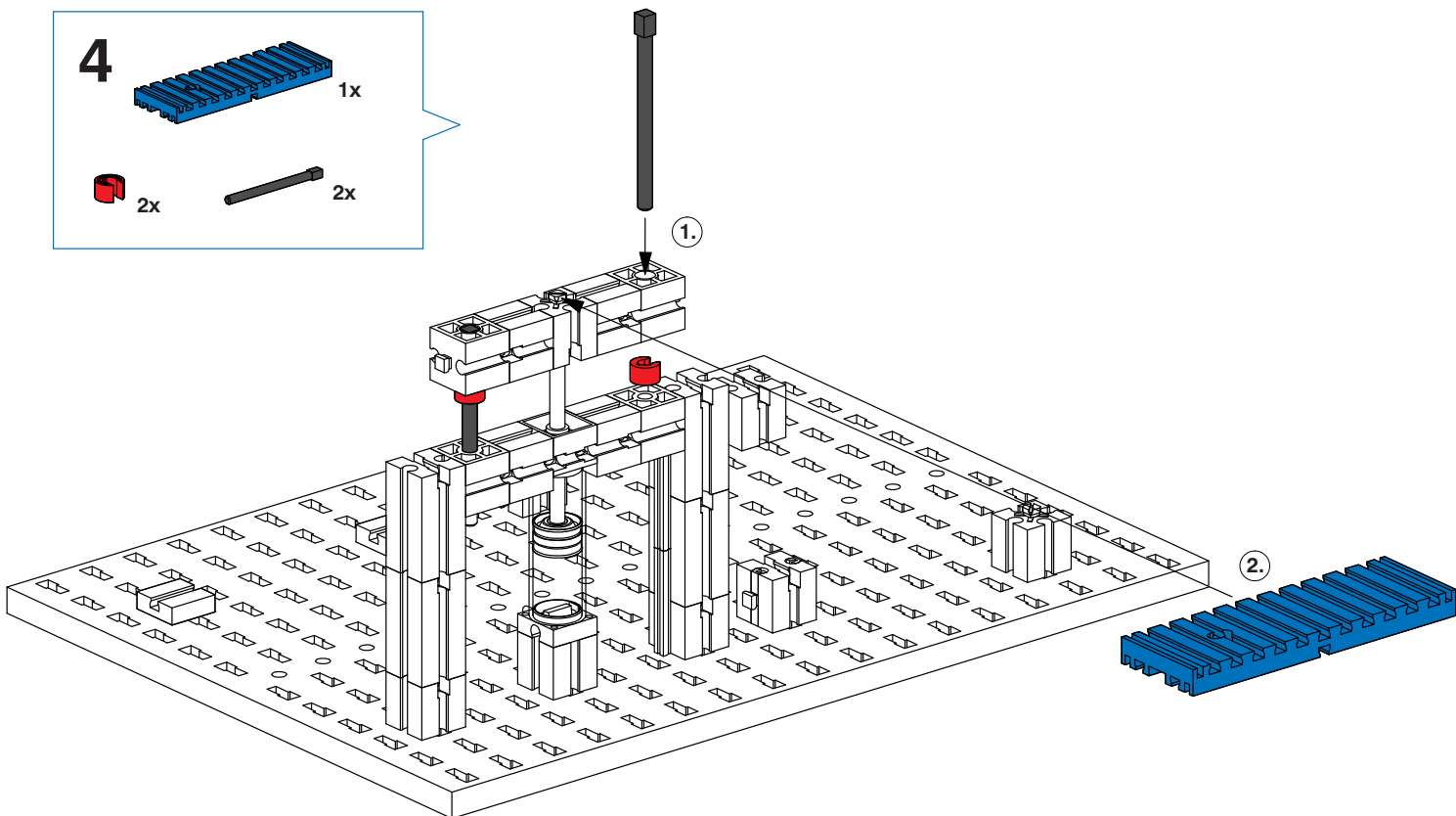
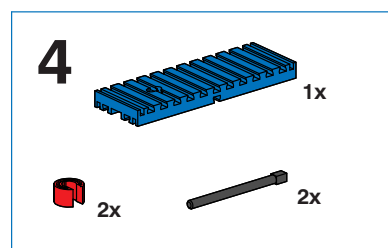
Prova 1
Опыт 1
试验 1



Große Bohrung
Large drilling
Alésage large
Grote boring
Perforación grande
Orificio grande
Grande foro
Большое отверстие
大孔



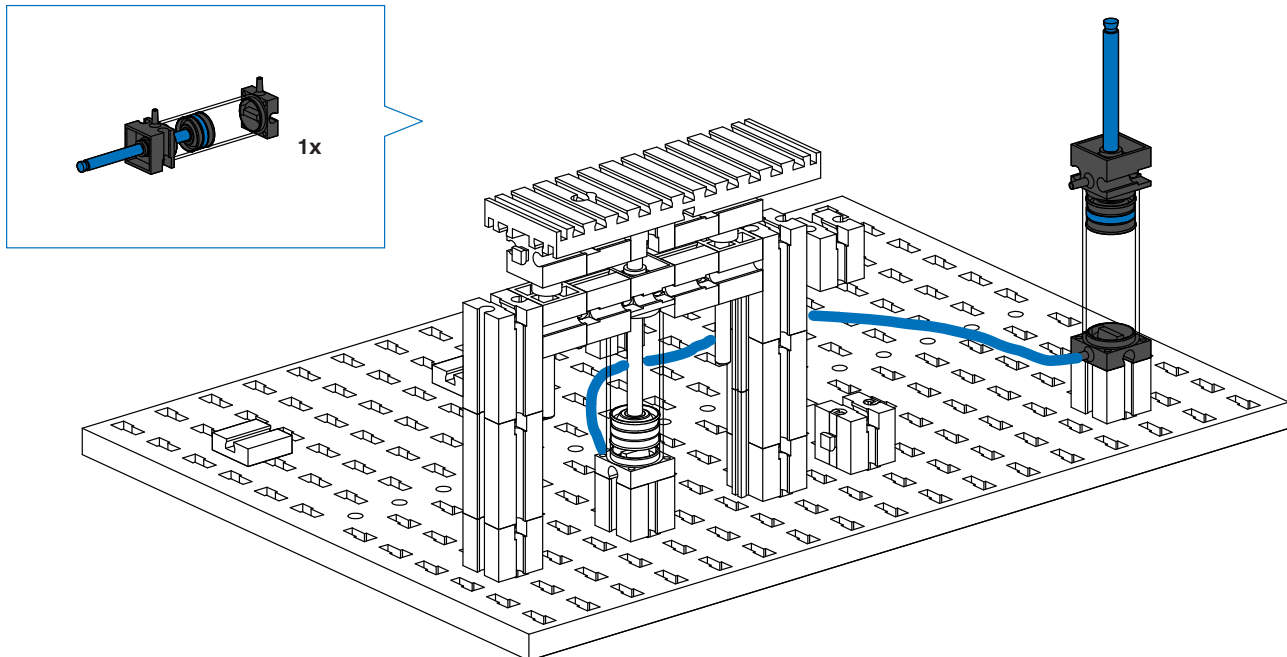
3
3x
2x



Versuch 2
Experiment 2
Essai 2

Opgave 2
Ensayo 2
Experiência 2

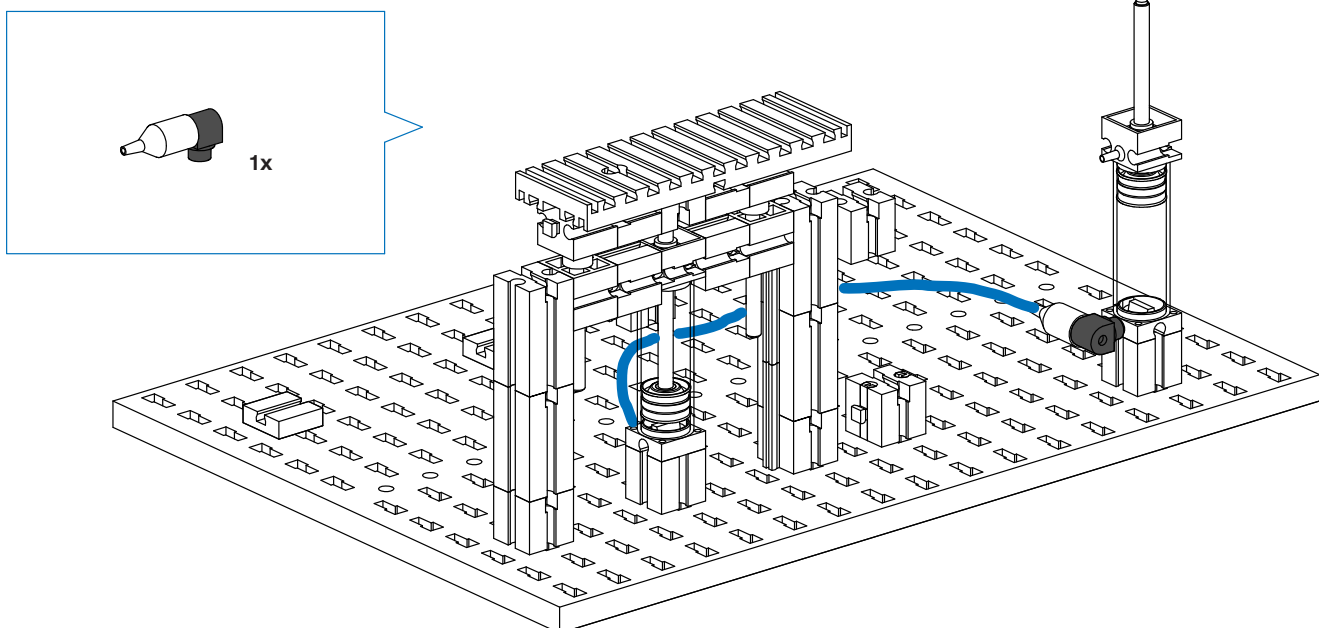
Prova 2
Опыт 2
试验 2



Versuch 3
Experiment 3
Essai 3

Opgave 3
Ensayo 3
Experiência 3

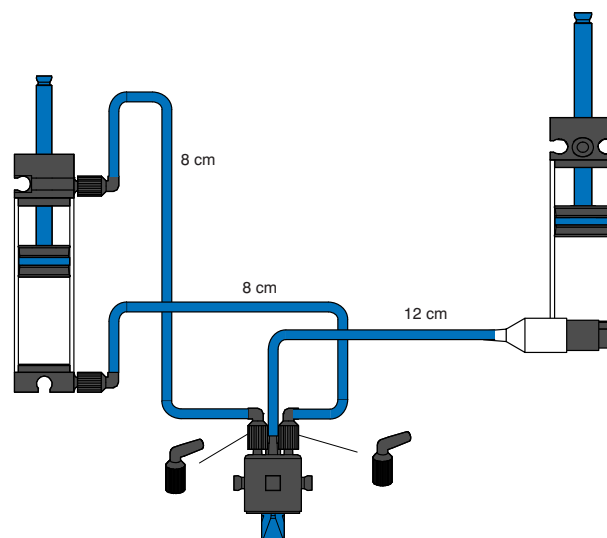
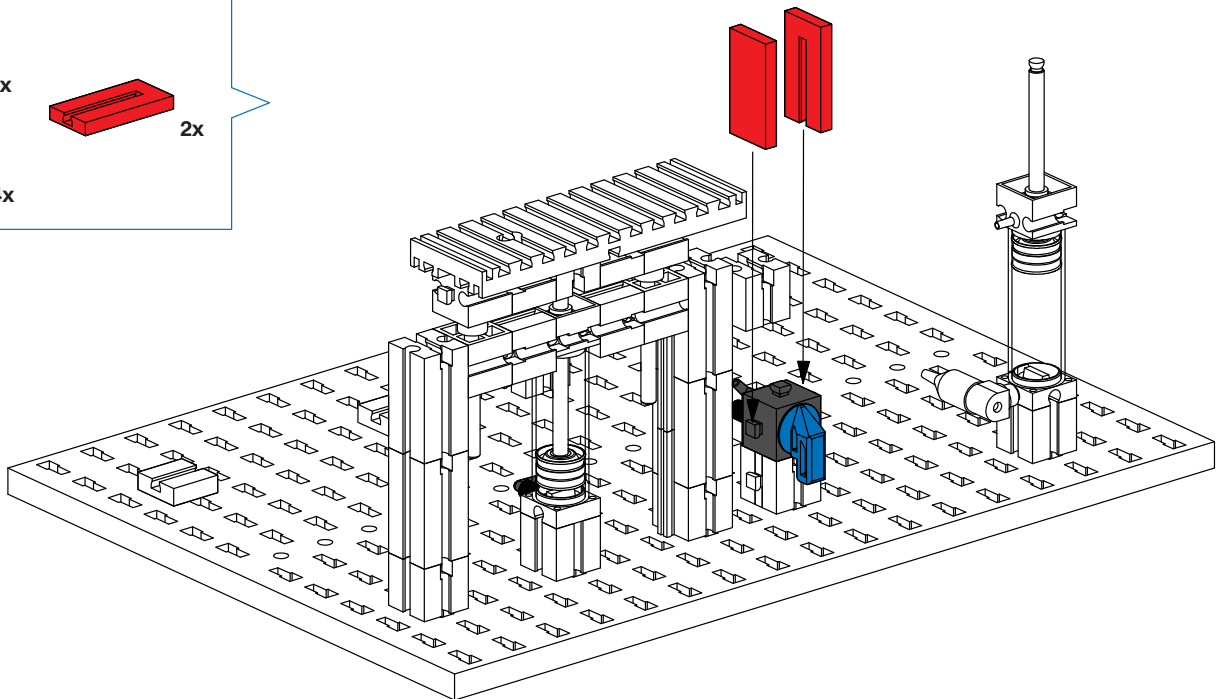
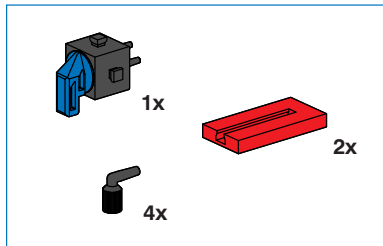
Prova 3
Опыт 3
试验 3



Versuch 4
Experiment 4
Essai 4

Opgave 4
Ensayo 4
Experiência 4

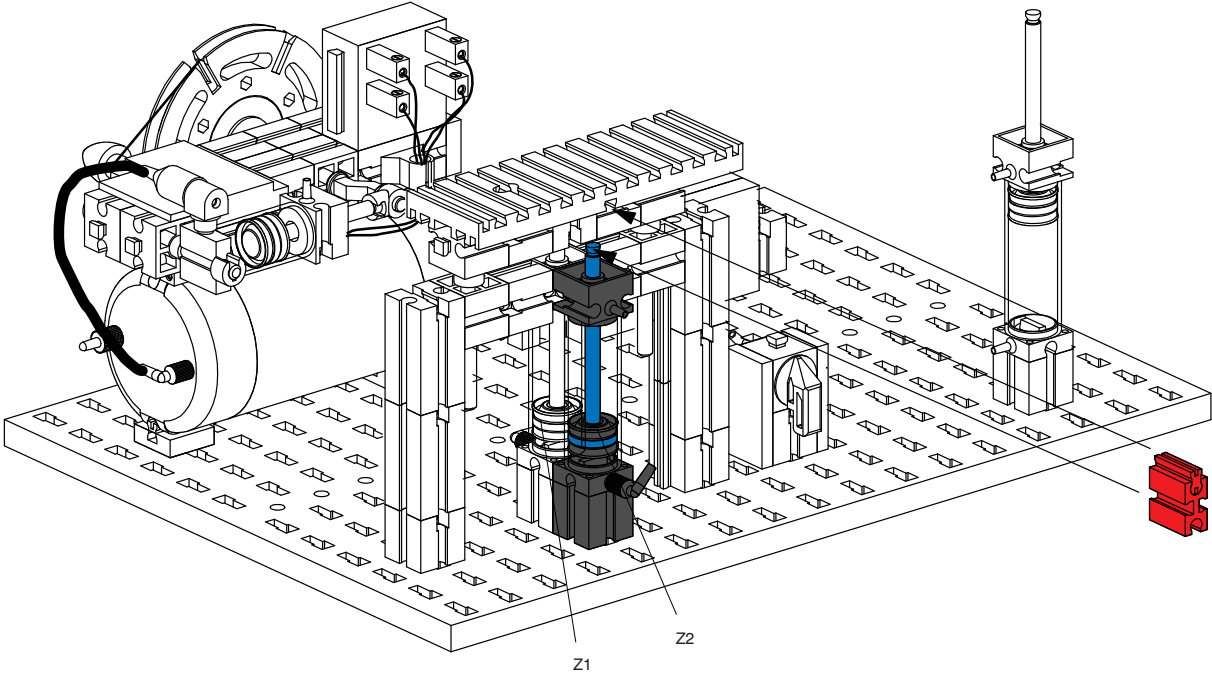
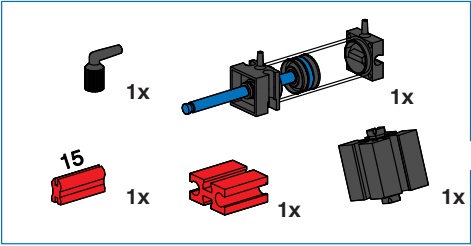
Prova 4
Опыт 4
试验 4



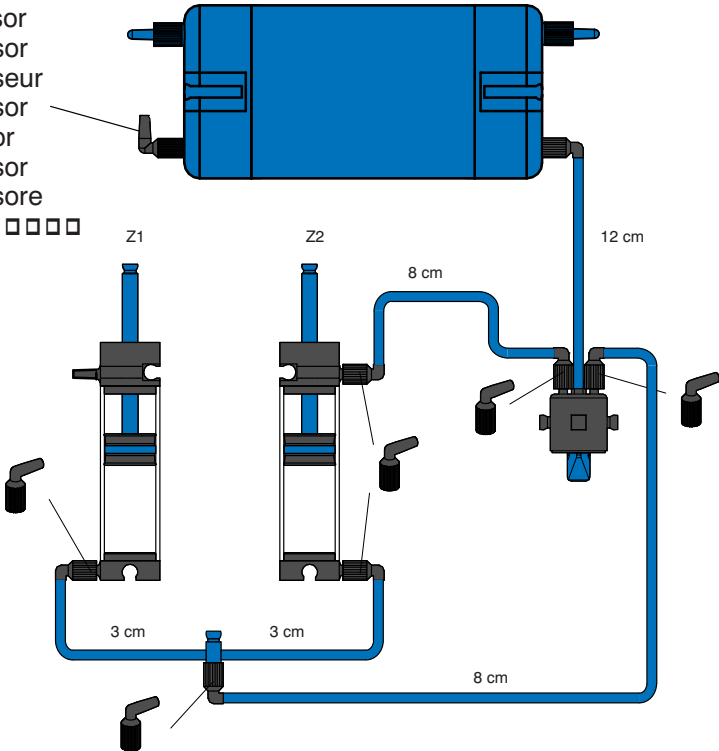
Versuch 7
Experiment 7
Essai 7

Opgave 7
Ensayo 7
Experiência 7

Prova 7
Опыт 7
試験 7



Kompressor
Compressor
Compresseur
Compressor
Compresor
Compressor
Compessore
□□□□□□□□
□□□

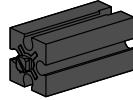


Kompressor
Compressor
Compresseur

Compressor
Compressor
Compressor

Compressore
Компрессор
压缩机

1



2x



2x



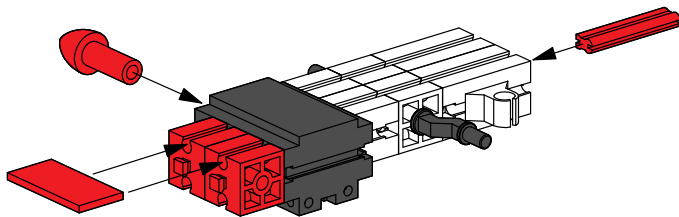
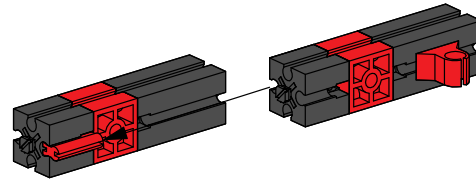
2x



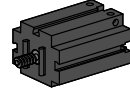
1x



1x



2



1x



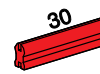
2x



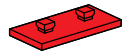
1x



1x



1x



1x

3



1x



1x



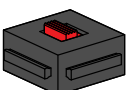
1x



1x



1x



1x



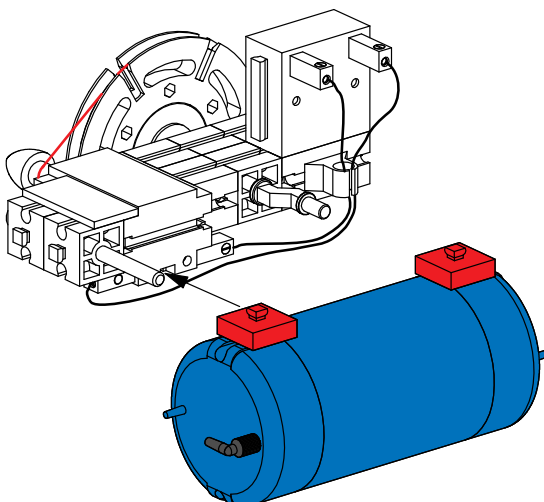
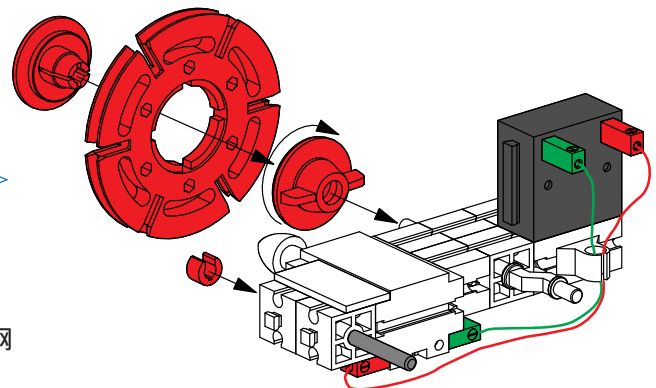
2x



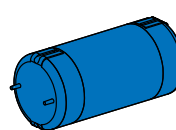
2x

60

Stahl / Steel / Сталь / 钢



4



1x



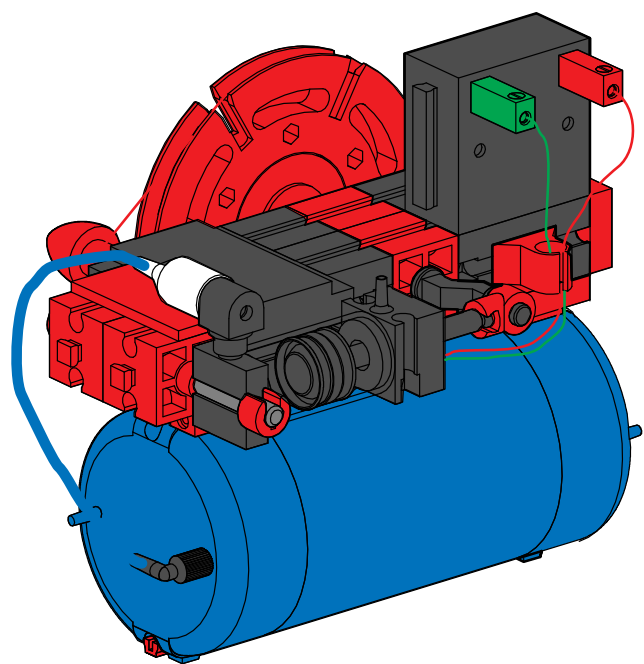
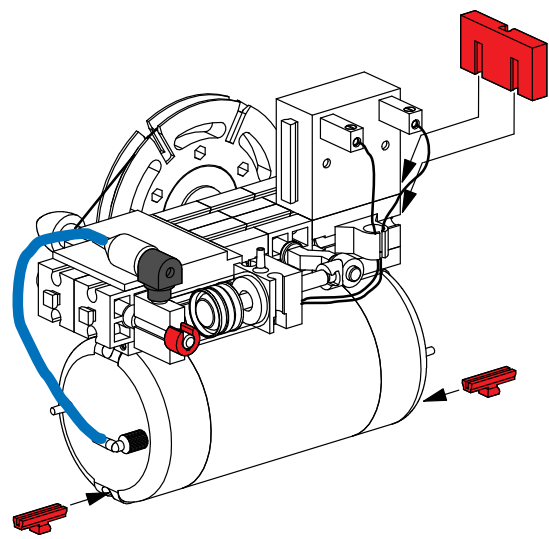
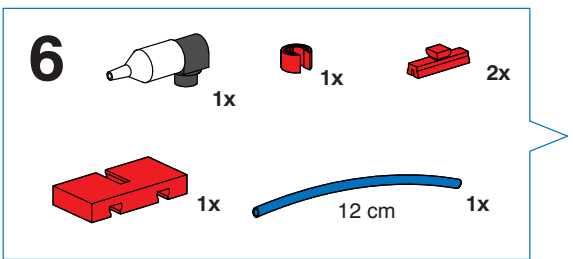
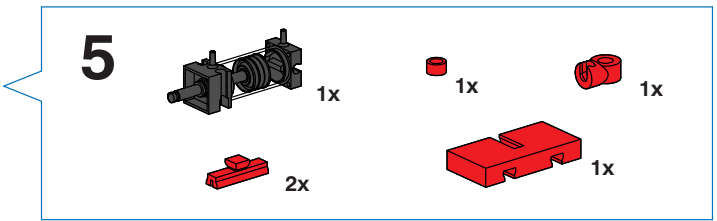
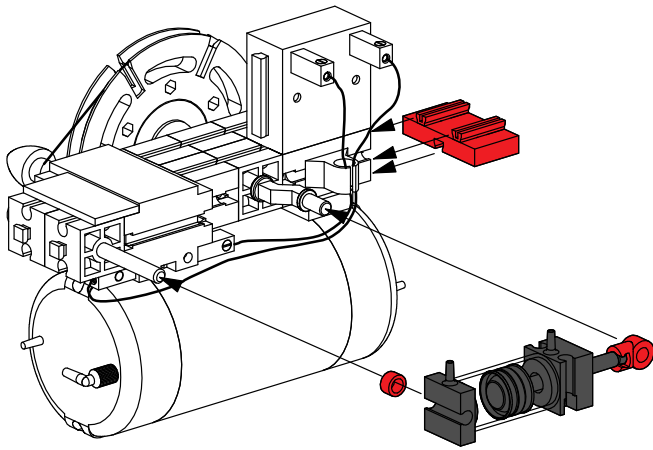
2x



1x



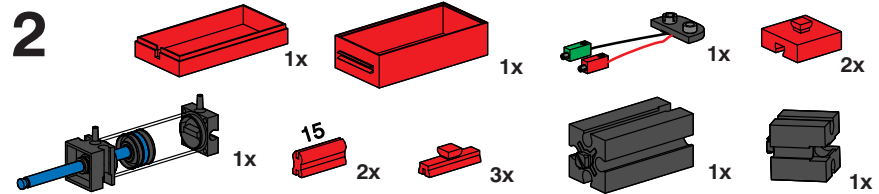
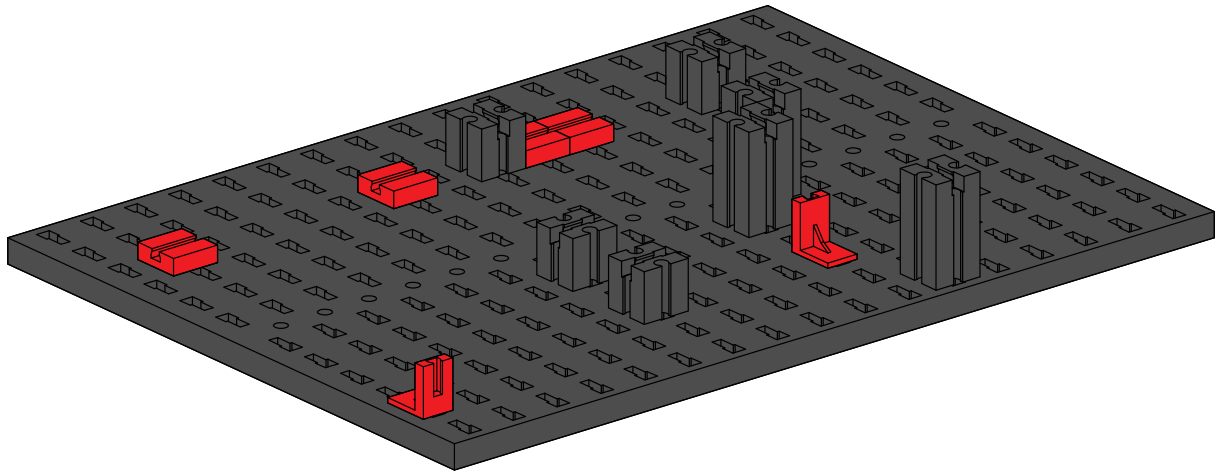
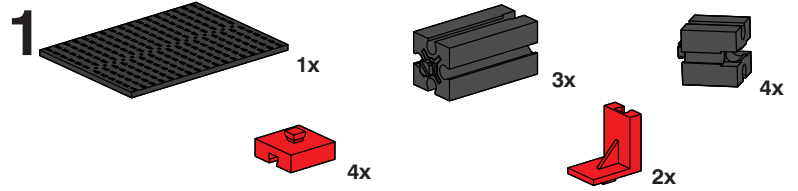
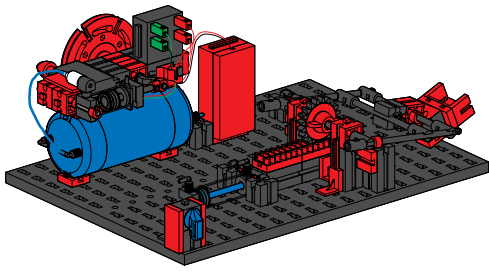
1x



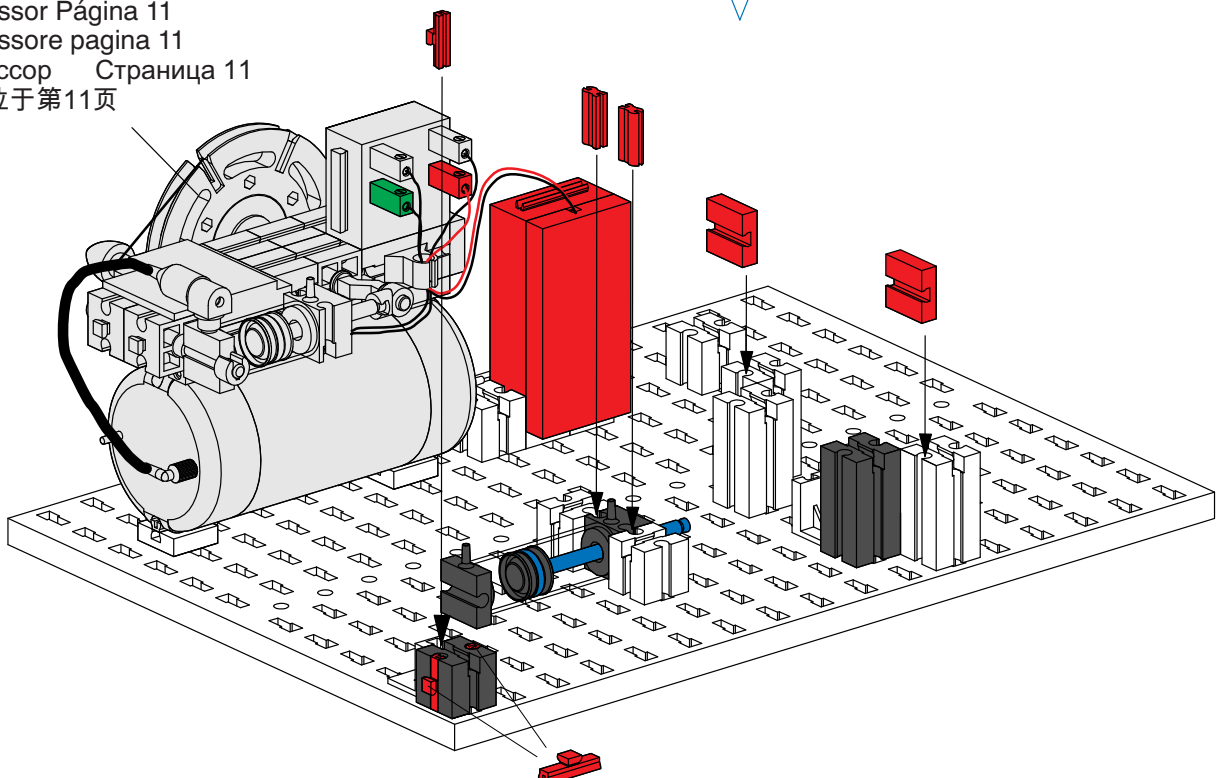
Katapult
Catapult
Catapulte

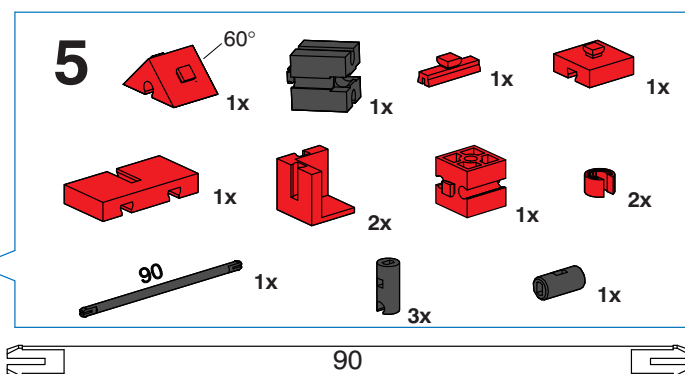
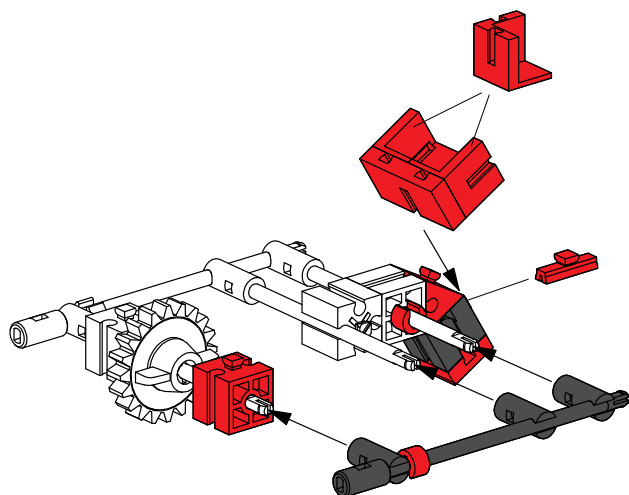
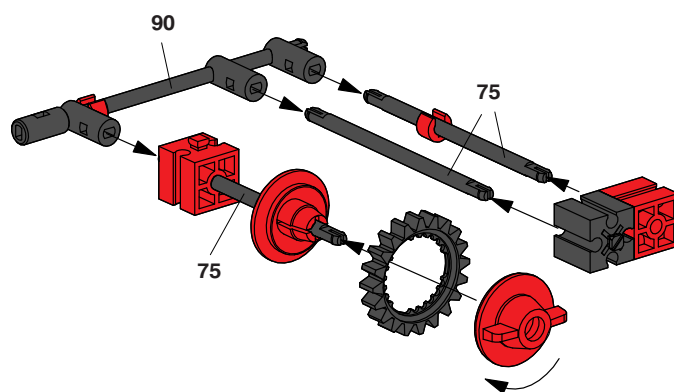
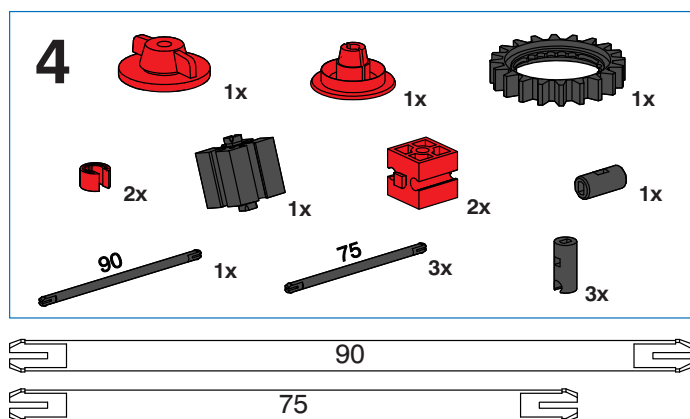
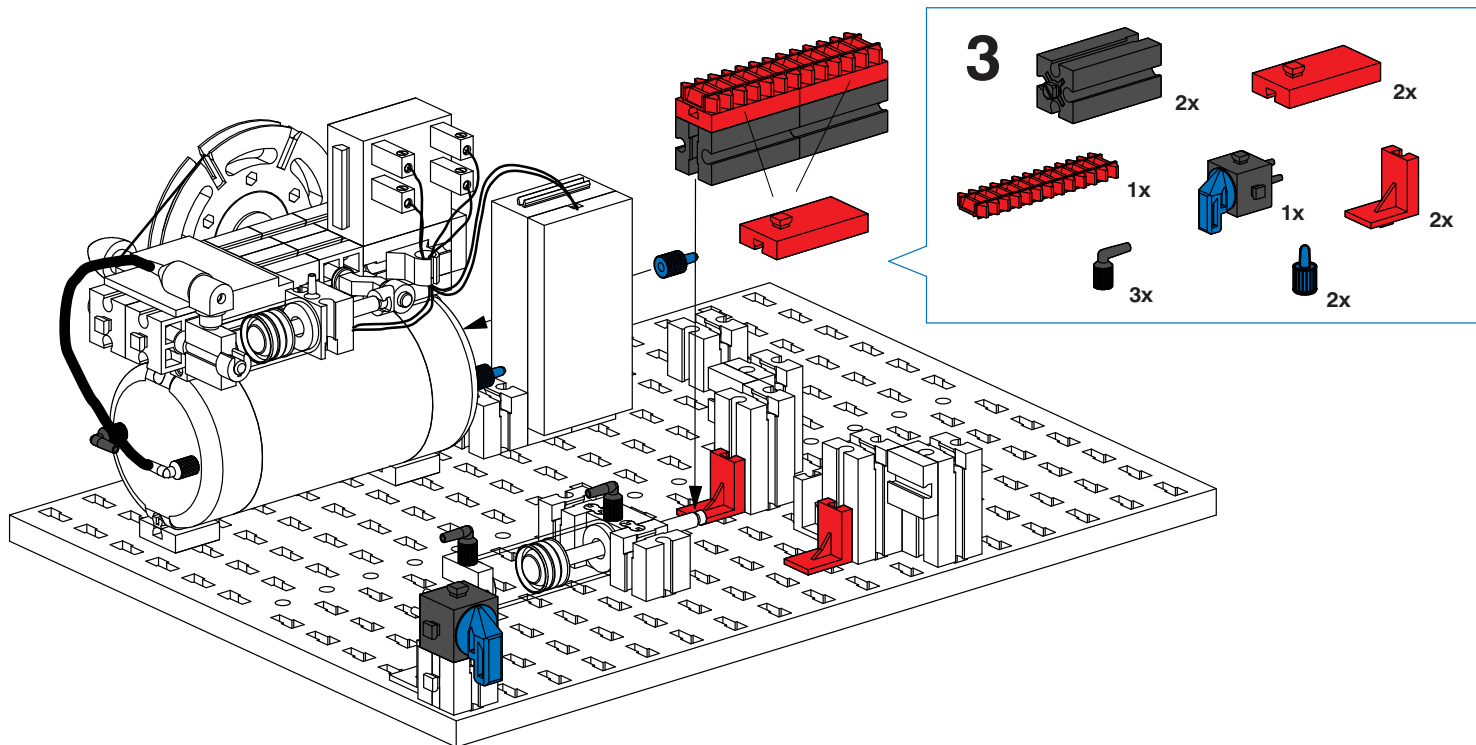
Katapult
Catapulta
Catapulta

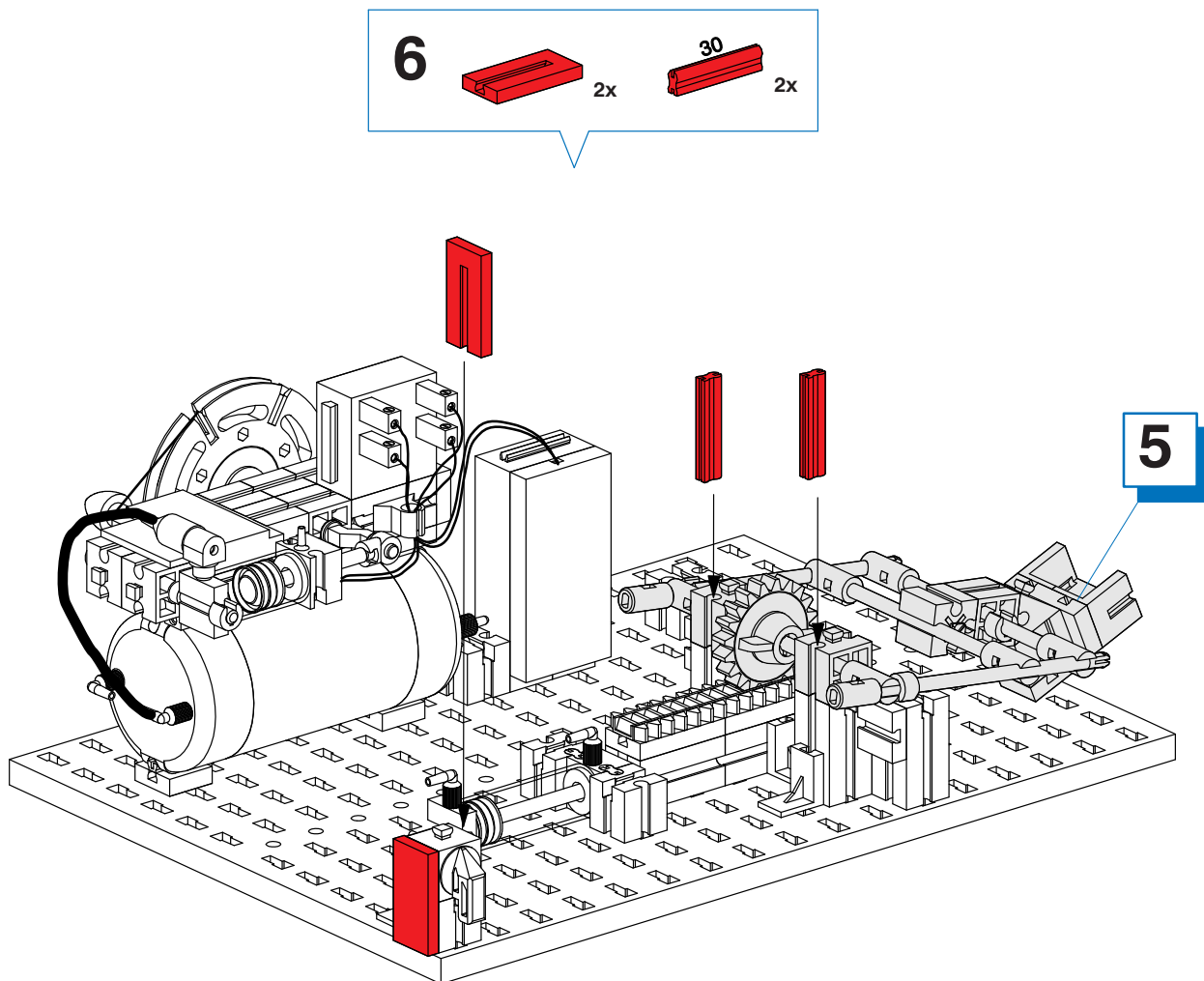
Catapulta
Катапульта
弹射器



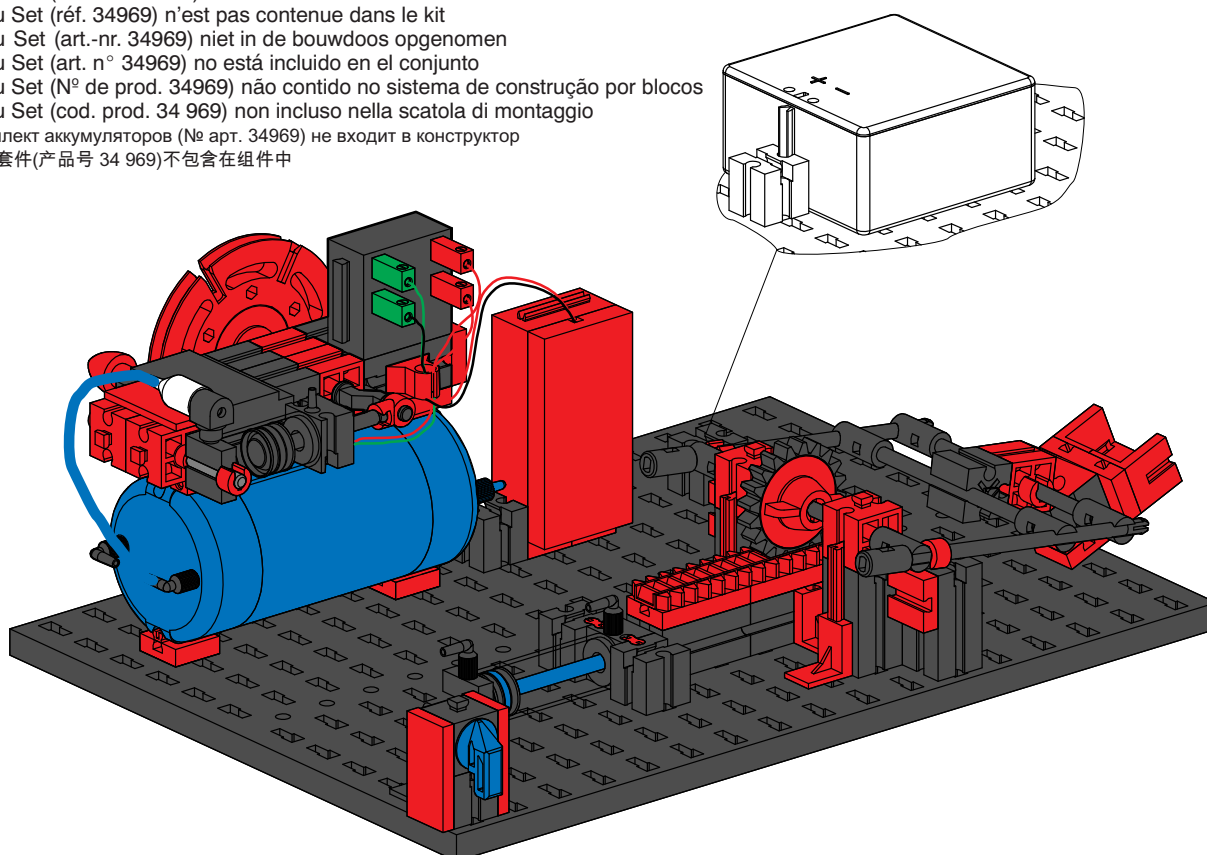
Kompressor Seite 11
Compressor Page 11
Compresseur Page 11
Compressor Bladzijde 11
Compresor Página 11
Compresor Página 11
Compressore pagina 11
Компрессор Страница 11
压缩机位于第11页







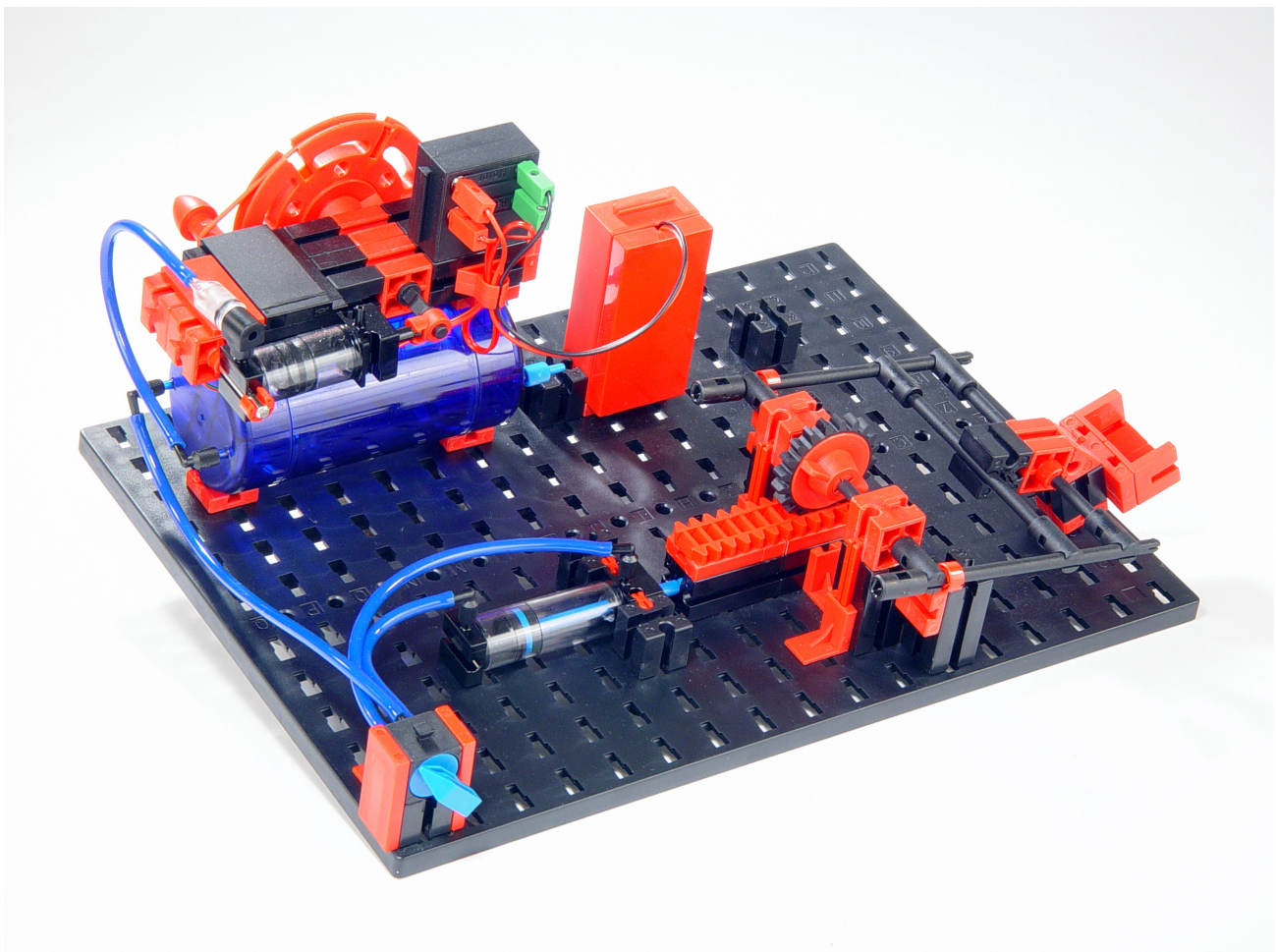
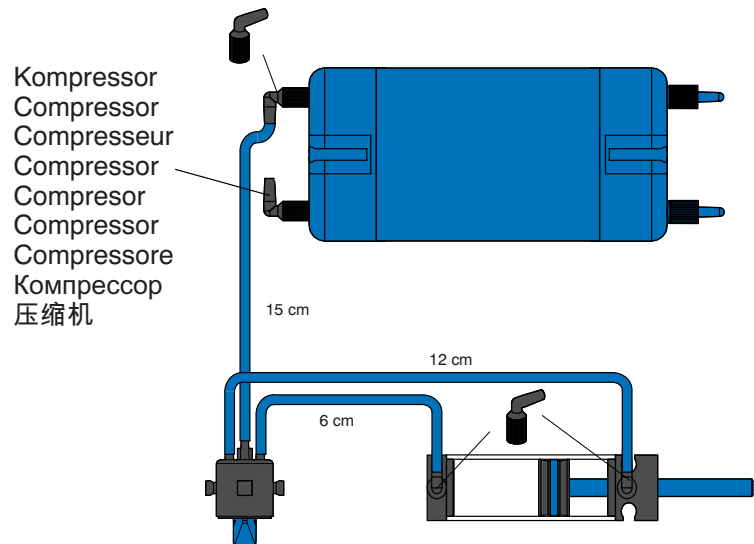
- Accu Set (Art.-Nr. 34969) nicht im Baukasten enthalten
- Accu Set (Art. No. 34969) not included in the modular kit
- Accu Set (réf. 34969) n'est pas contenue dans le kit
- Accu Set (art.-nr. 34969) niet in de bouwdoos opgenomen
- Accu Set (art. n° 34969) no está incluido en el conjunto
- Accu Set (Nº de prod. 34969) não contido no sistema de construção por blocos
- Accu Set (cod. prod. 34 969) non incluso nella scatola di montaggio
- Комплект аккумуляторов (№ арт. 34969) не входит в конструктор
- 电池套件(产品号 34 969)不包含在组件中



Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

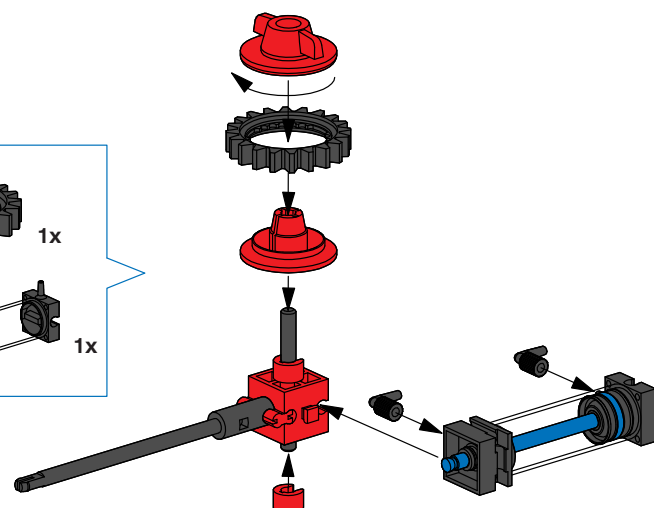
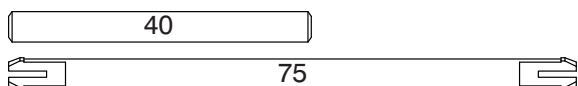
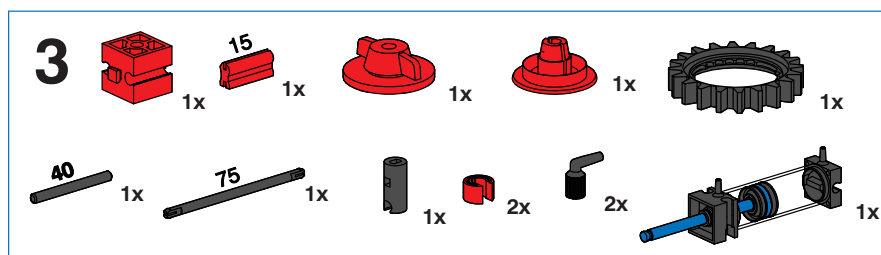
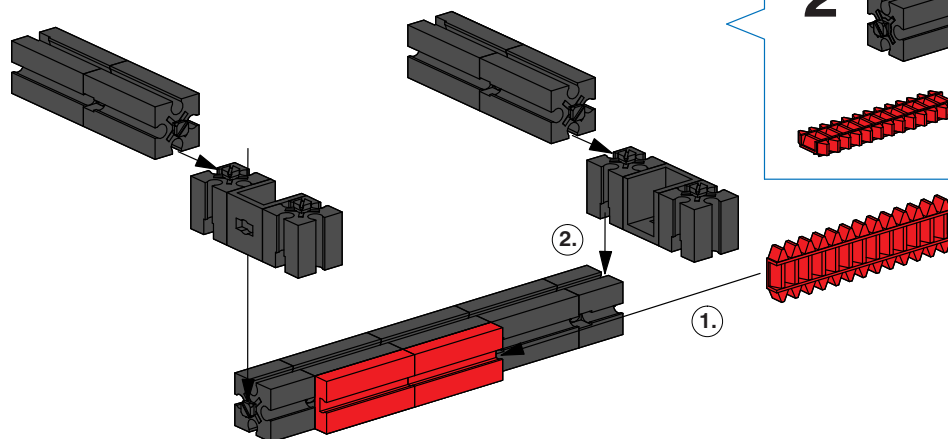
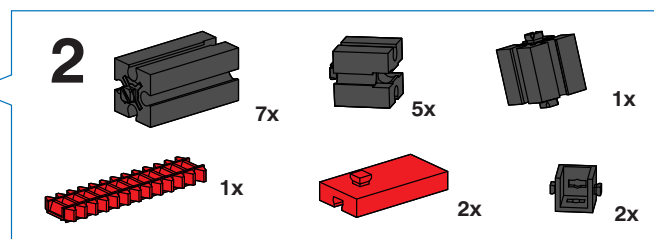
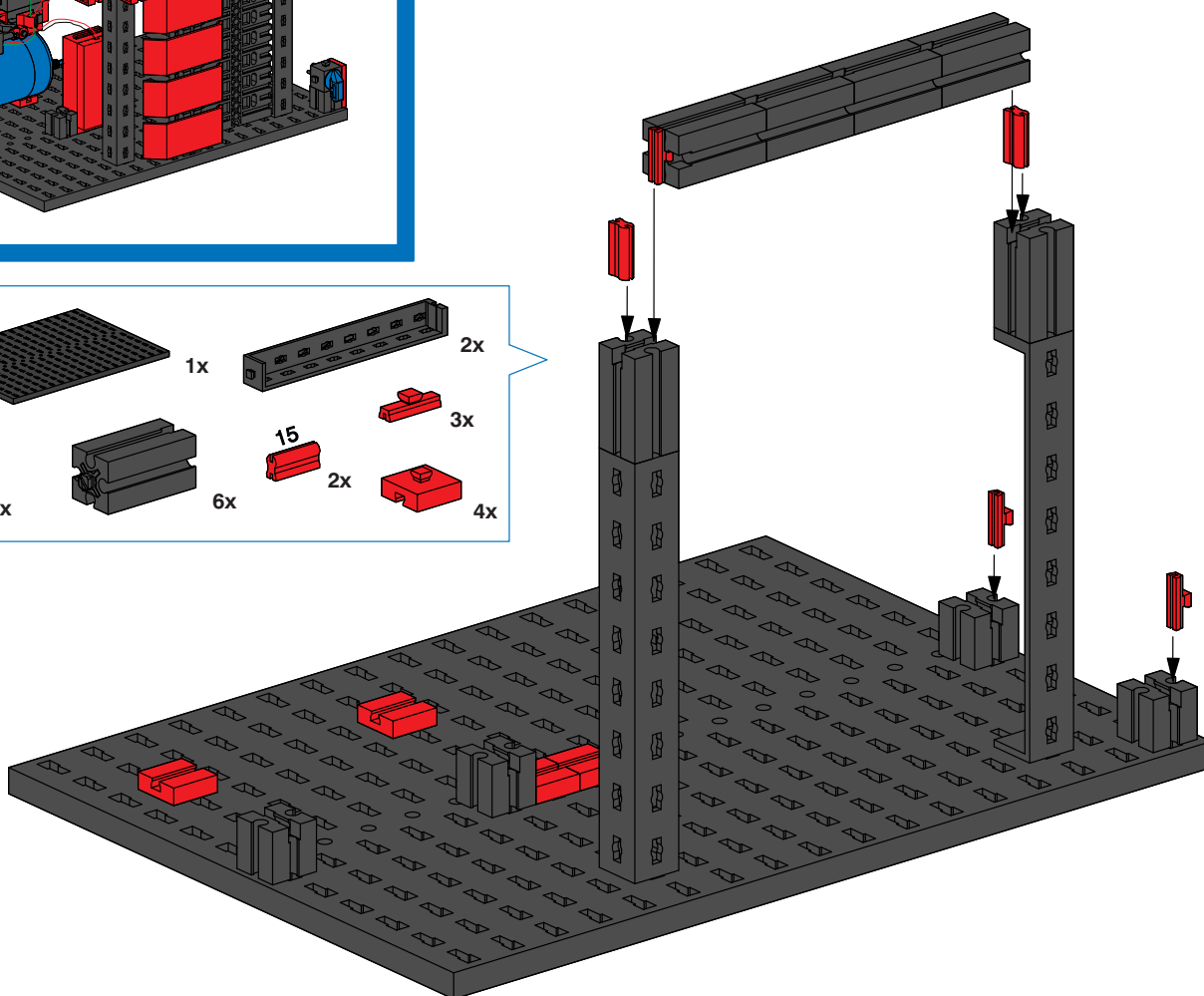
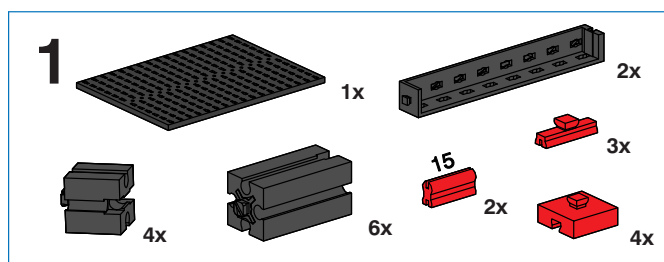
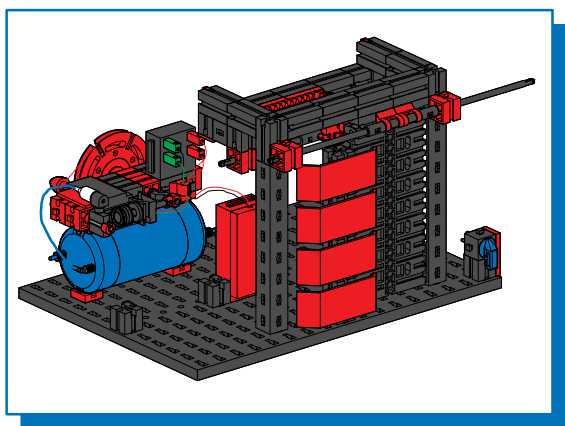
Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

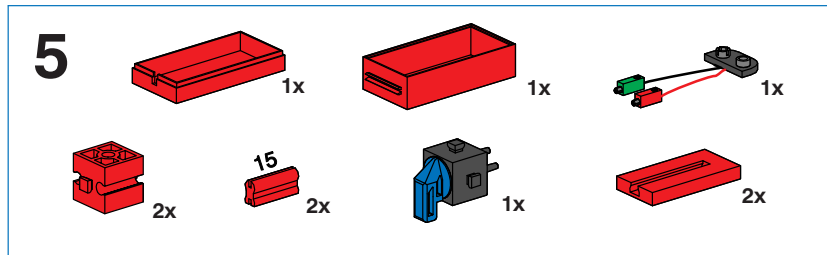
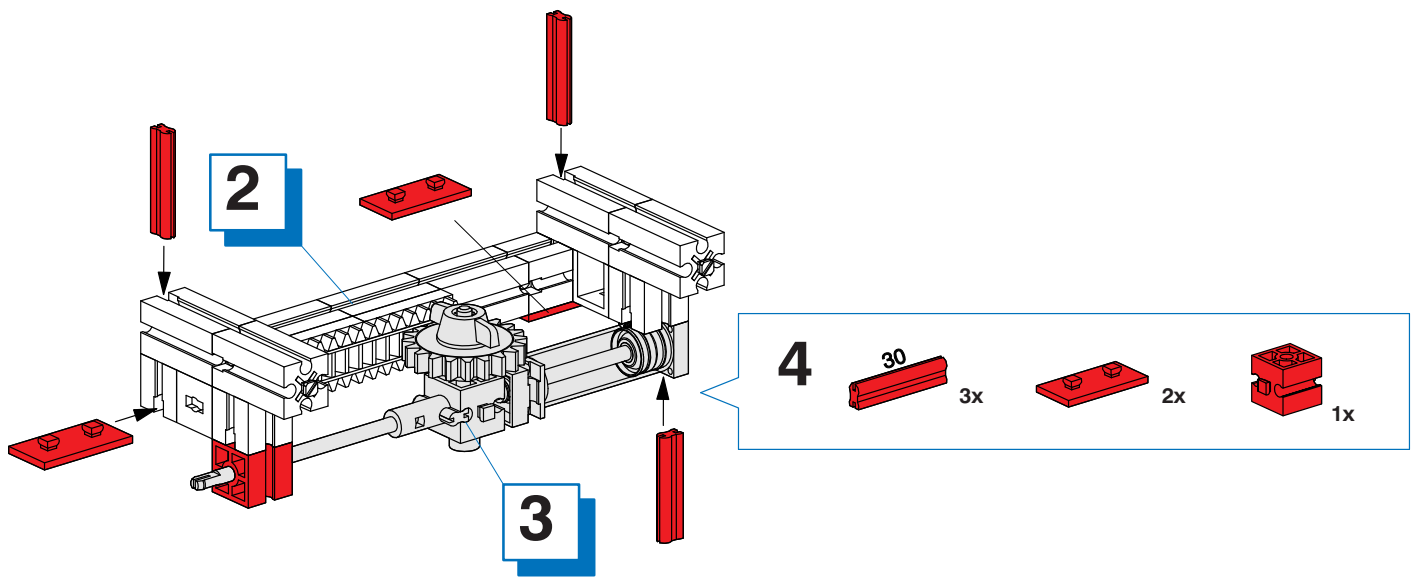


Schiebetür
Sliding door
Porte coulissante

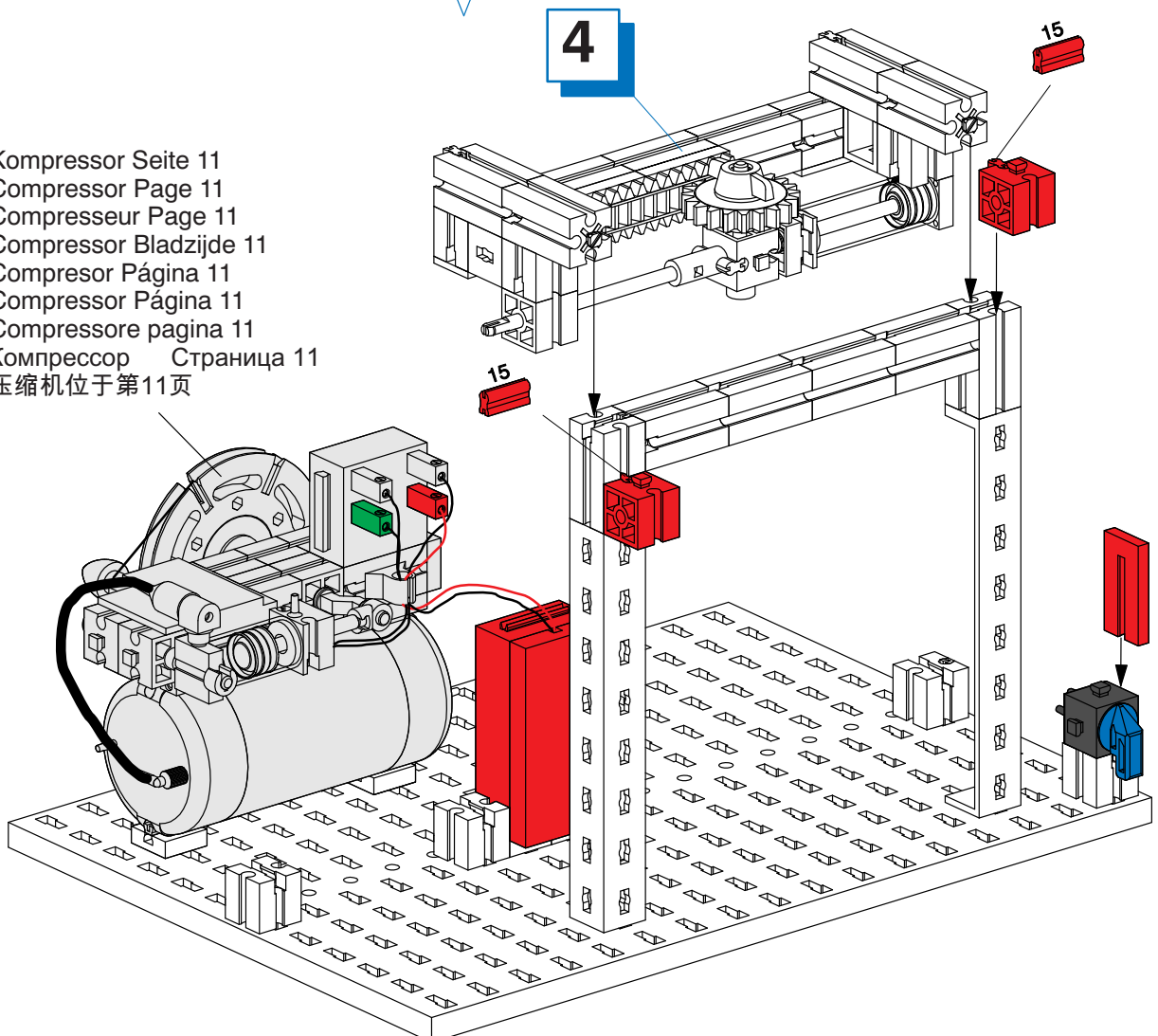
Schuifdeur
Puerta corrediza
Porta de correr

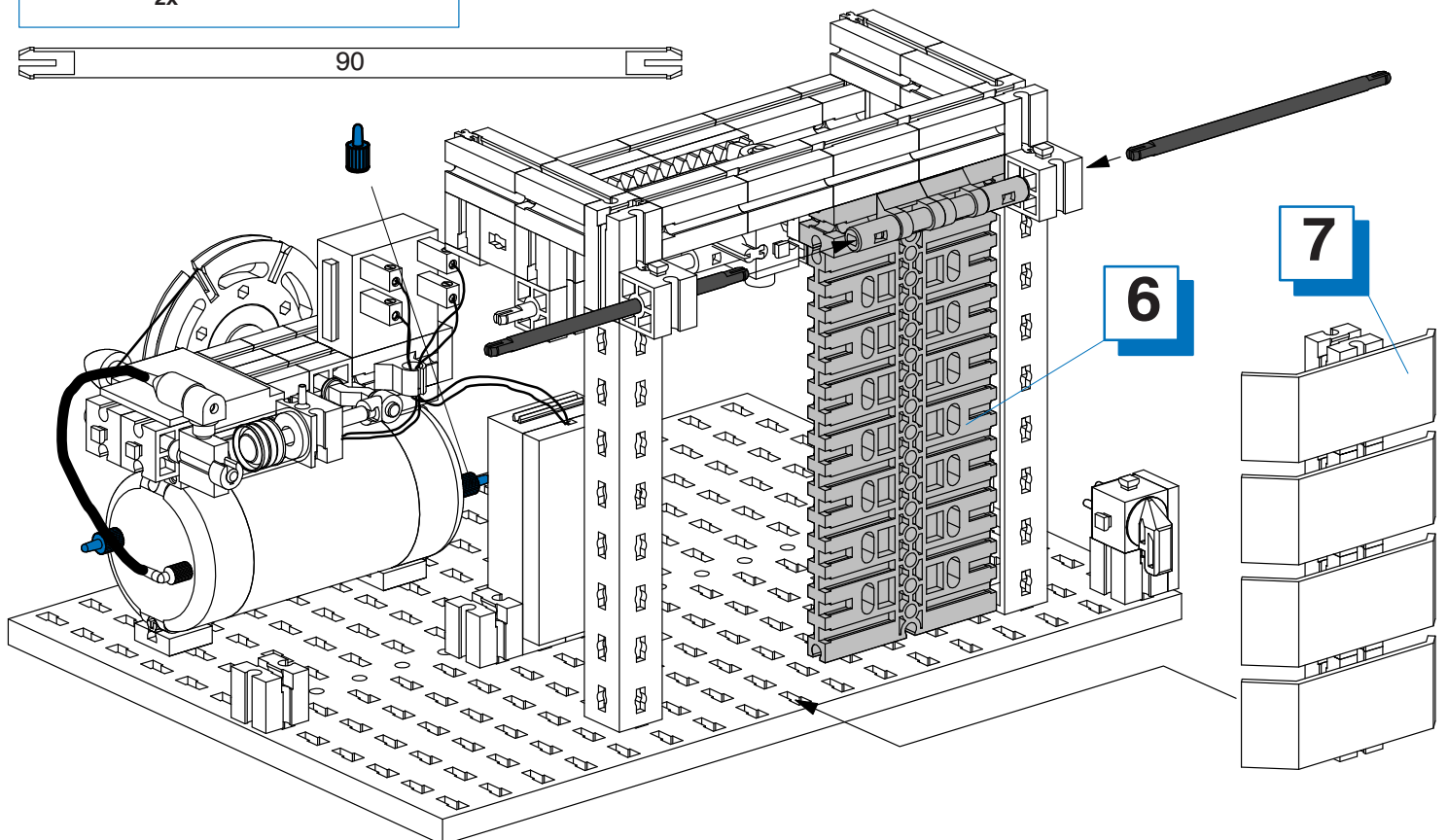
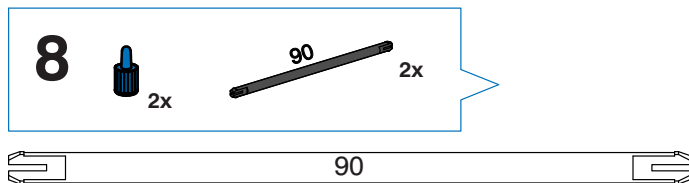
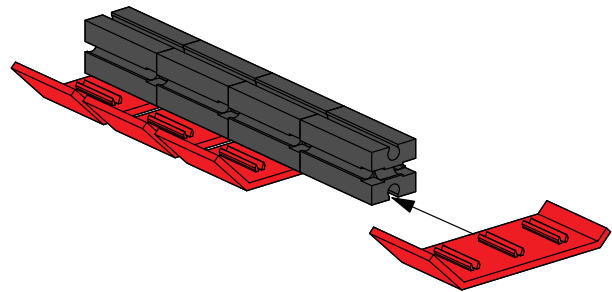
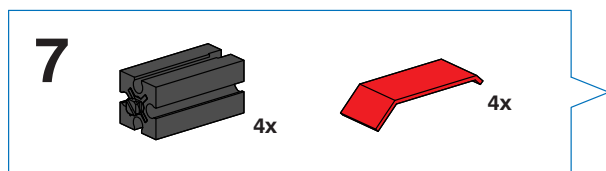
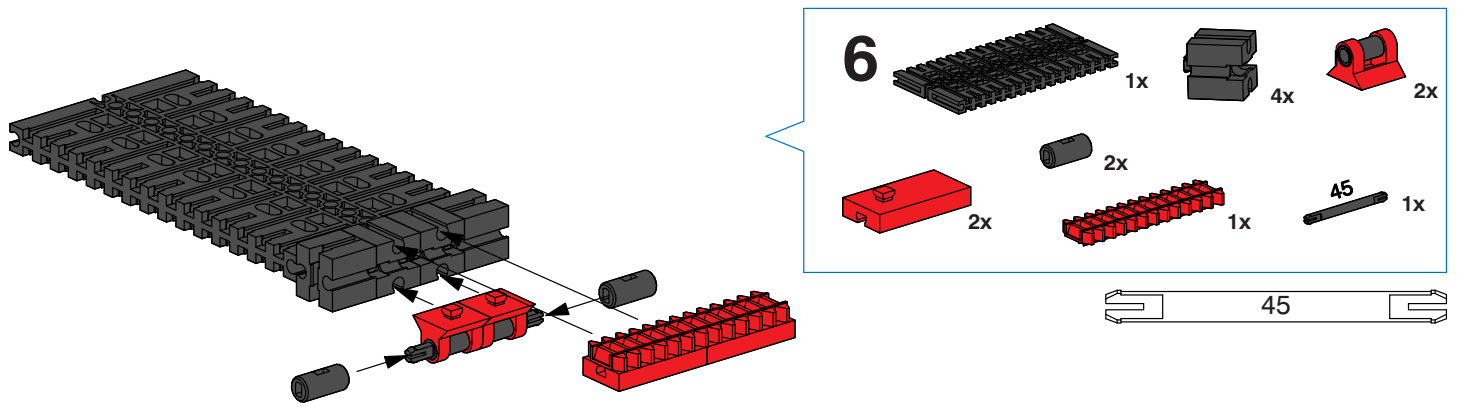
Porta scorrevole
Раздвижная дверь
滑动门

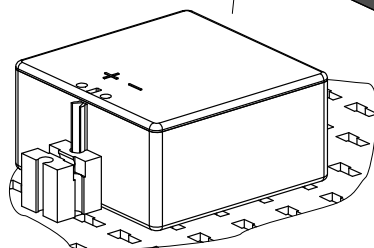
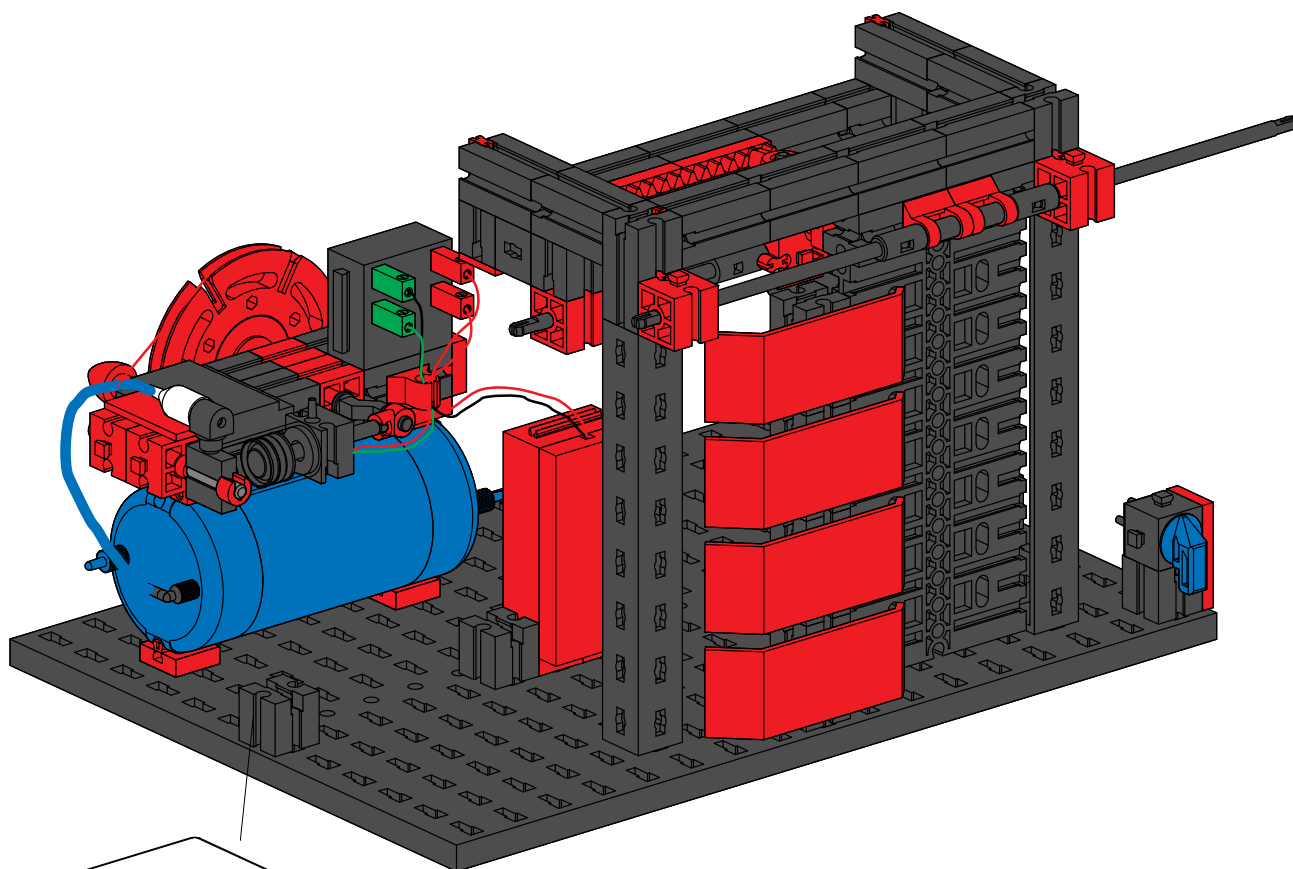




Kompressor Seite 11
 Compressor Page 11
 Compresseur Page 11
 Compressor Bladzijde 11
 Compresor Página 11
 Compressor Página 11
 Compressore pagina 11
 Компрессор Страница 11
 压缩机位于第11页







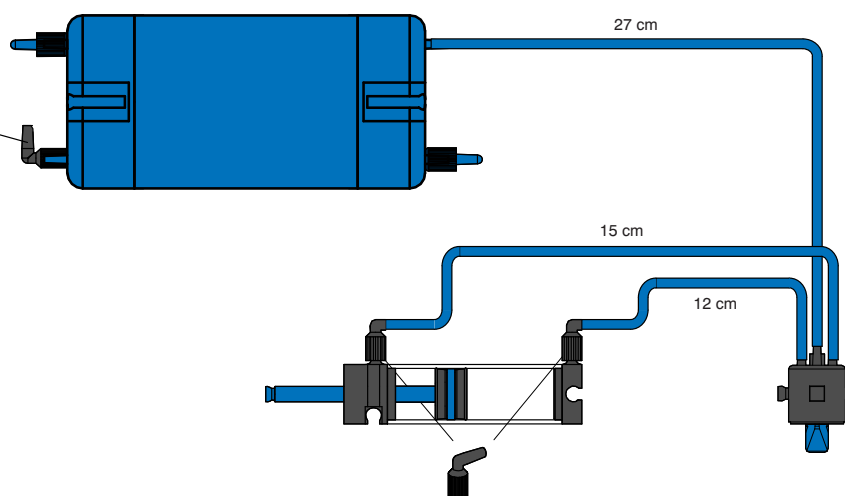
- Accu Set (Art.-Nr. 34969) nicht im Baukasten enthalten
- Accu Set (Art. No. 34969) not included in the modular kit
- Accu Set (réf. 34969) n'est pas contenue dans le kit
- Accu Set (art.-nr. 34969) niet in de bouwdoos opgenomen
- Accu Set (art. n° 34969) no está incluido en el conjunto
- Accu Set (Nº de prod. 34969) não contido no sistema de construção por blocos
- Accu Set (cod. prod. 34 969) non incluso nella scatola di montaggio
- Комплект аккумуляторов (№ арт. 34969) не входит в конструктор
- 电池套件(产品号 34 969)不包含在组件中

Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

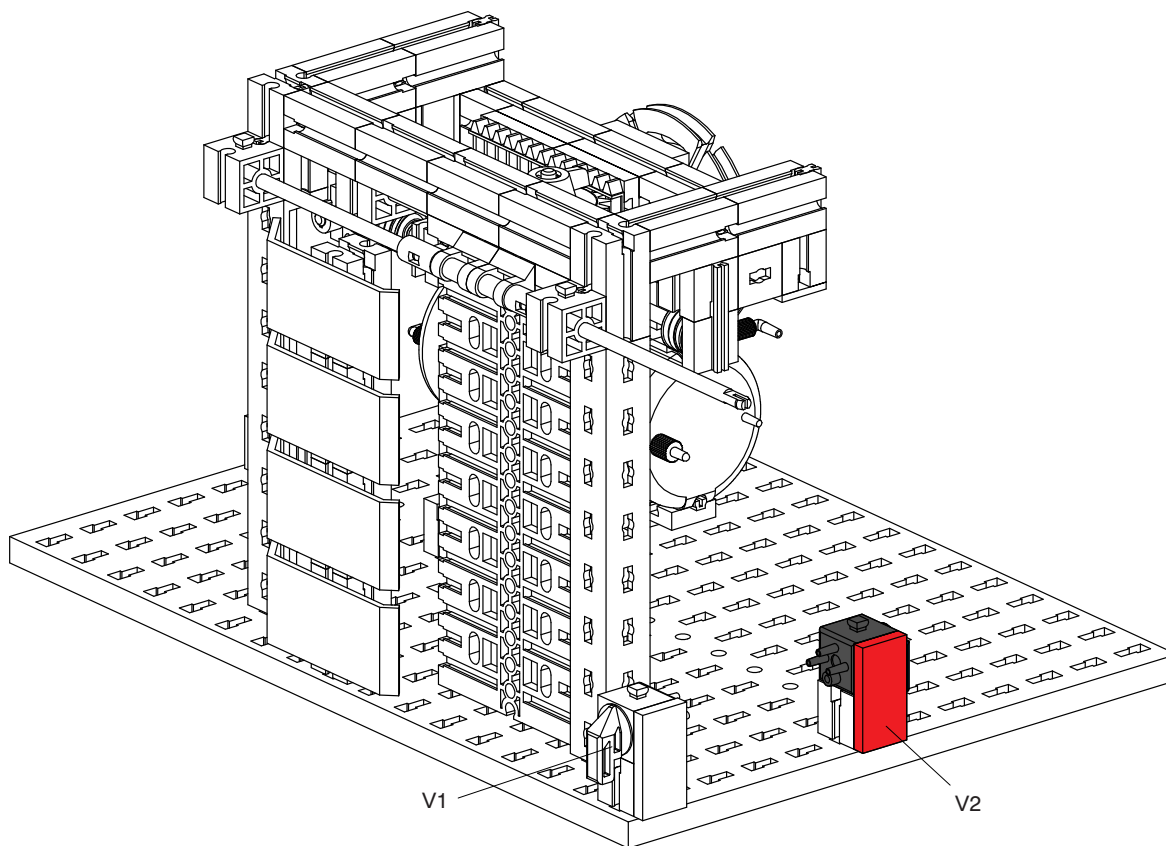
Kompressor
Compressor
Compresseur
Compressor
Compresor
Compressor
Compresore
Компрессор
压缩机



Zweites Ventil
Second valve
Seconde vanne

Tweede klep
Segunda válvula
Segunda válvula

Seconda valvola
Второй клапан
第二个阀门

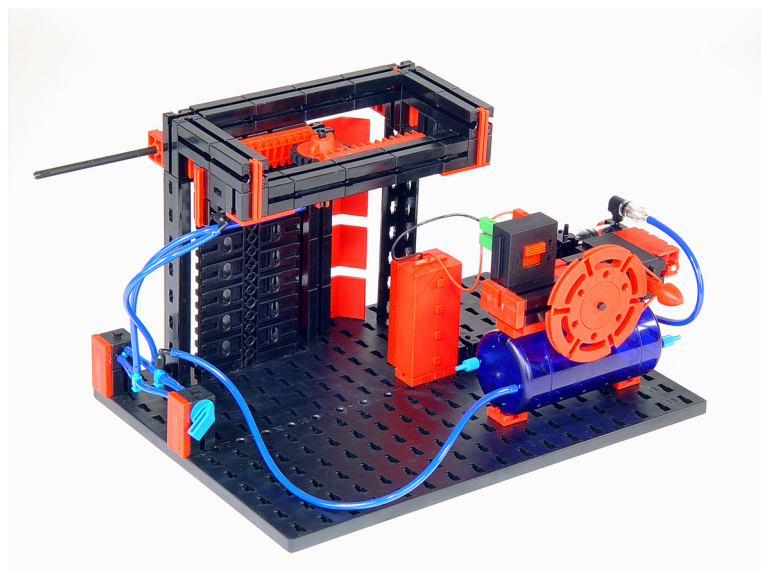
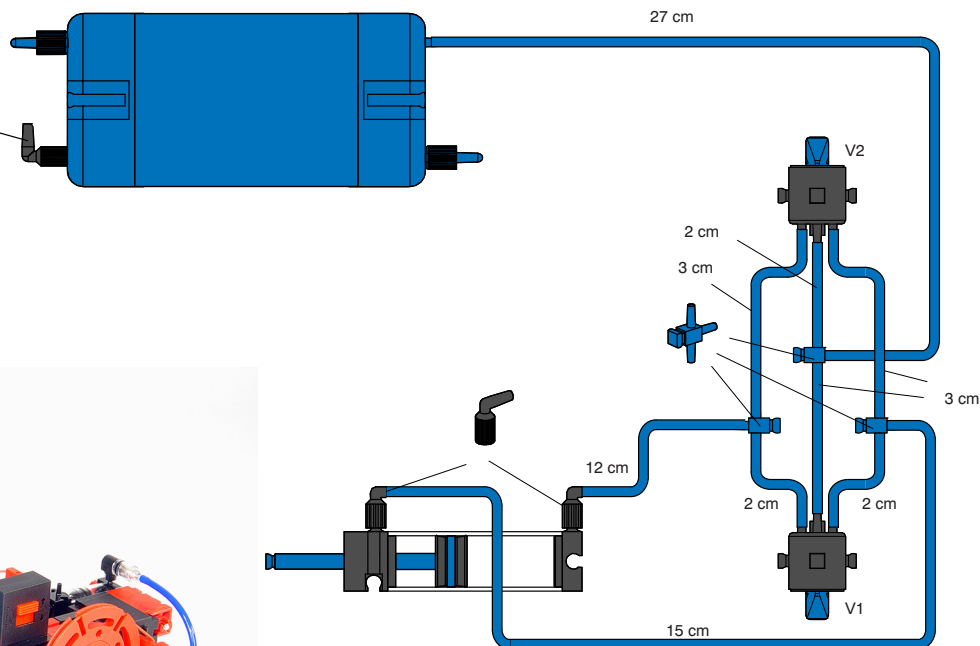


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

Kompressor
Compressor
Compresseur
Compressor
Compresor
Compressor
Compresseore
Компрессор
压缩机



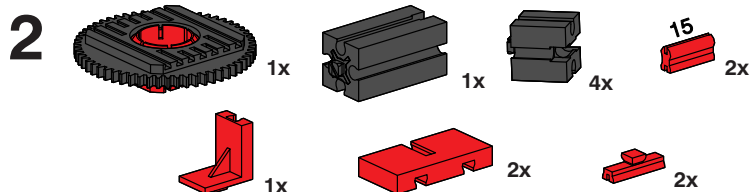
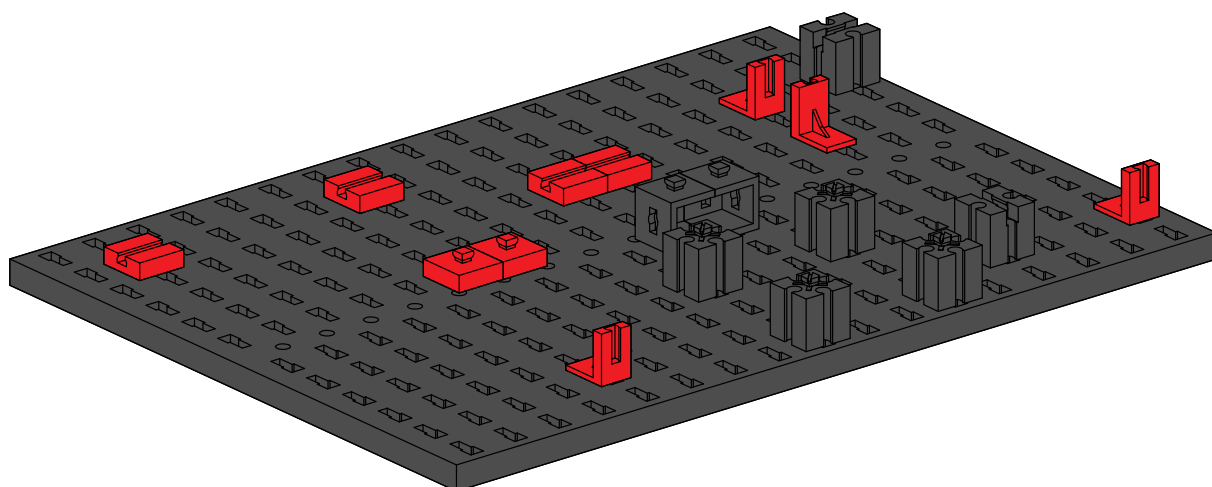
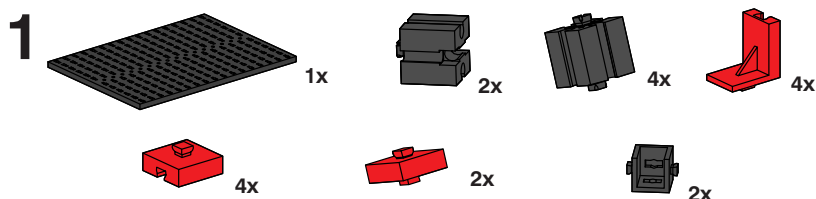
Drehtisch mit Presse
Turntable with press
Plateau tournant
avec presse

Draaitafel met pers
Mesa giratoria con
prensa
Mesa giratória com
prensa

Tavola rotante
con pressa

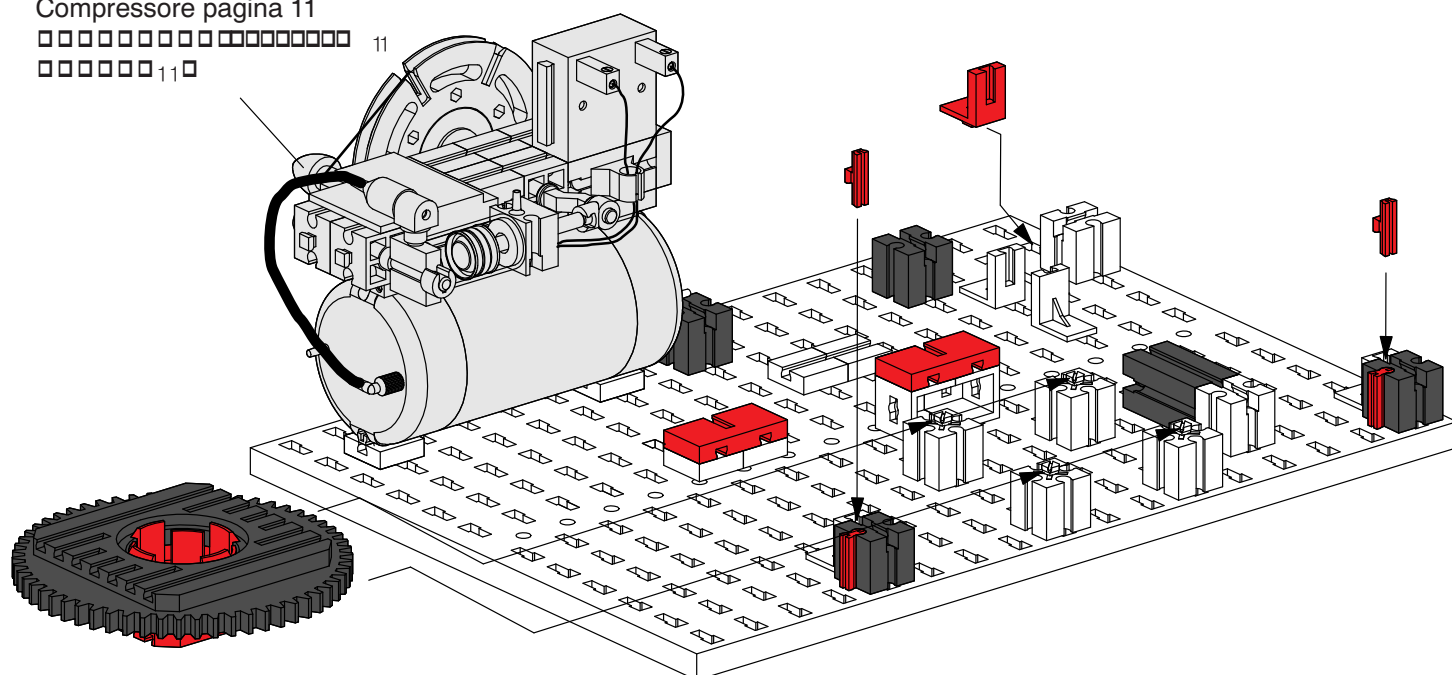
Поворотный
стол с прессом

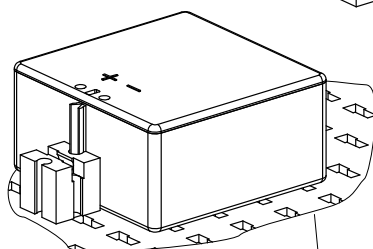
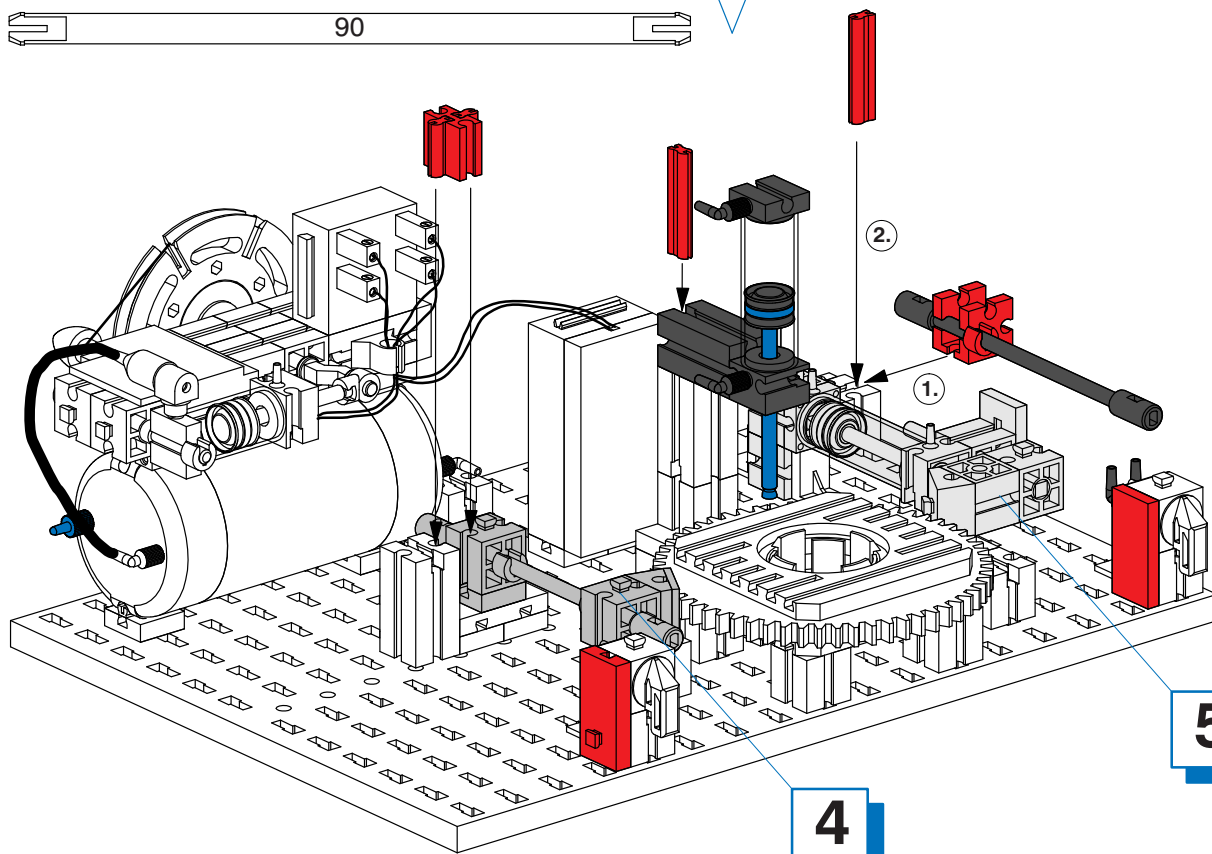
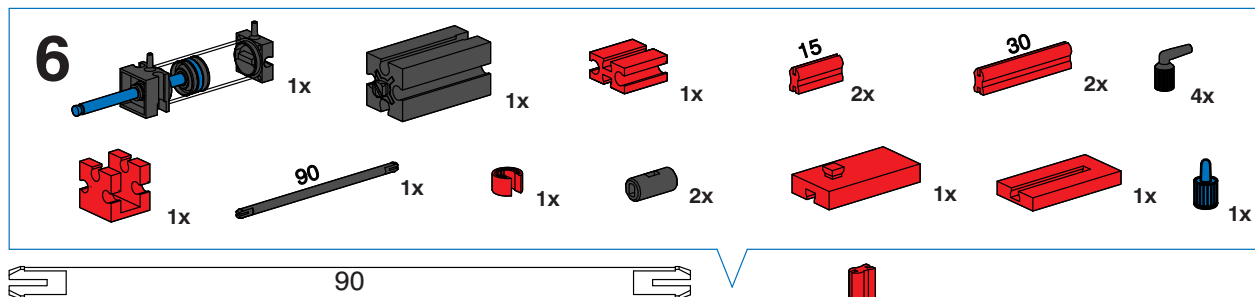
□□□□□□□□



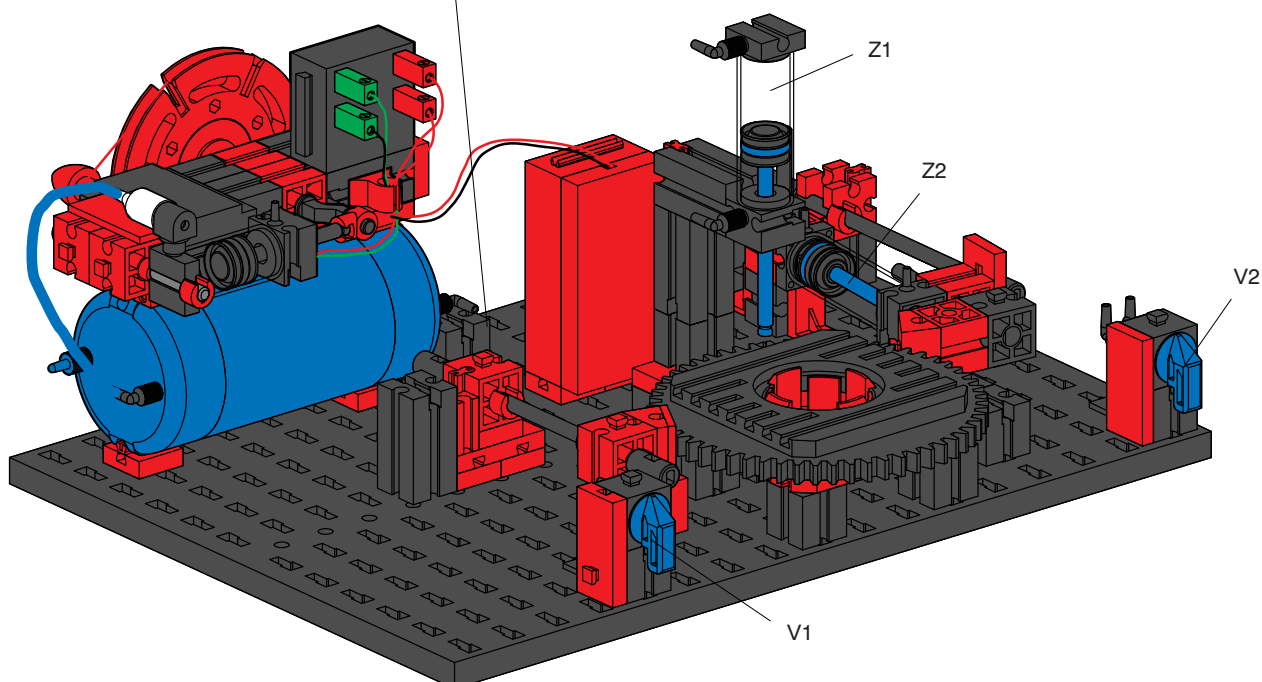
Kompressor Seite 11
Compressor Page 11
Compresseur Page 11
Compressor Bladzijde 11
Compressor Página 11
Compressor Página 11
Compressore pagina 11

□□□□□□□□□□□□□□□□ 11
□□□□□□□□□□□□□□□□ 11





- ▣ Accu Set (Art.-Nr. 34969) nicht im Baukasten enthalten
 - ▣ Accu Set (Art. No. 34969) not included in the modular kit
 - ▣ Accu Set (réf. 34969) n'est pas contenue dans le kit
 - ▣ Accu Set (art.-nr. 34969) niet in de bouwdoos opgenomen
 - ▣ Accu Set (art. n.º 34969) no está incluido en el conjunto
 - ▣ Accu Set (N.º de prod. 34969) não contido no sistema de construção por blocos
 - ▣ Accu Set (cod. prod. 34 969) non incluso nella scatola di montaggio
- ▣ □□□□□□□□ □ □□□ 34969 □ □□□□ □ □□□□□□□
- ▣ □□□□□□□□ 34 969 □□□□□□□□

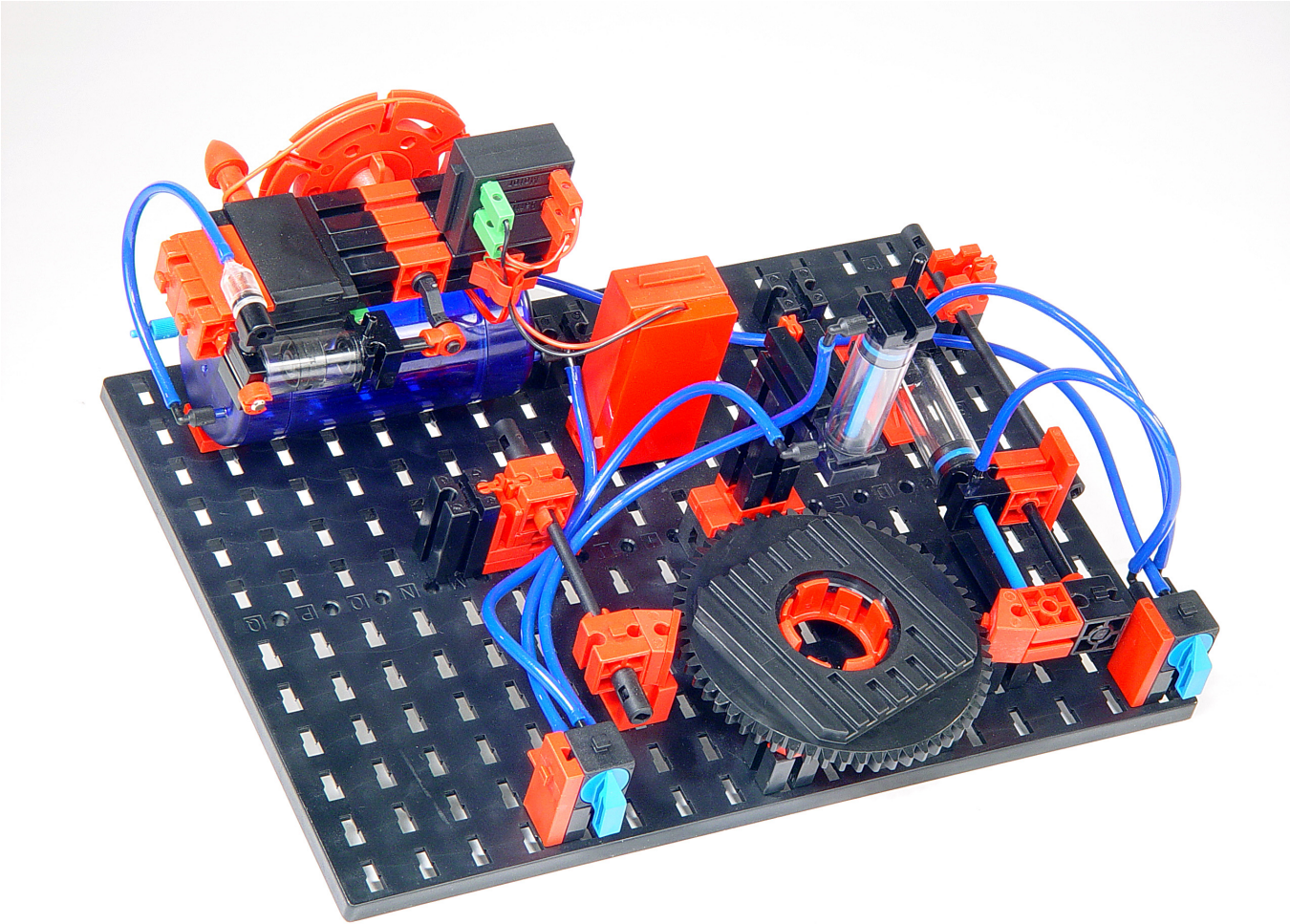
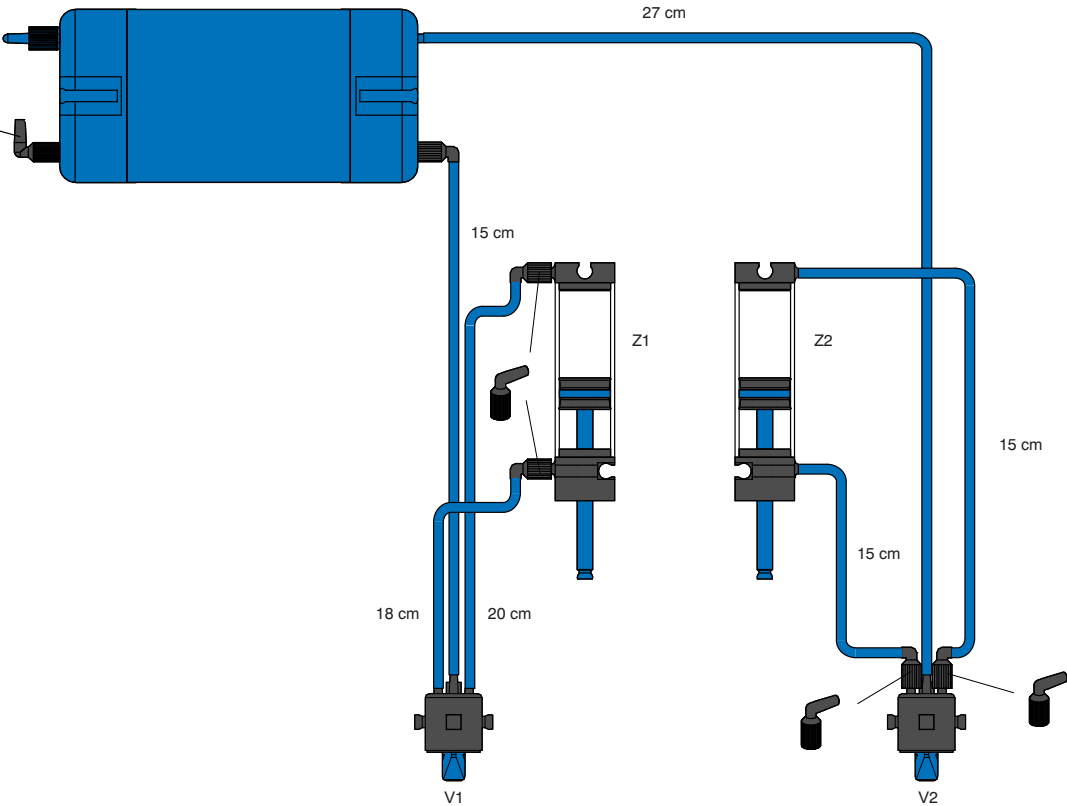


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

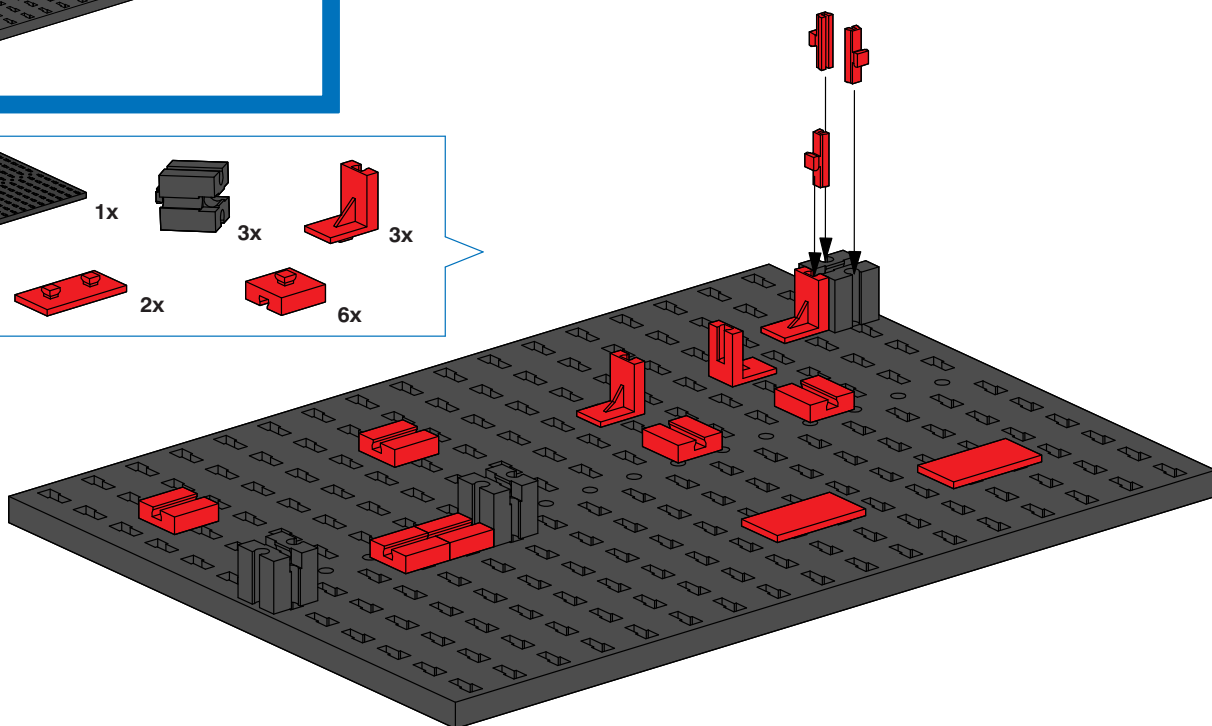
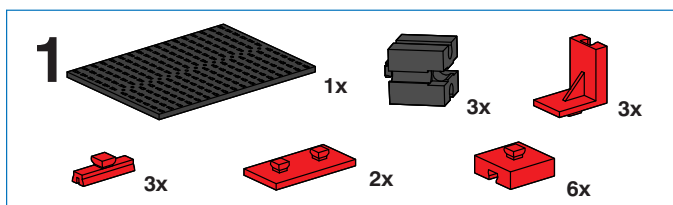
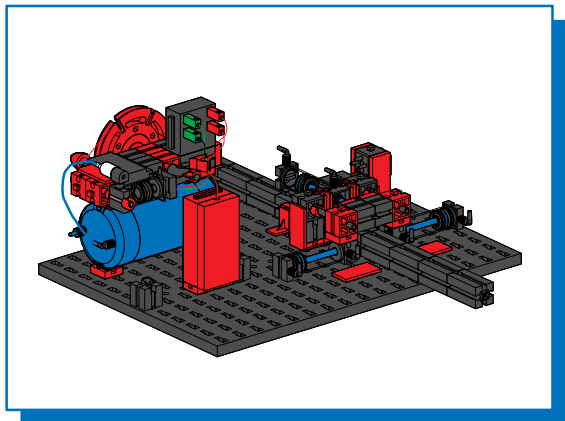
Kompressor
Compressor
Compresseur
Compressor
Compresor
Compressor
Compessore
□□□□□□□□
□□□



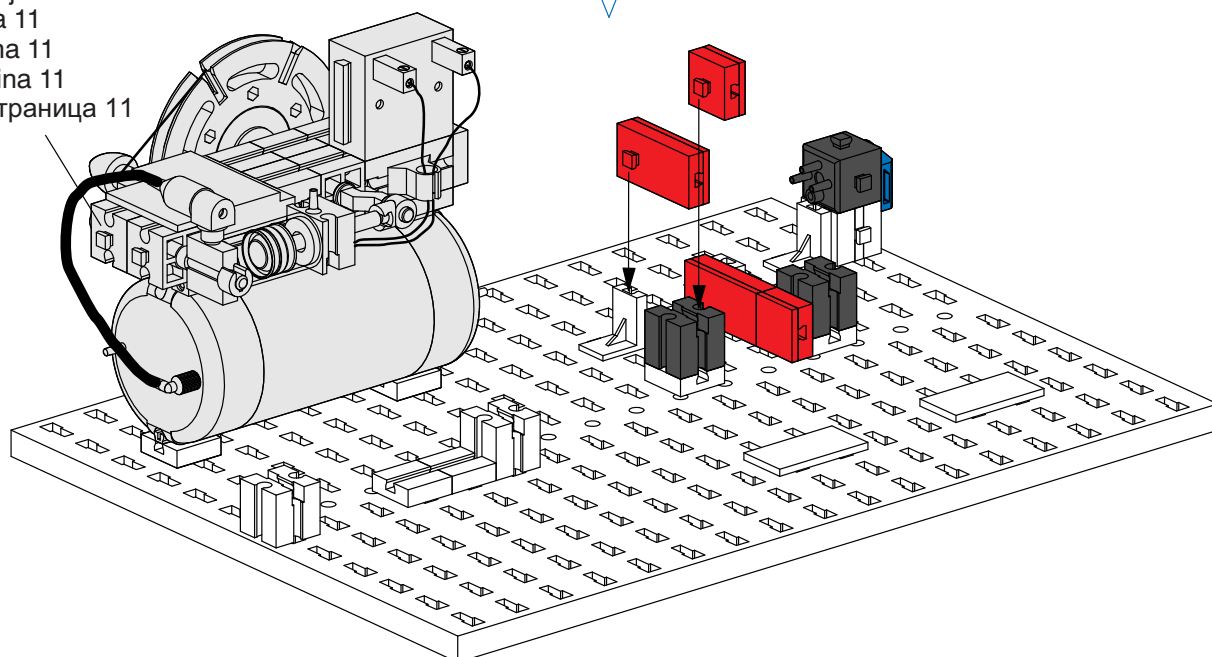
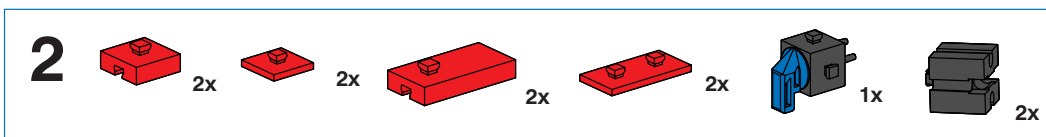
Linear-V orschub
Linear feed
Mécanisme d'avance linéaire

Lineaire voortbeweging
Avance lineal
Avanço linear

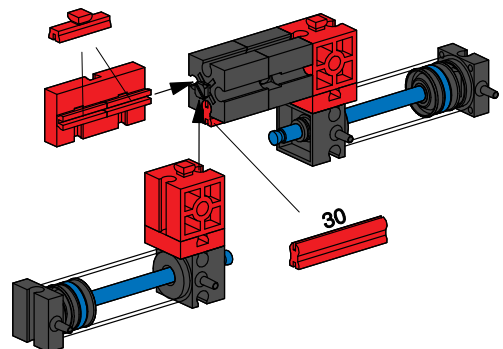
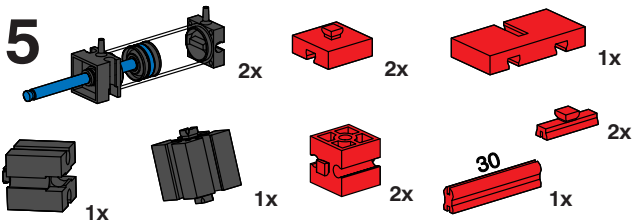
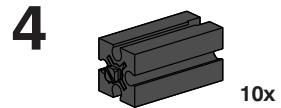
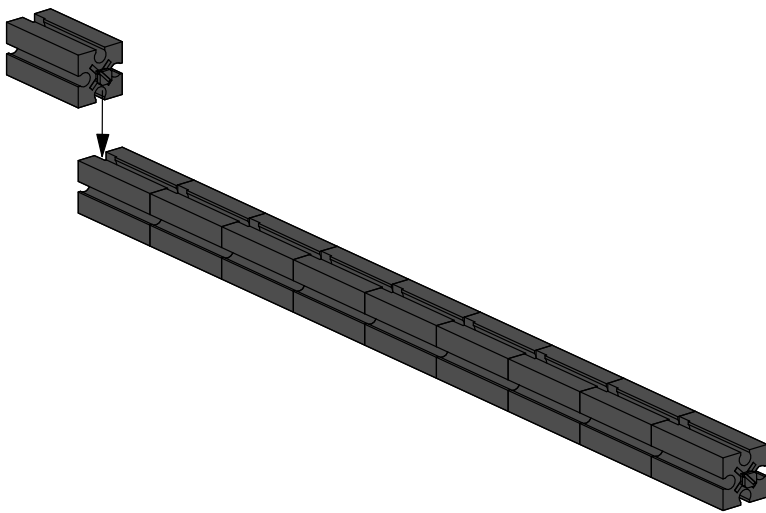
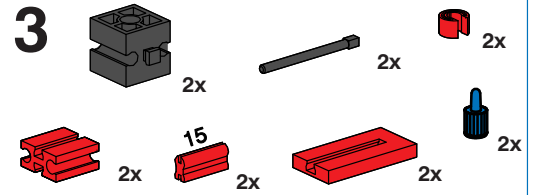
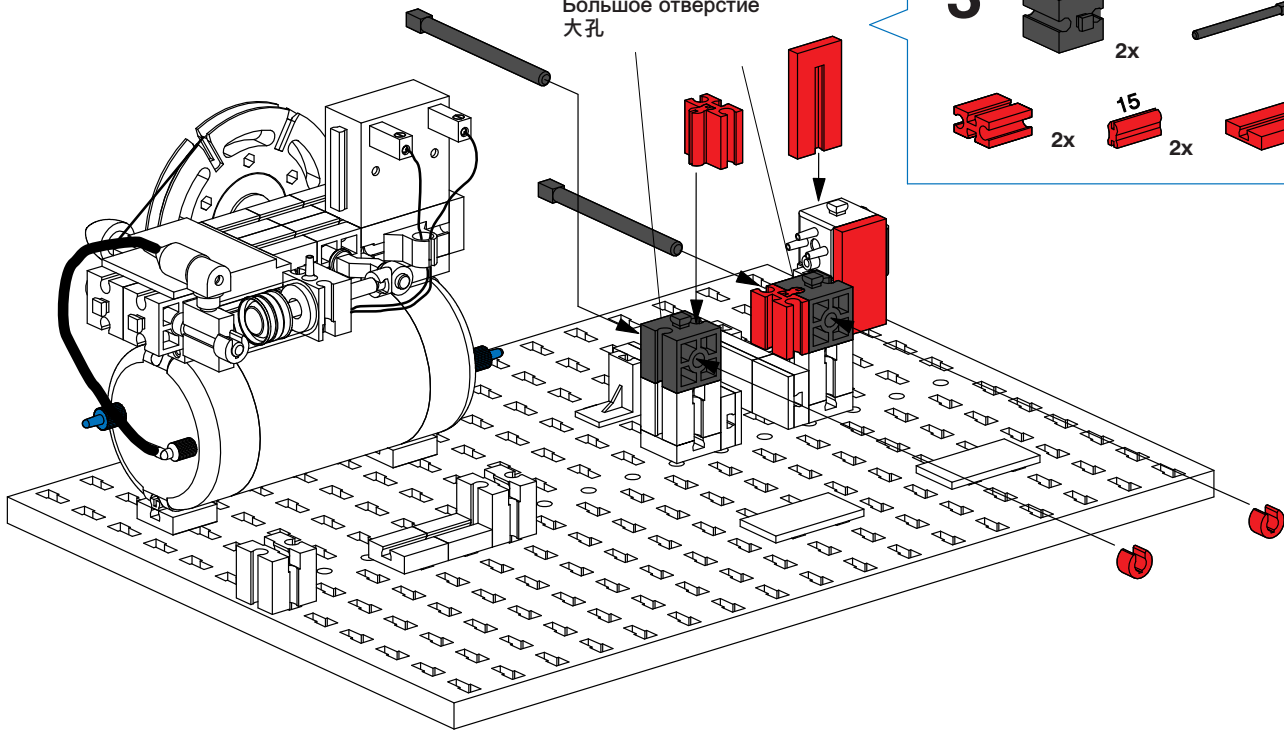
Avanzamento lineare
Линейная подача
直线进给装置

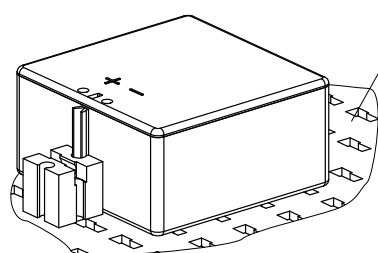
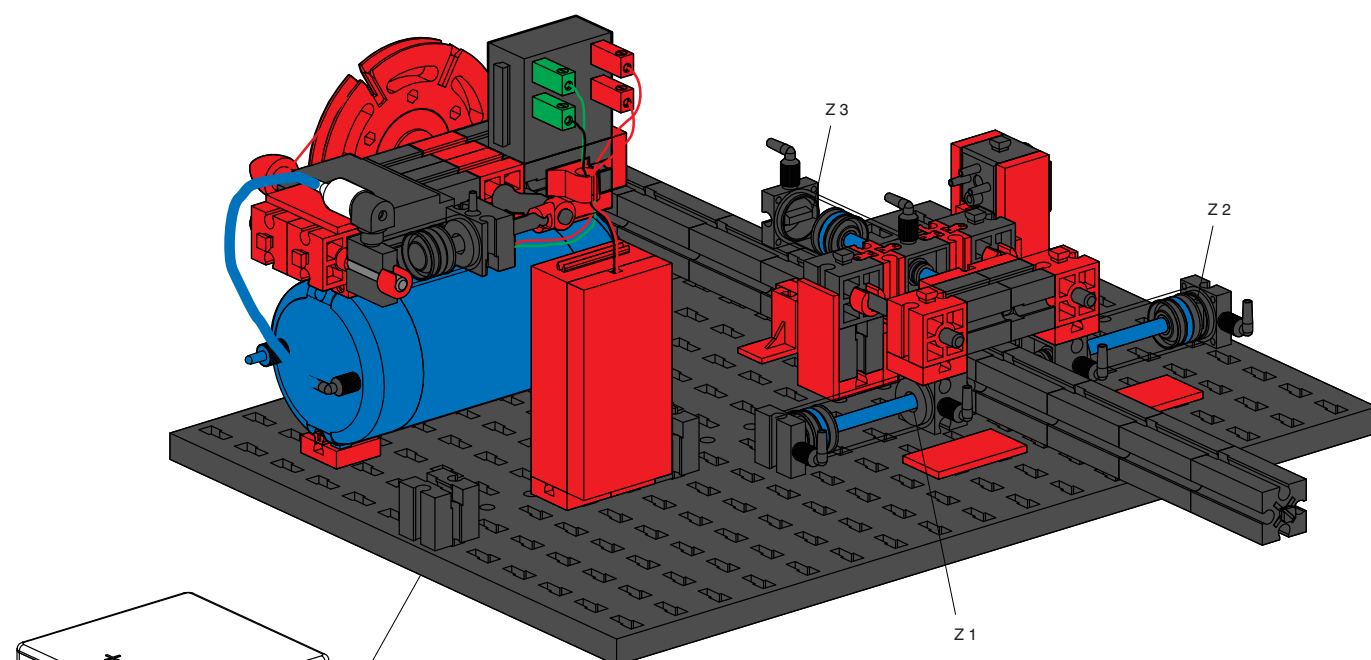
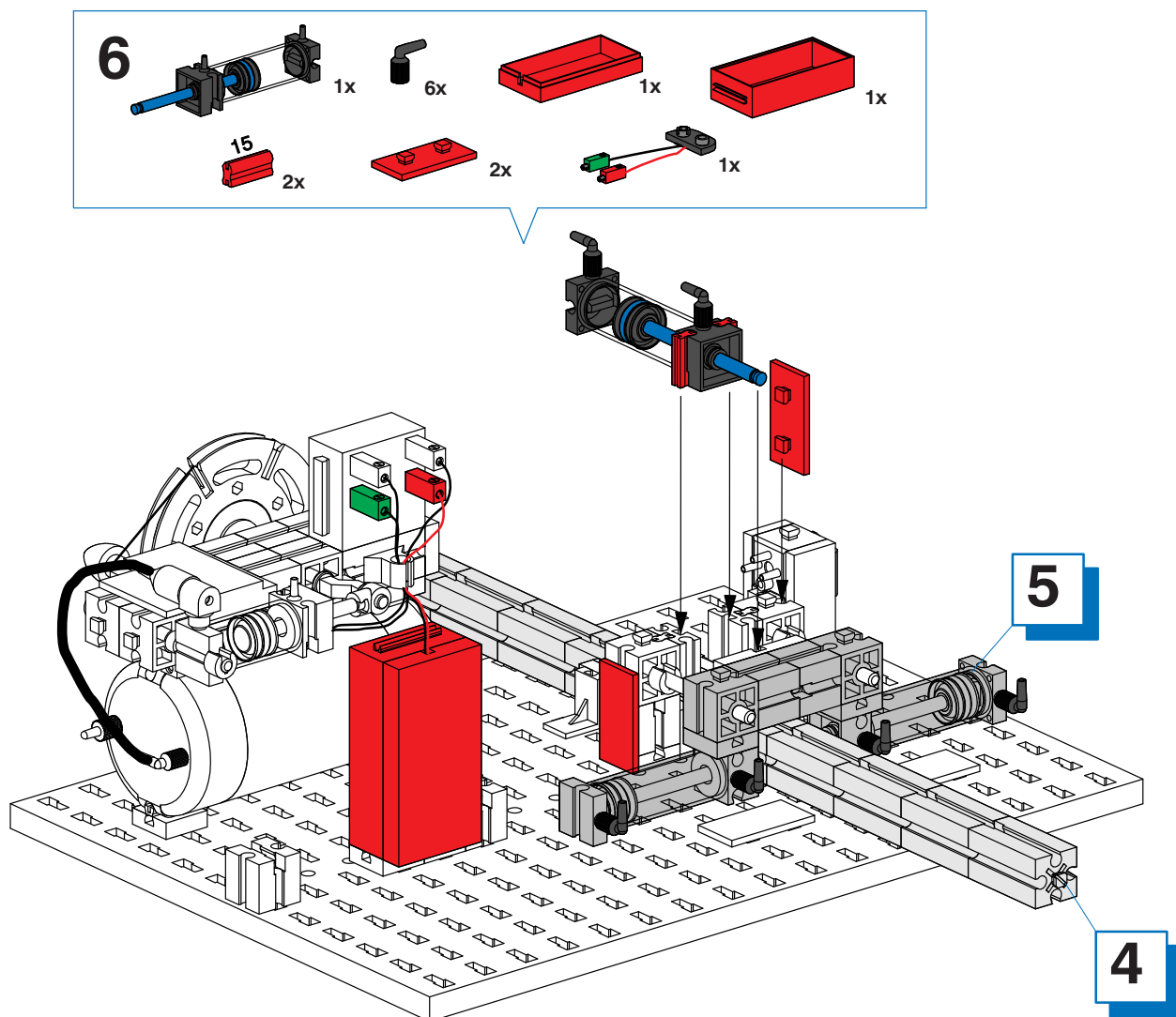


Kompressor Seite 11
Compressor Page 11
Compresseur Page 11
Compressor Bladzijde 11
Compresor Página 11
Compressor Página 11
Compressore pagina 11
Компрессор Страница 11
压缩机位于第11页



Große Bohrung
Large drilling
Alésage large
Grote boring
Perforación grande
Orificio grande
Grande foro
Большое отверстие
大孔



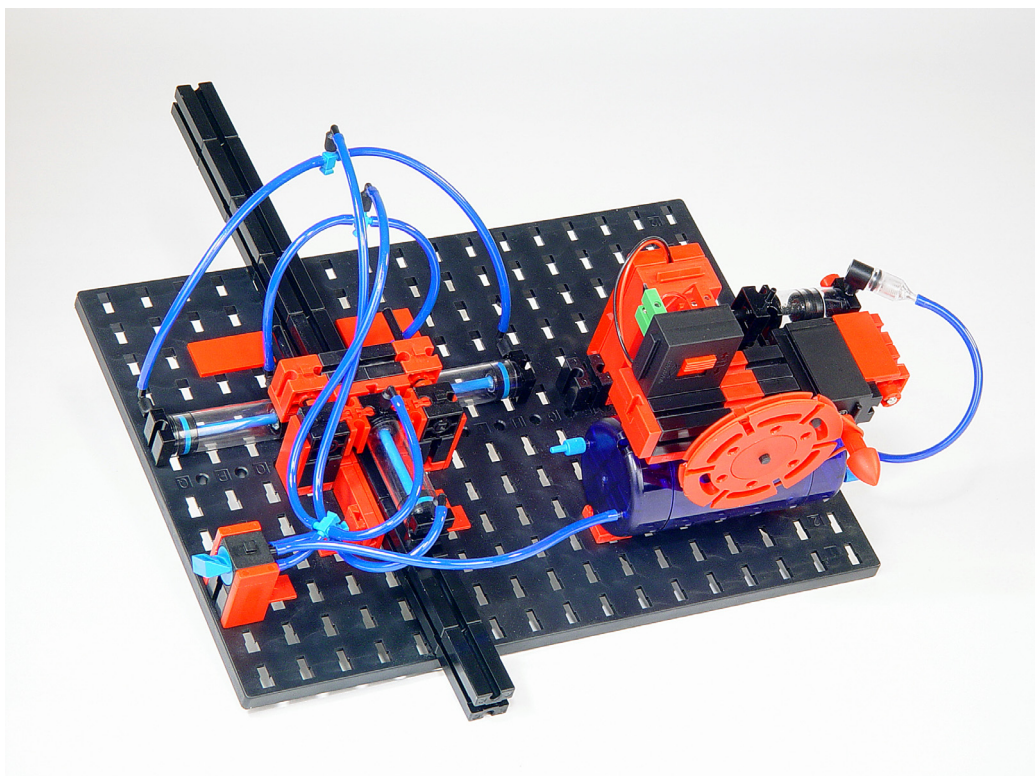
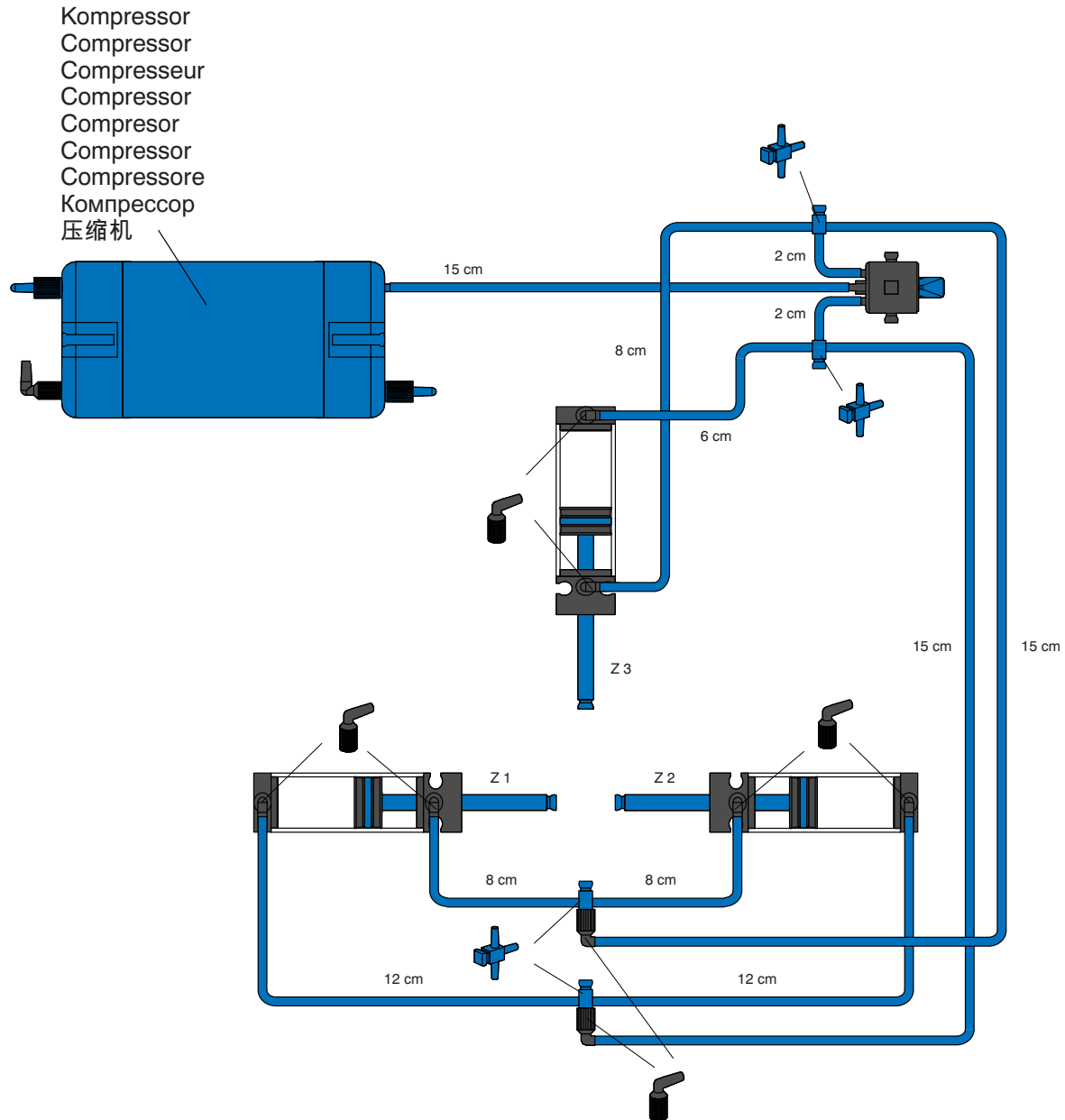


- Accu Set (Art.-Nr. 34969) nicht im Baukasten enthalten
- Accu Set (Art. No. 34969) not included in the modular kit
- Accu Set (réf. 34969) n'est pas contenue dans le kit
- Accu Set (art.-nr. 34969) niet in de bouwdoos opgenomen
- Accu Set (art. n° 34969) no está incluido en el conjunto
- Accu Set (Nº de prod. 34969) não contido no sistema de construção por blocos
- Accu Set (cod. prod. 34 969) non incluso nella scatola di montaggio
- Комплект аккумуляторов (№ арт. 34969) не входит в конструктор
- 电池套件(产品号 34 969)不包含在组件中

Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

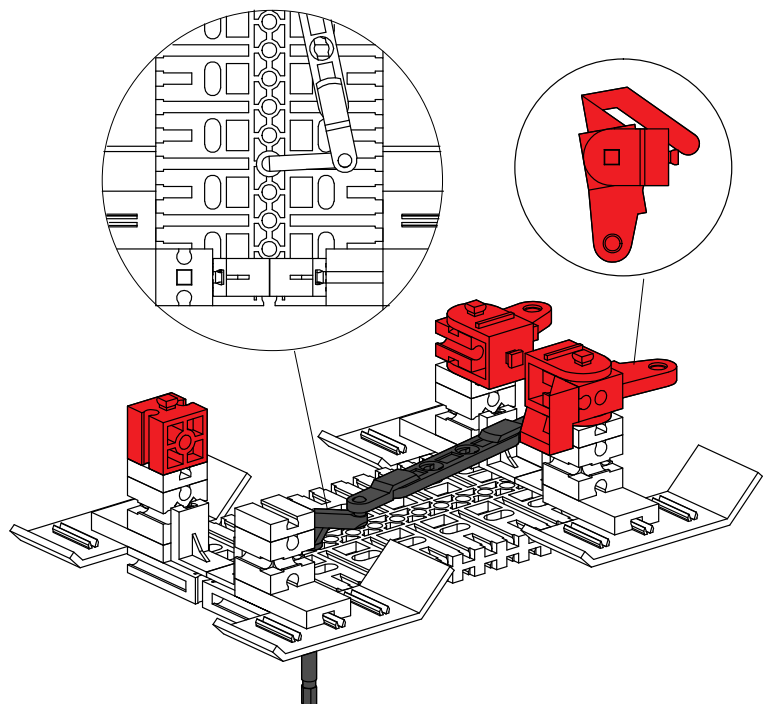
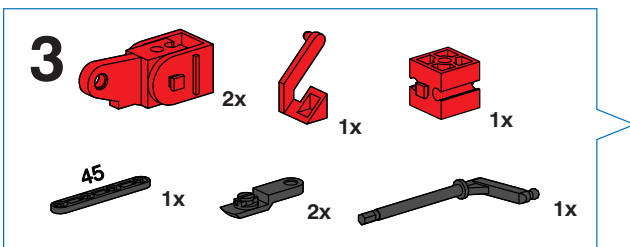
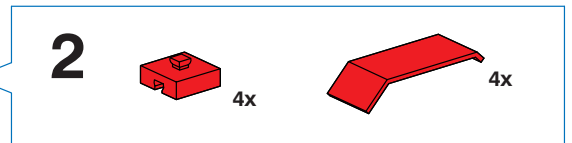
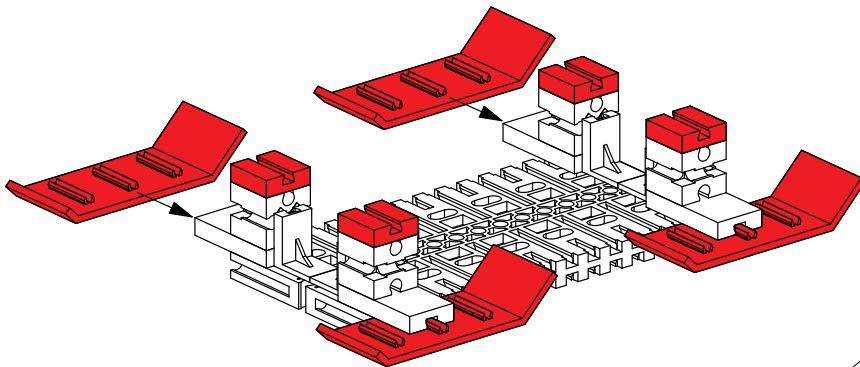
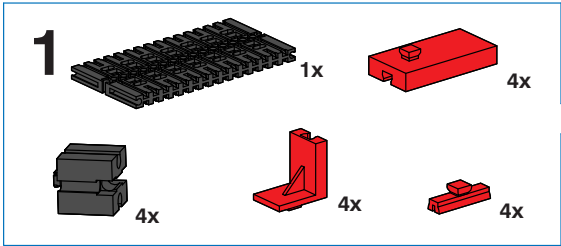
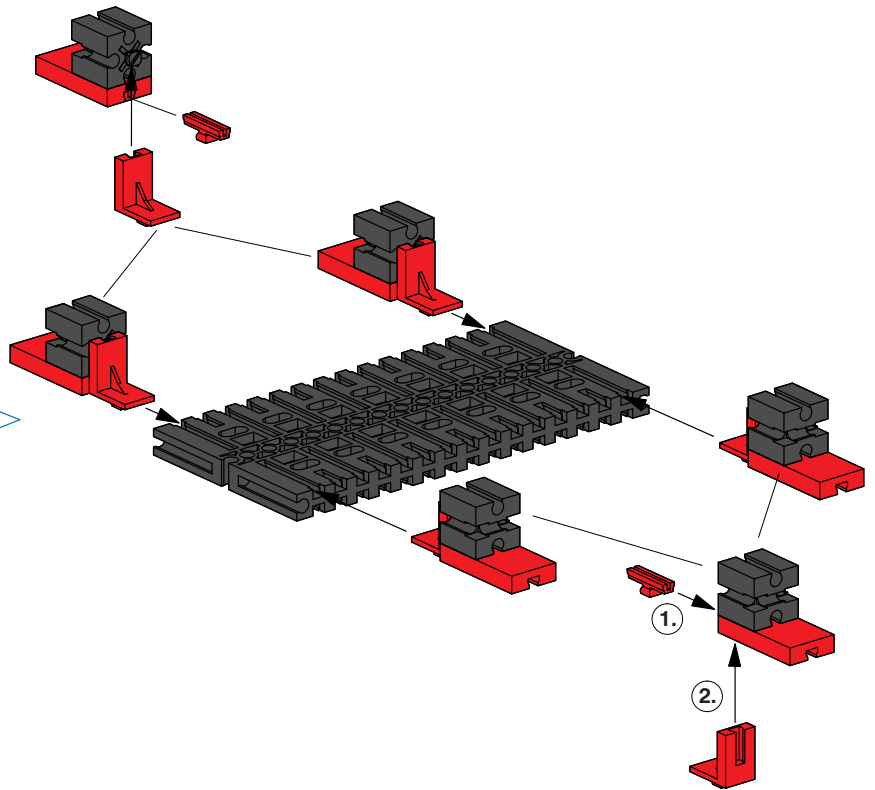
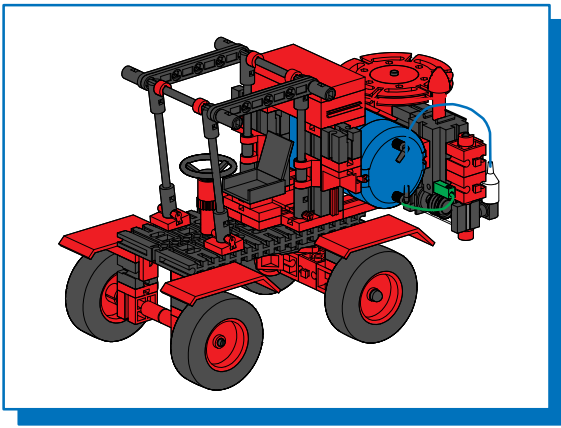
Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

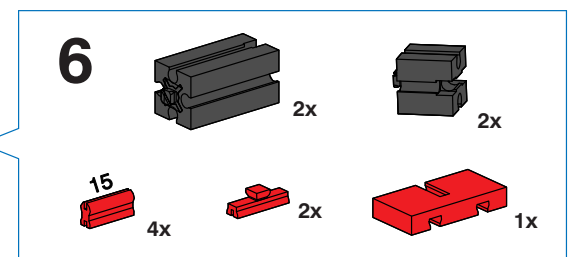
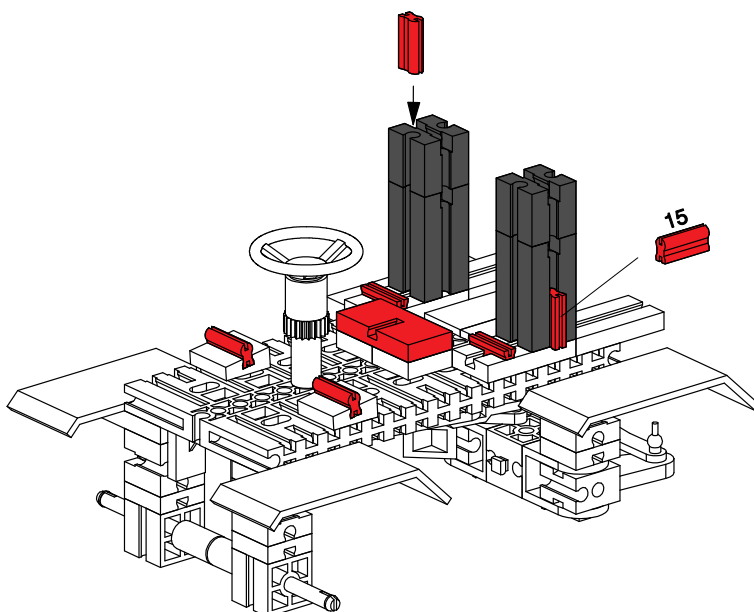
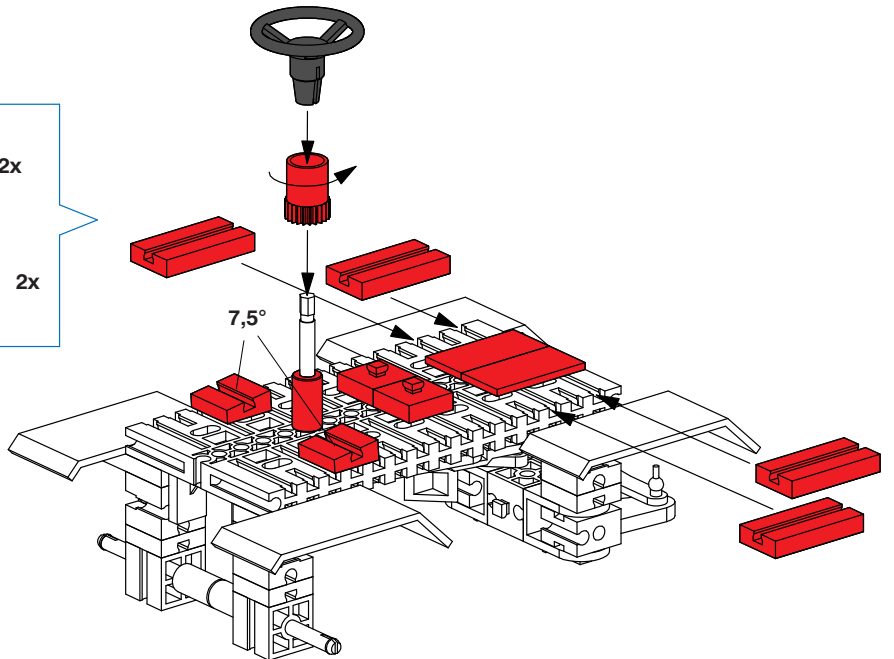
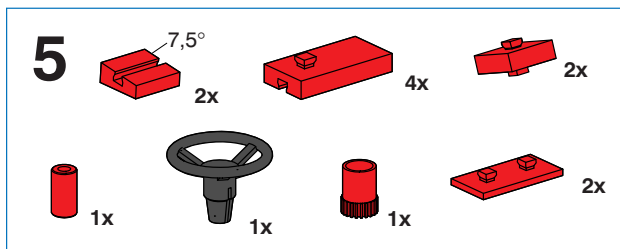
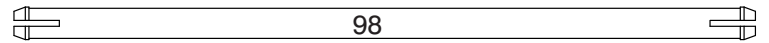
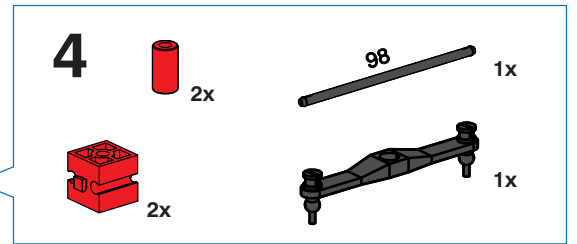
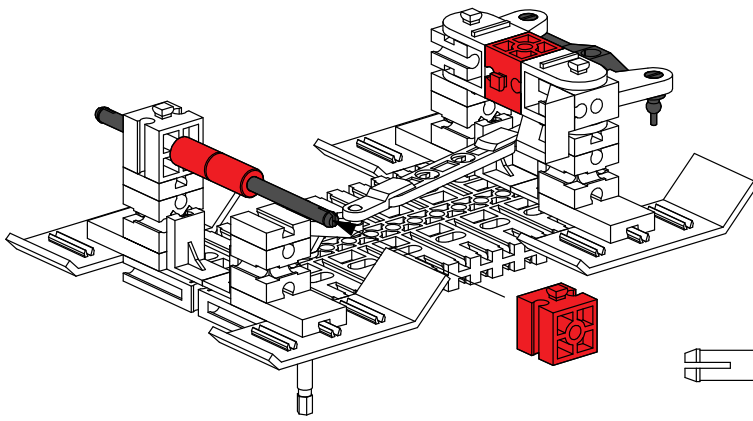


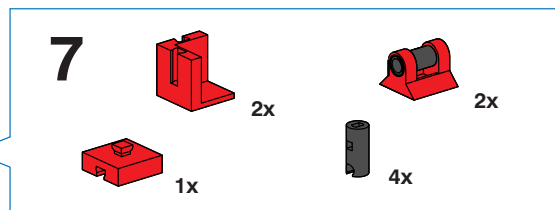
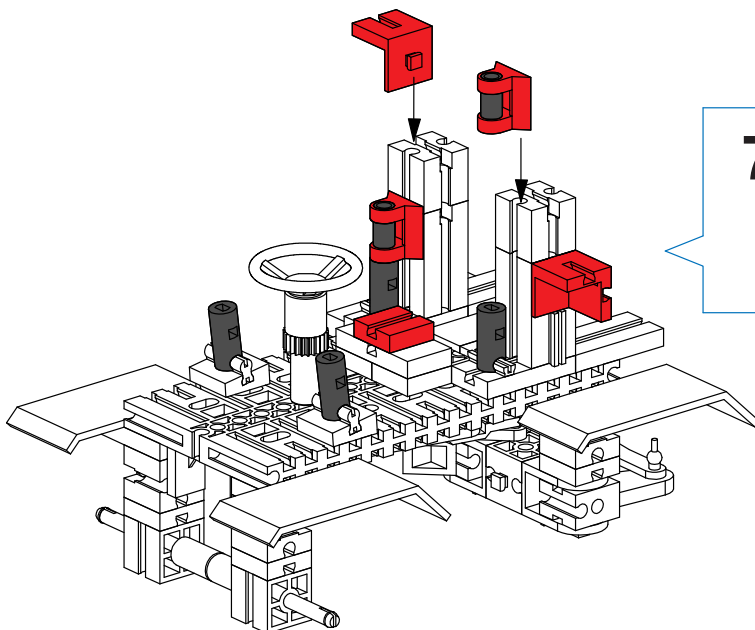
Fahrgestell
Chassis
Châssis

Chassis
Chasis
Chassi

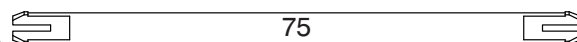
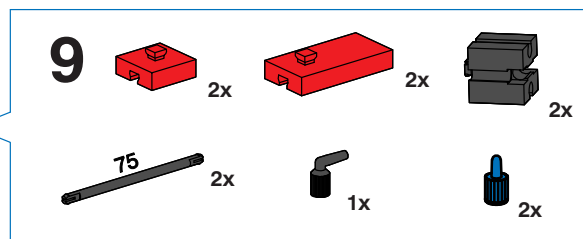
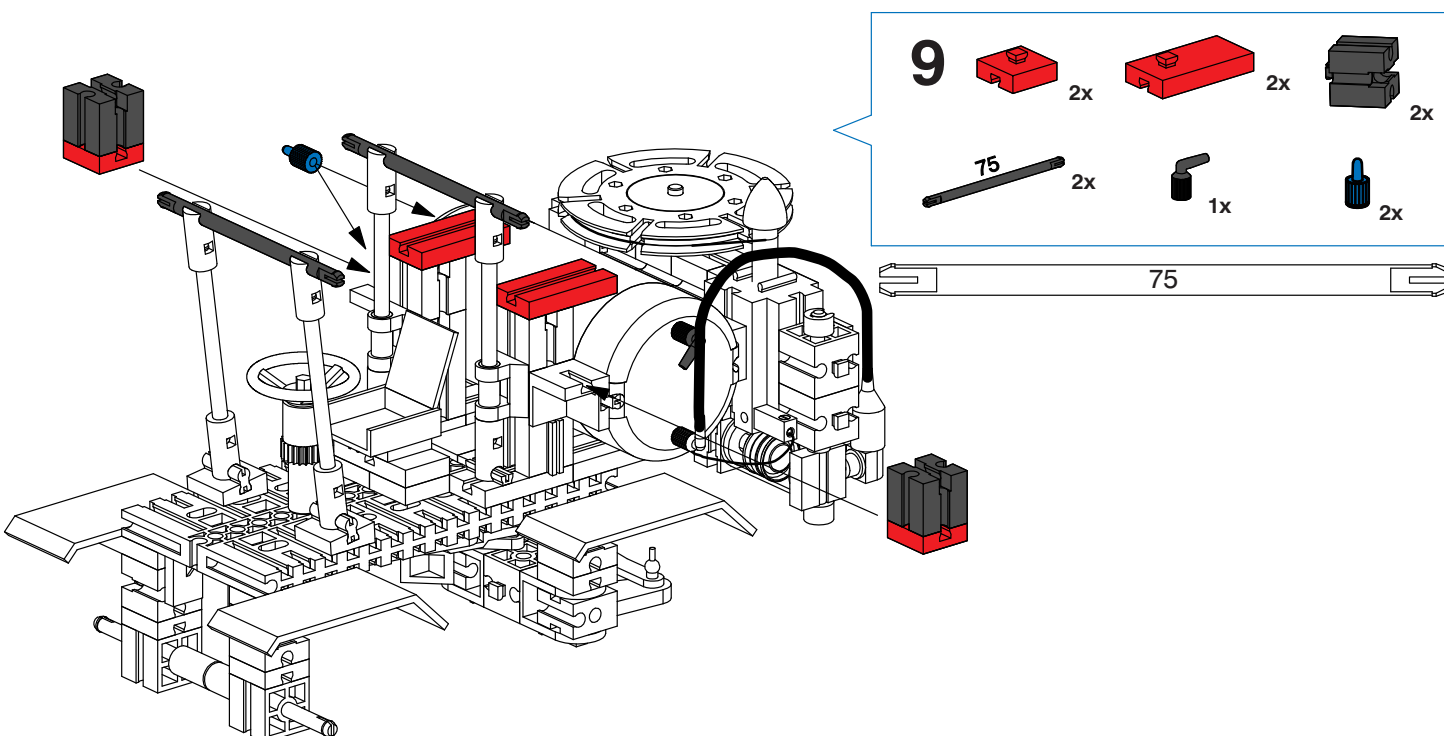
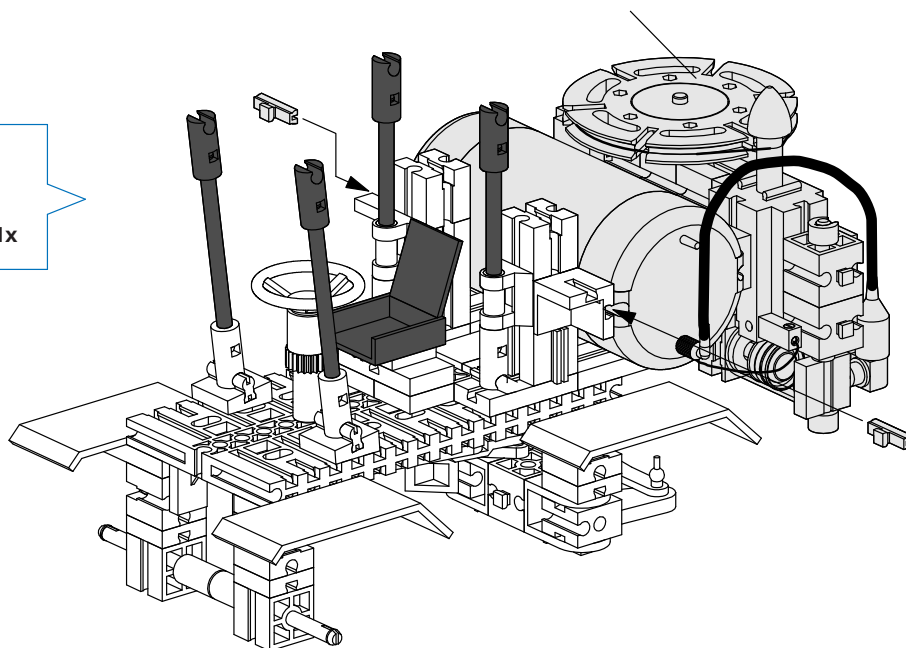
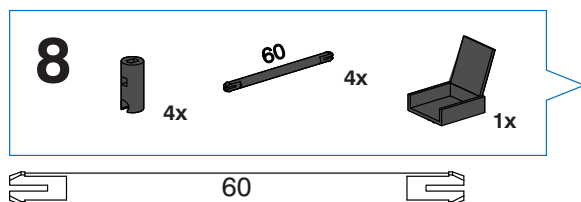
Telaio
Телега
车架

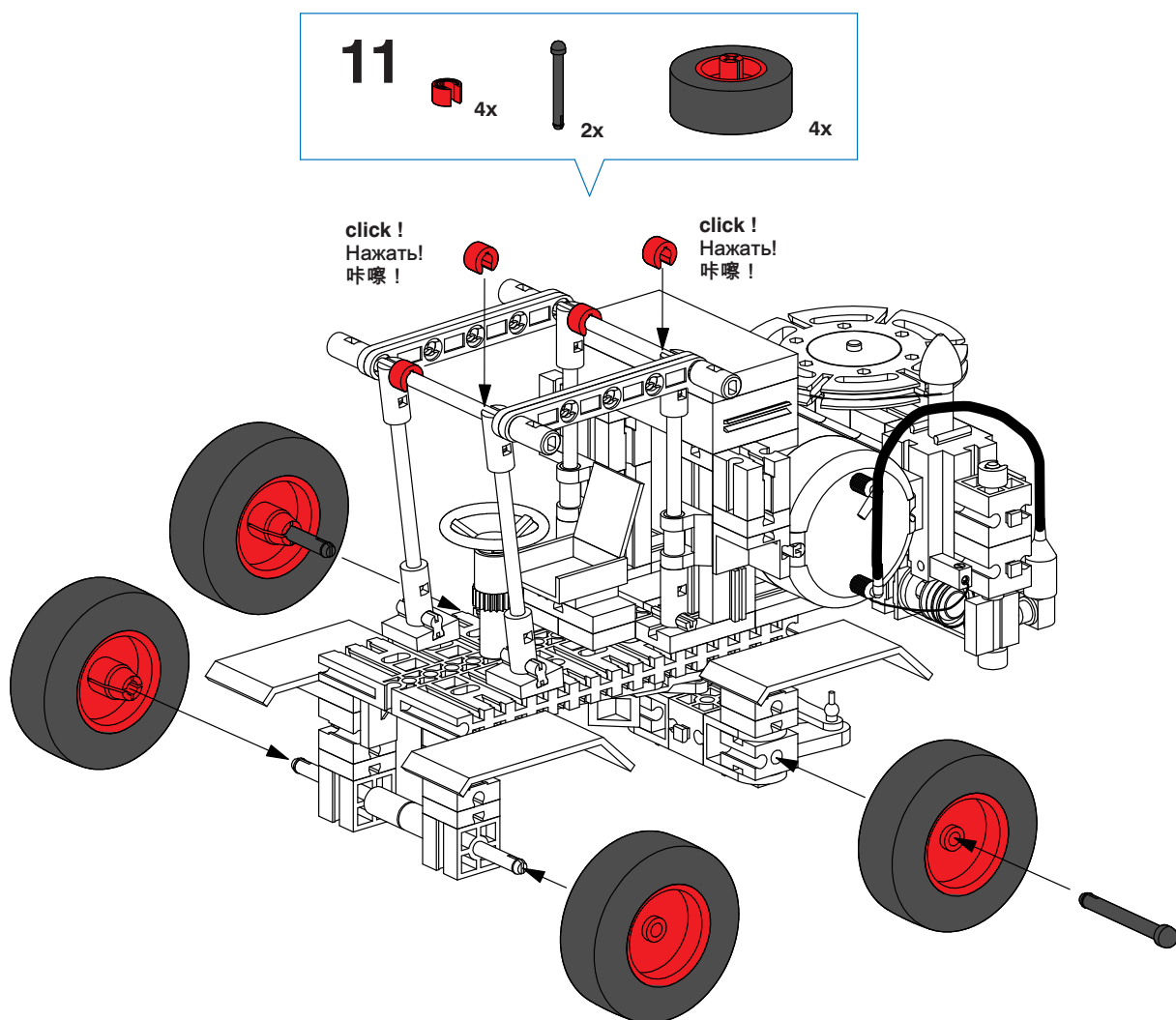
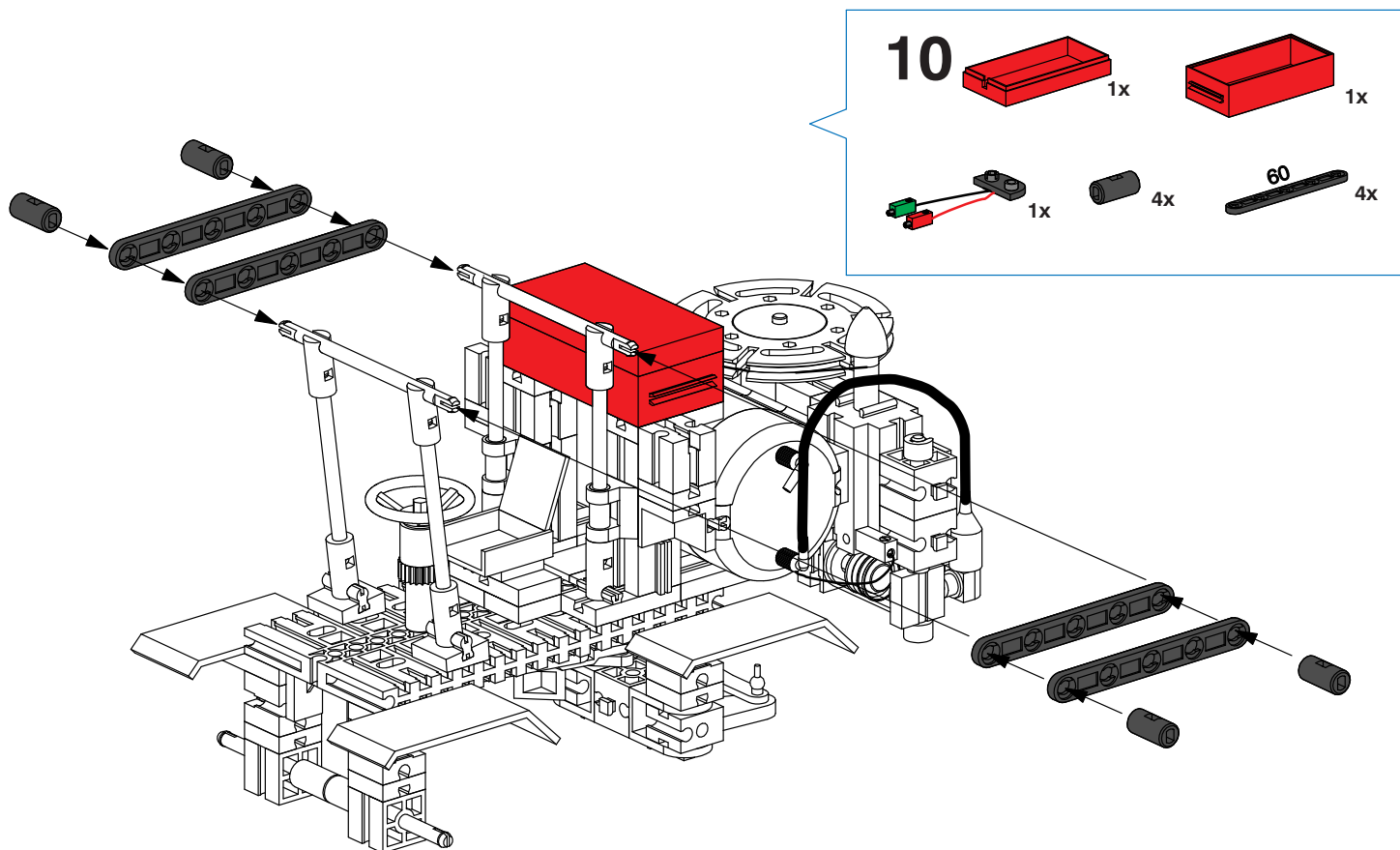


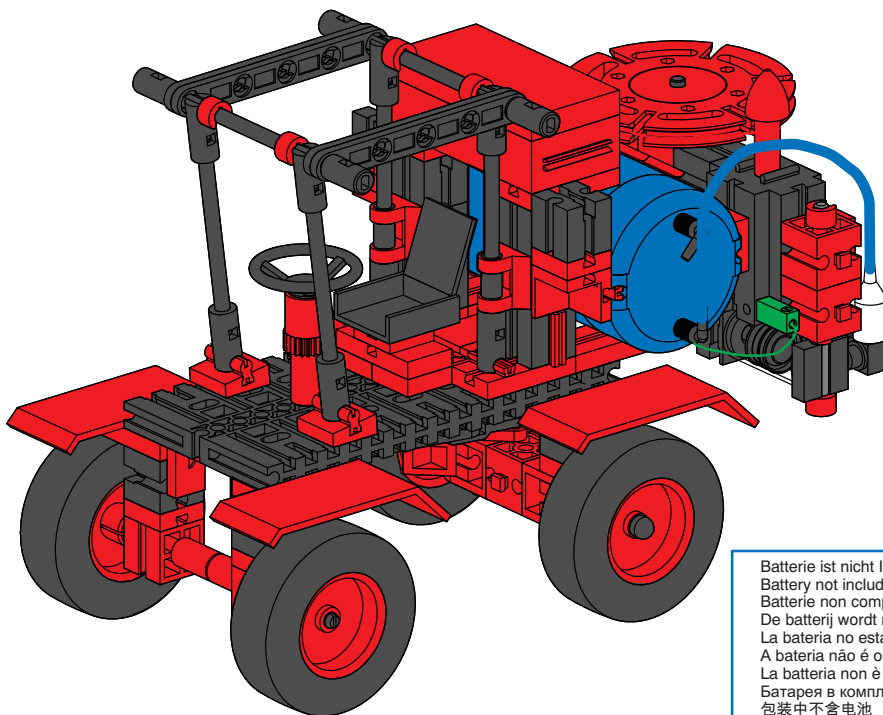




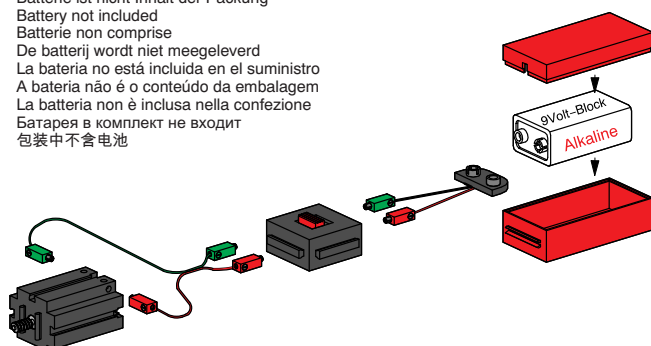
Kompressor Seite 11
 Compressor Page 11
 Compresseur Page 11
 Compressor Bladzijde 11
 Compresor Página 11
 Compressor Página 11
 Compressore pagina 11
 Компрессор Страница 11
 压缩机位于第11页



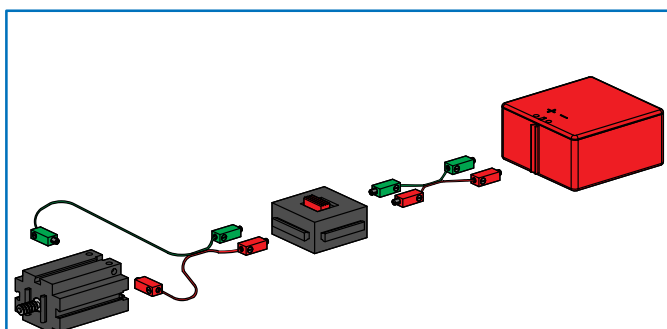
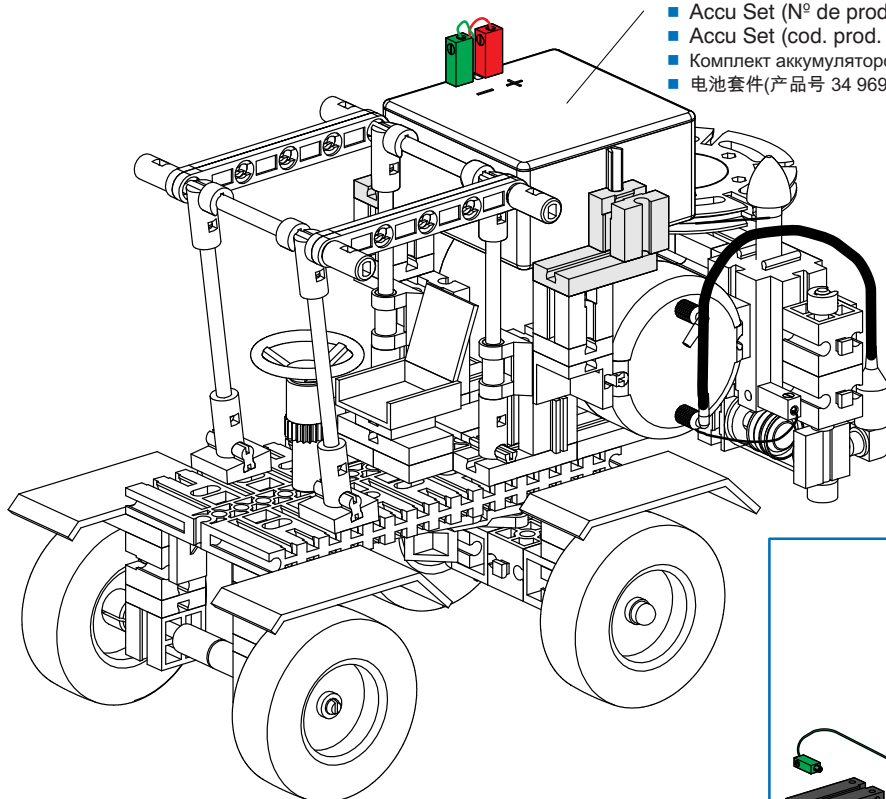




Batterie ist nicht Inhalt der Packung
 Battery not included
 Batterie non comprise
 De batterij wordt niet meegeleverd
 La batería no está incluida en el suministro
 A bateria não é o conteúdo da embalagem
 La batteria non è inclusa nella confezione
 Батарея в комплект не входит
 包装中不含电池



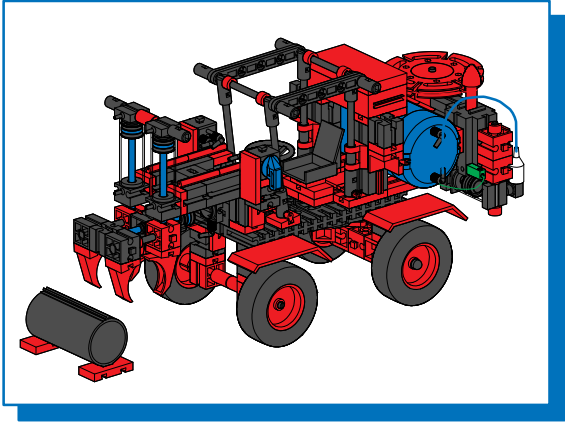
- Accu Set (Art.-Nr. 34969) nicht im Baukasten enthalten
- Accu Set (Art. No. 34969) not included in the modular kit
- Accu Set (réf. 34969) n'est pas contenue dans le kit
- Accu Set (art.-nr. 34969) niet in de bouwdoos opgenomen
- Accu Set (art. n° 34969) no está incluido en el conjunto
- Accu Set (Nº de prod. 34969) não contido no sistema de construção por blocos
- Accu Set (cod. prod. 34 969) non incluso nella scatola di montaggio
- Комплект аккумуляторов (№ арт. 34969) не входит в конструктор
- 电池套件(产品号 34 969)不包含在组件中



Rohrleger
 Pipelayer
 Pose de conduites

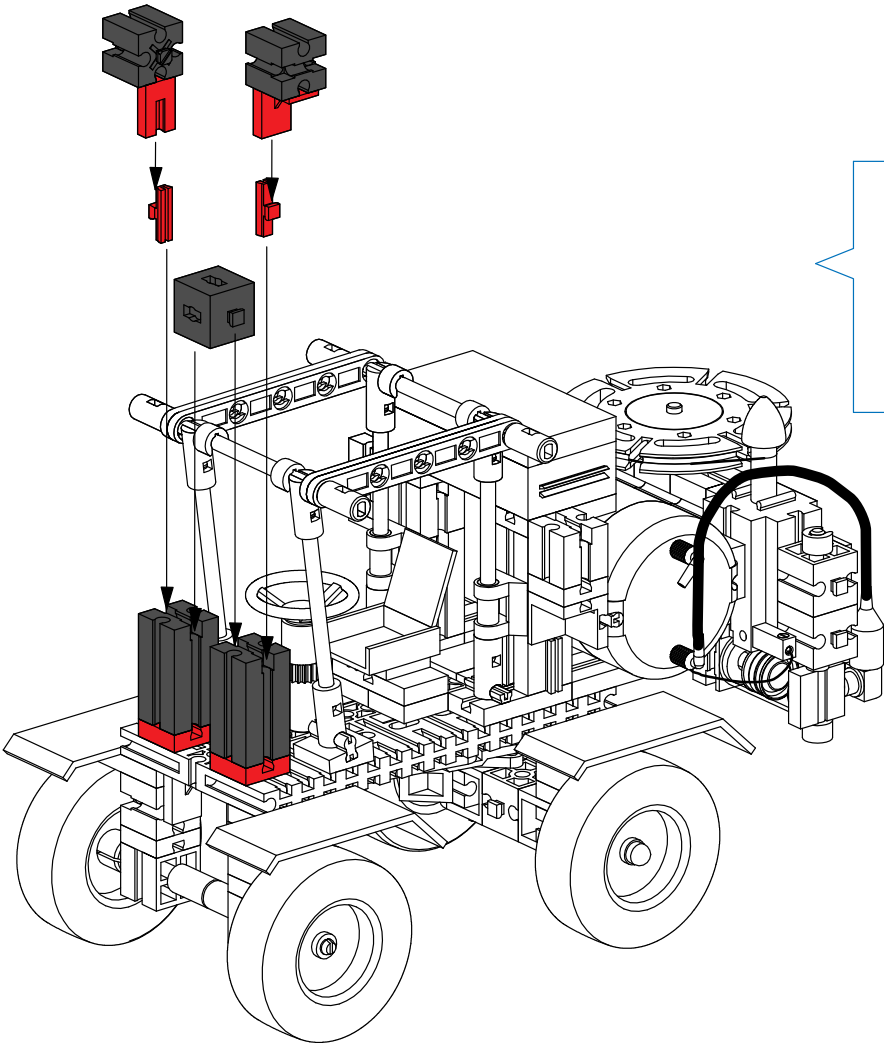
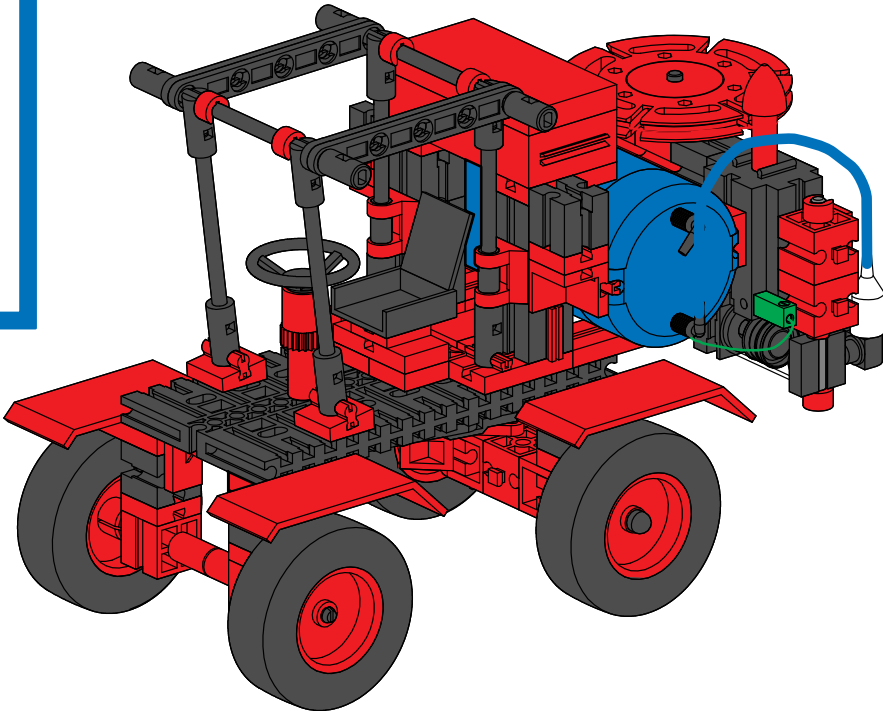
Buizenleginstallatie
 Tendedor de tuberías
 Assentador de tubos

Installatore di tubi
 Трубоукладчик
 管道铺设机



1-1 1

Seite	30
Page	30
Page	30
Bladzijde	30
Página	30
Pagina	30
Pagina	30
Страница	30
页次	30



12

2x

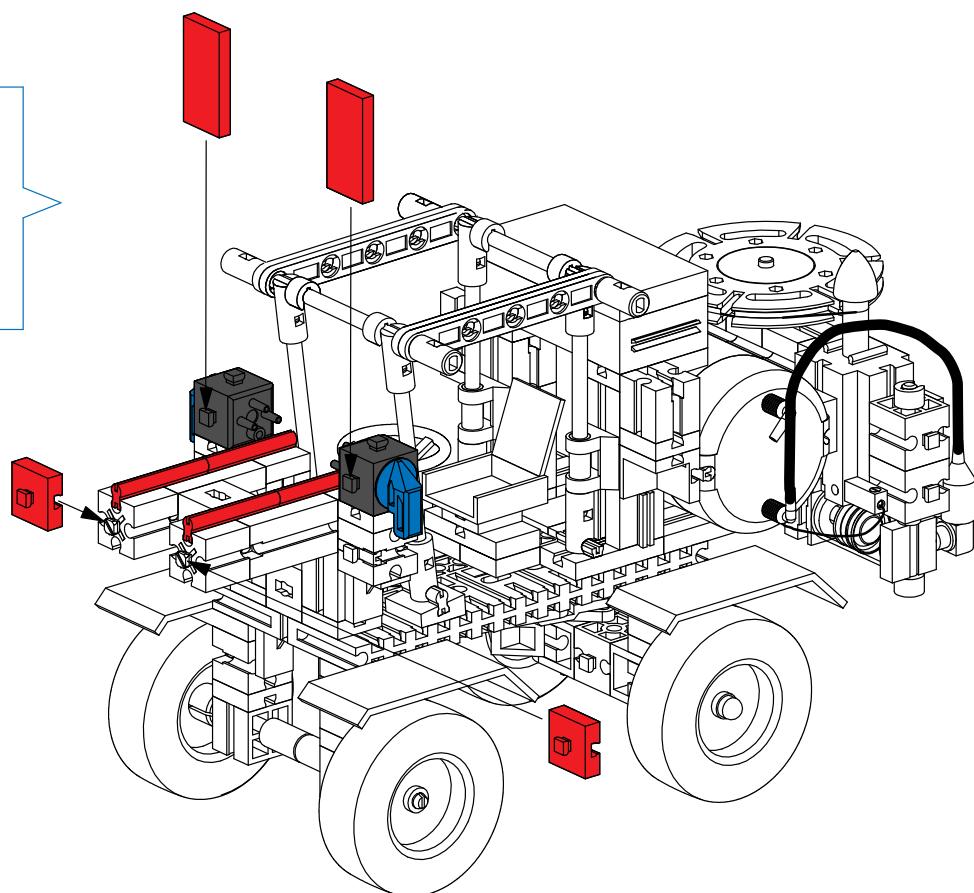
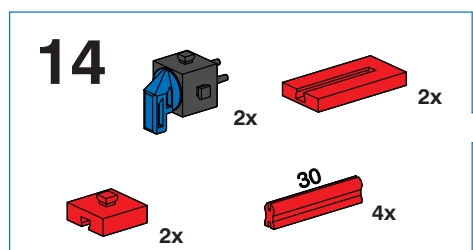
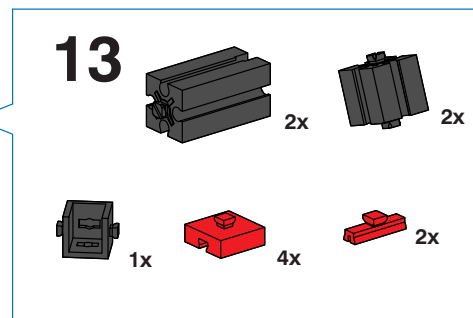
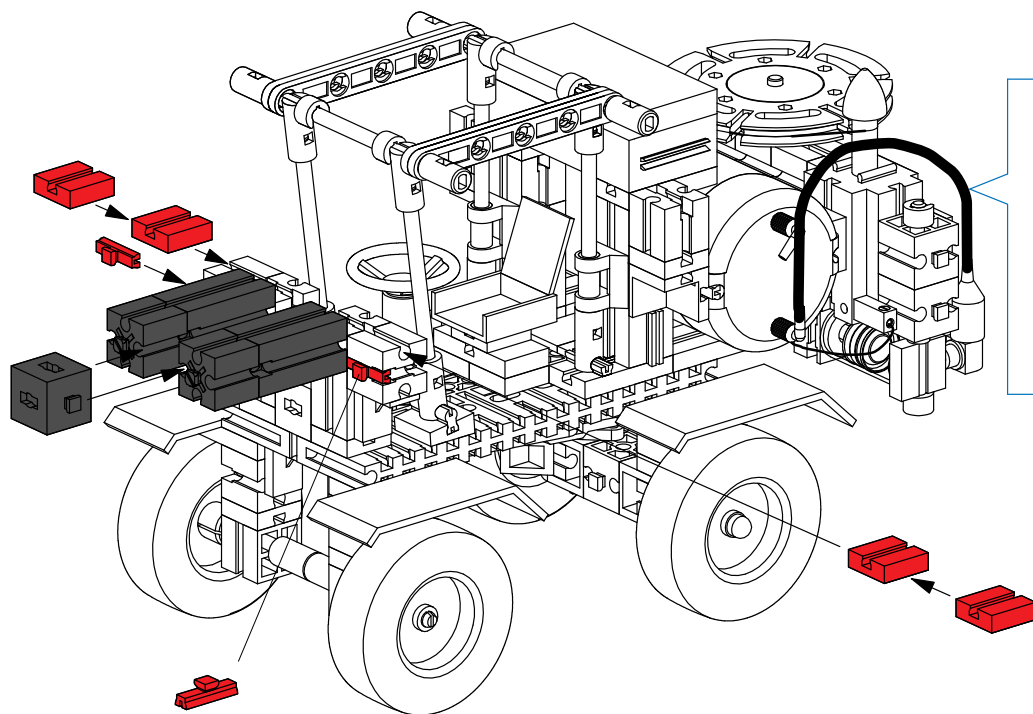
2x

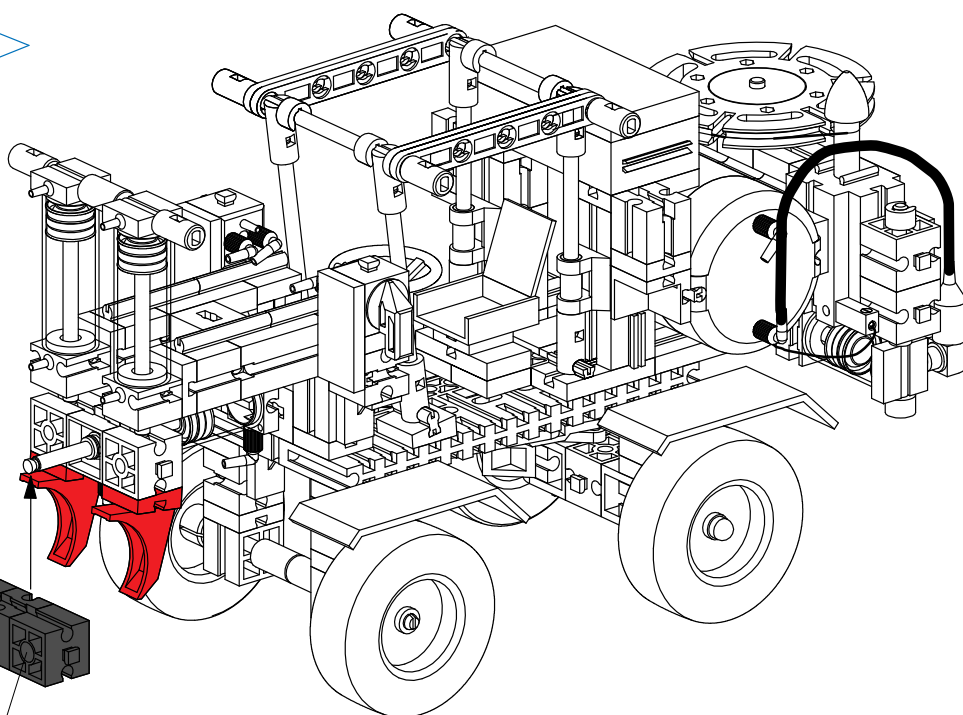
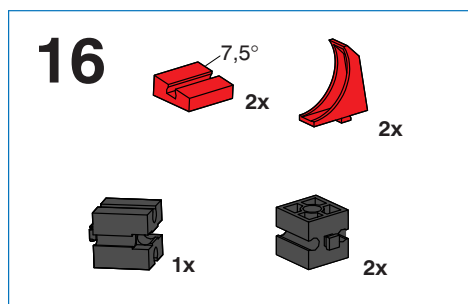
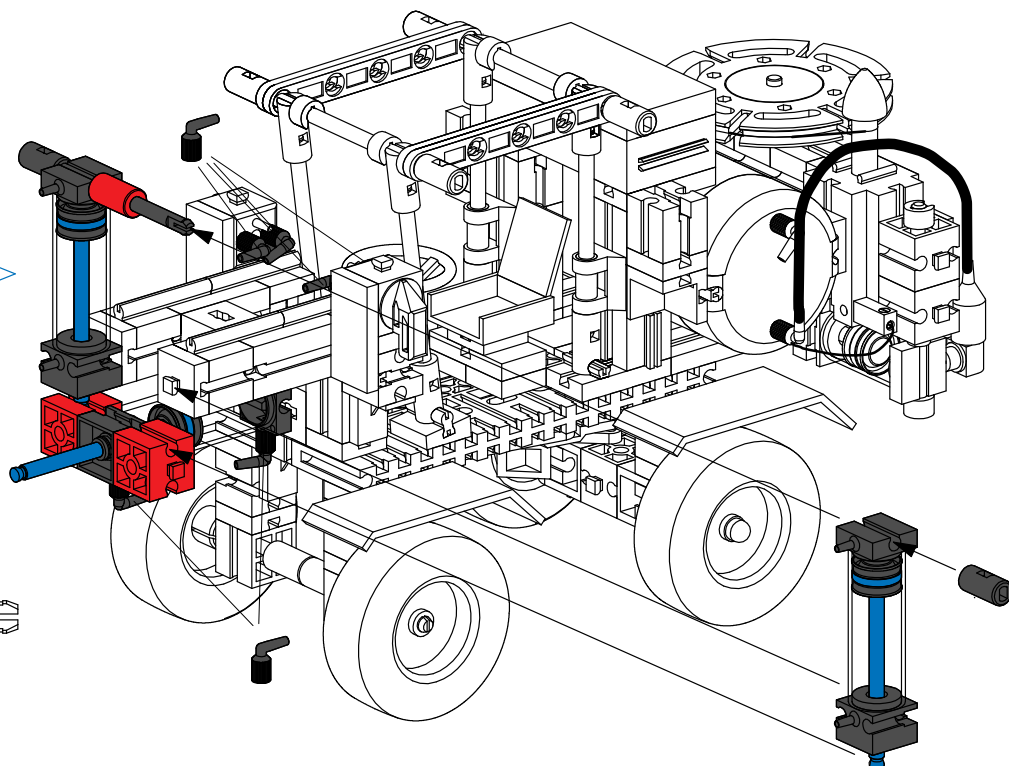
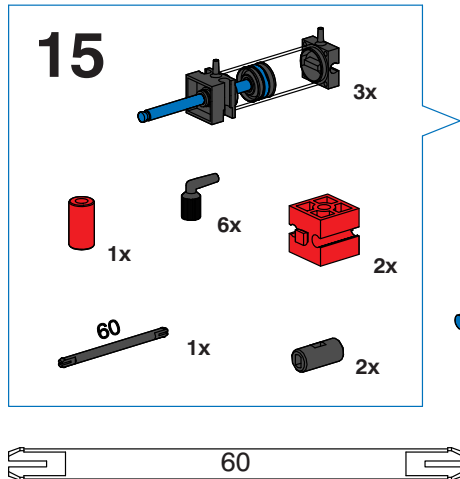
1x

2x

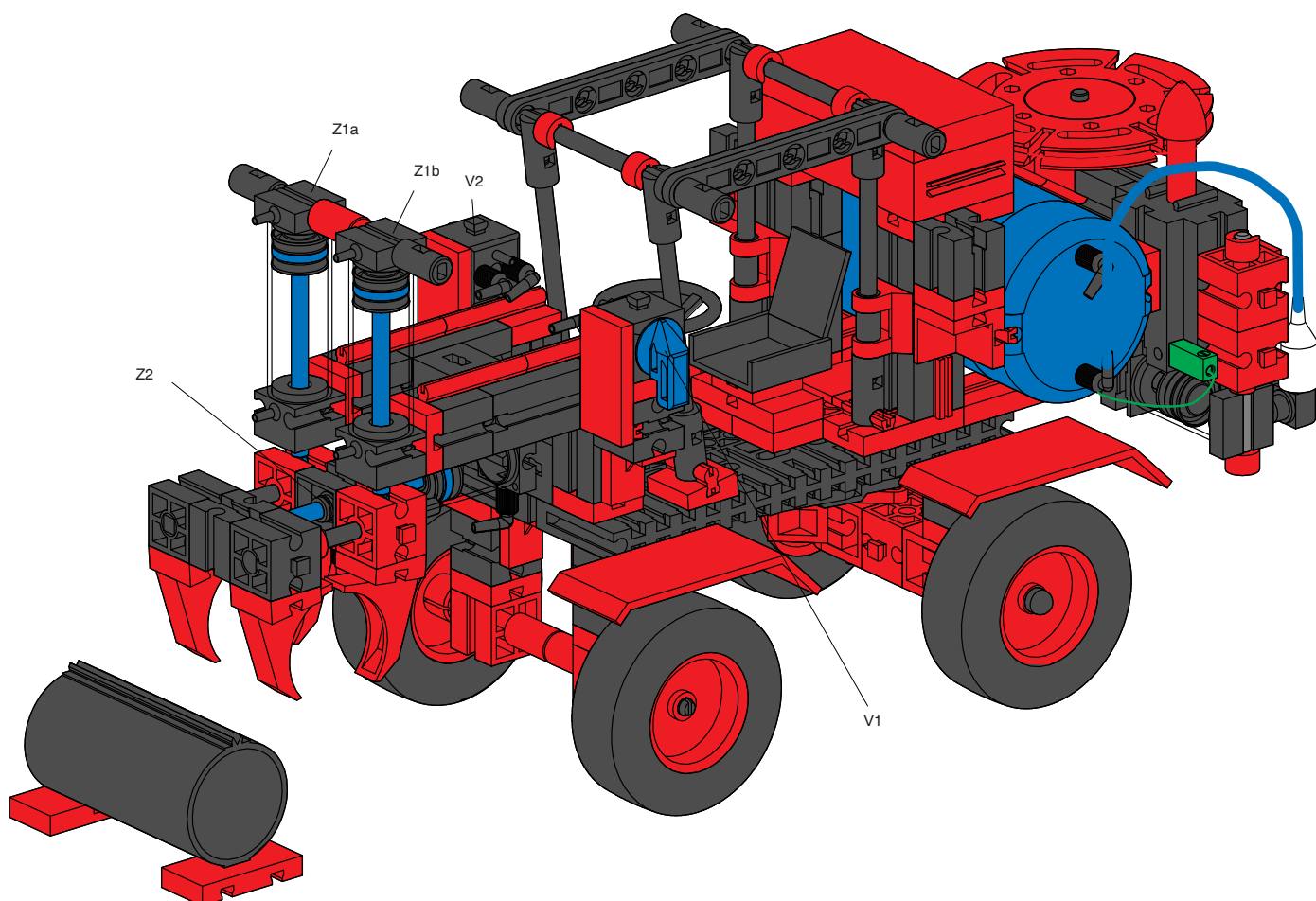
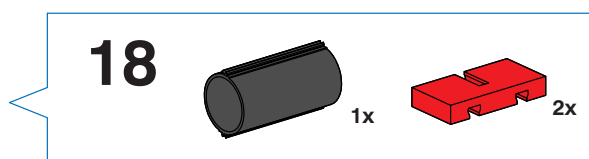
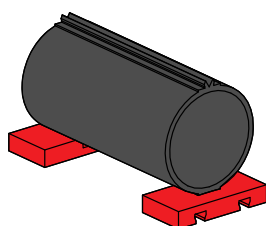
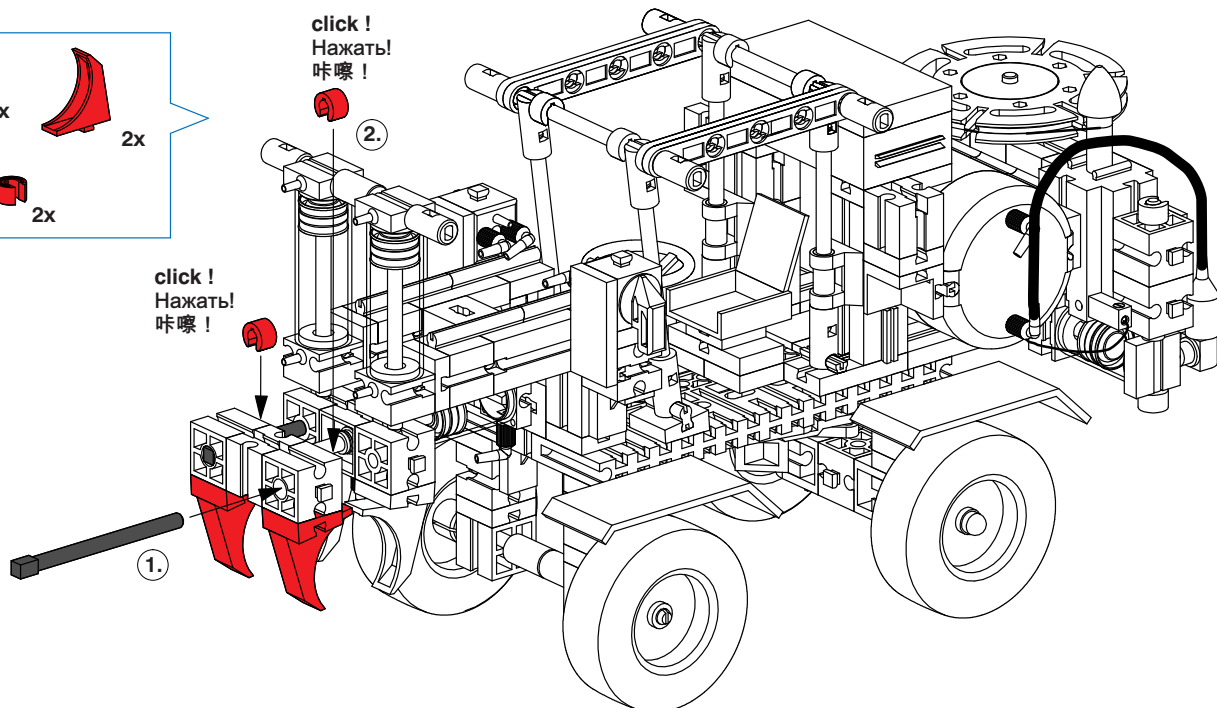
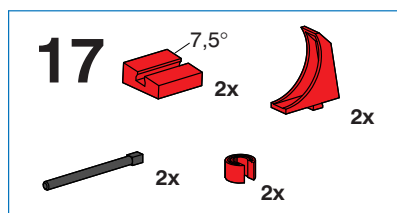
2x

2x





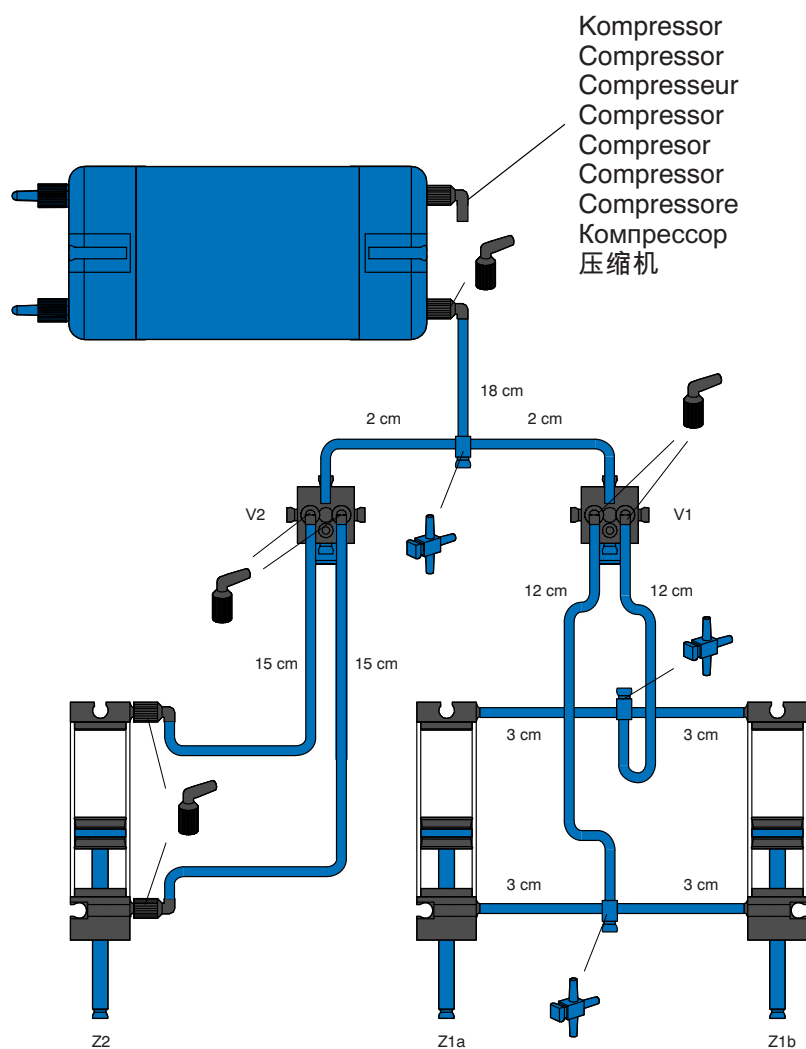
Große Bohrung
 Large drilling
 Alésage large
 Grote boring
 Perforación grande
 Orificio grande
 Grande foro
 Большое отверстие
 大孔



Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

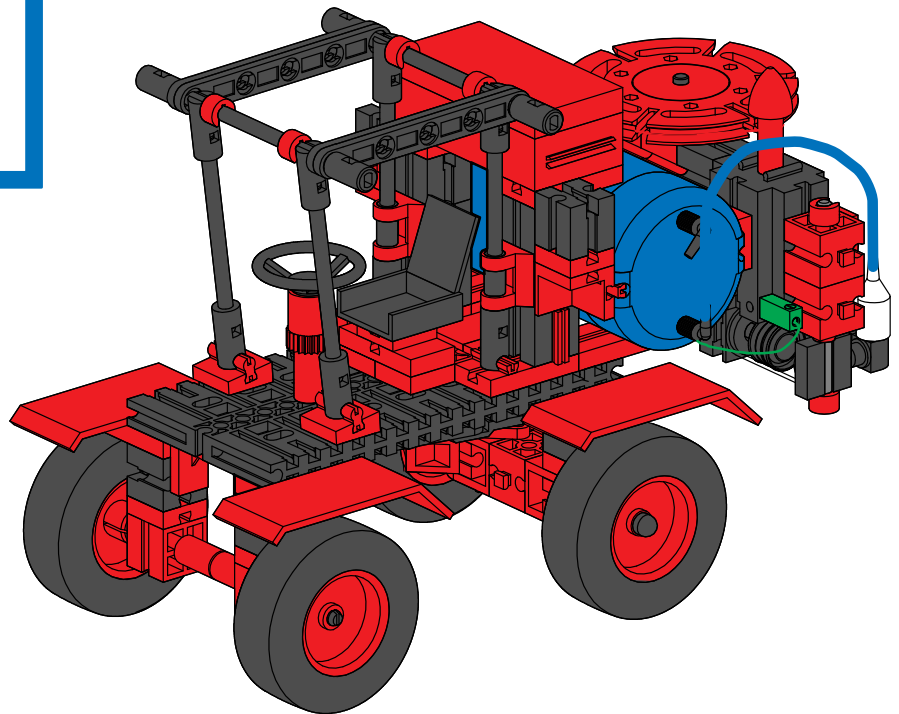
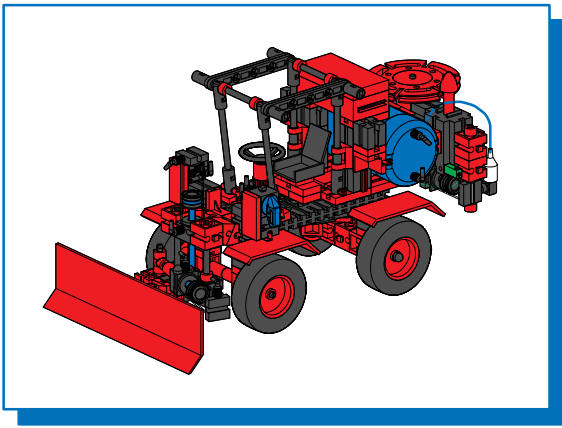
Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图



Schneepflug
Snowplow
Chasse-neige

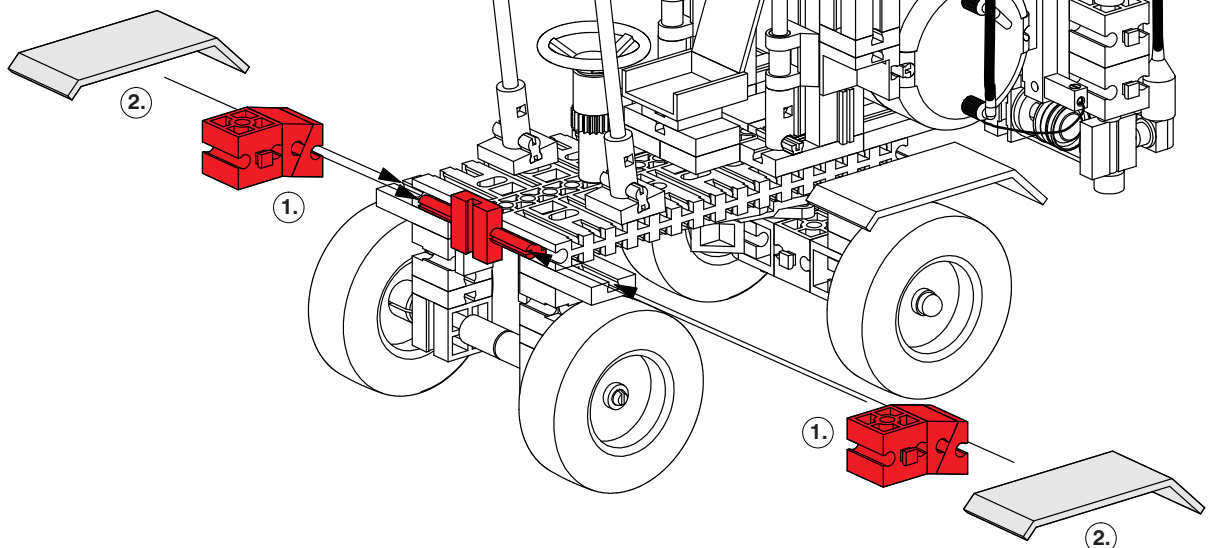
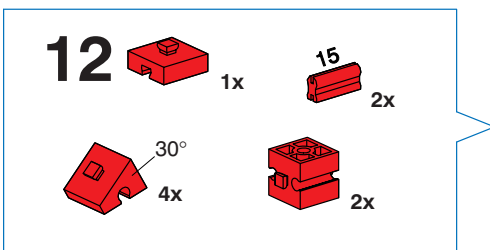
Sneeuwruimer
Quitanieves
Limpa-neve

Spartineve
Снегоуборщик
雪犁

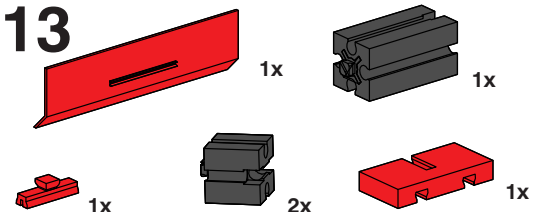


1-1 1

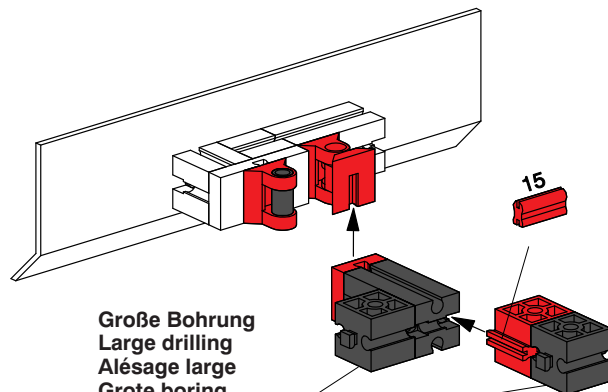
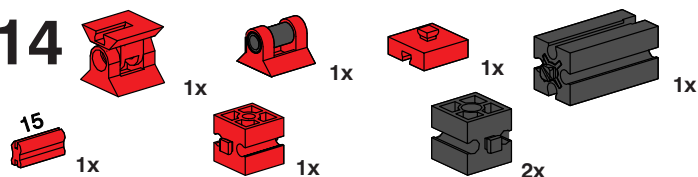
Seite	30
Page	30
Page	30
Bladzijde	30
Página	30
Pagina	30
Pagina	30
Страница	30
页次	30



13

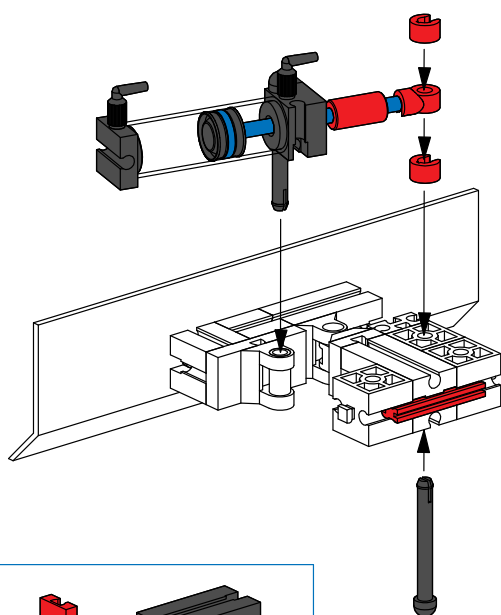
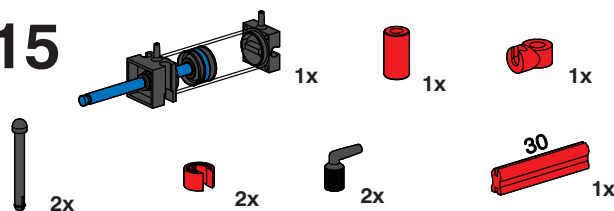


14

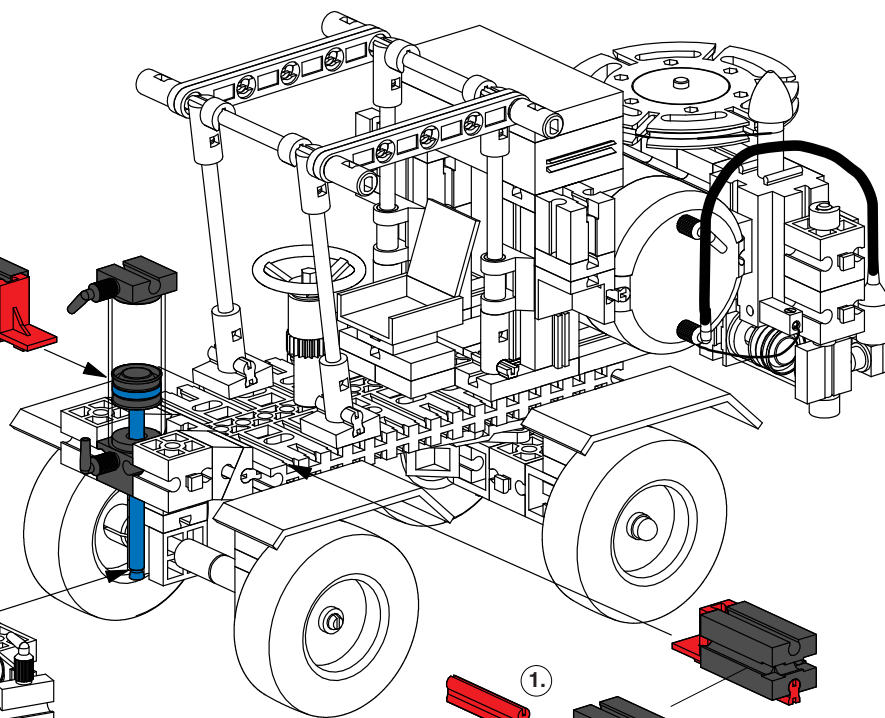
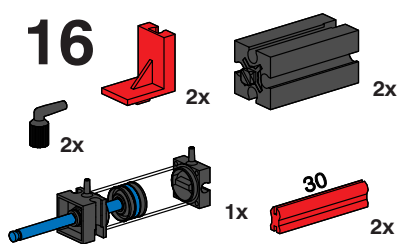


Große Bohrung
Large drilling
Alésage large
Grote boring
Perforación grande
Orificio grande
Grande foro
Большое отверстие
大孔

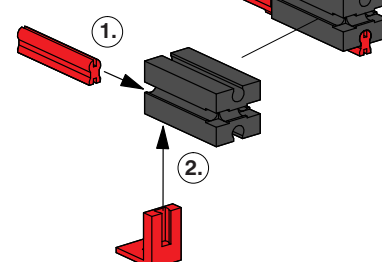
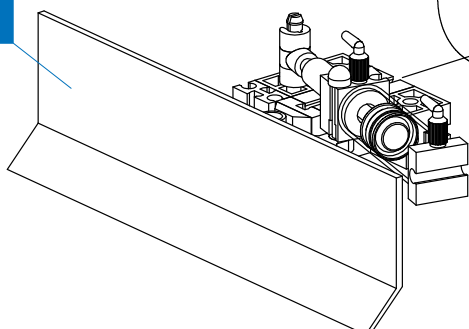
15

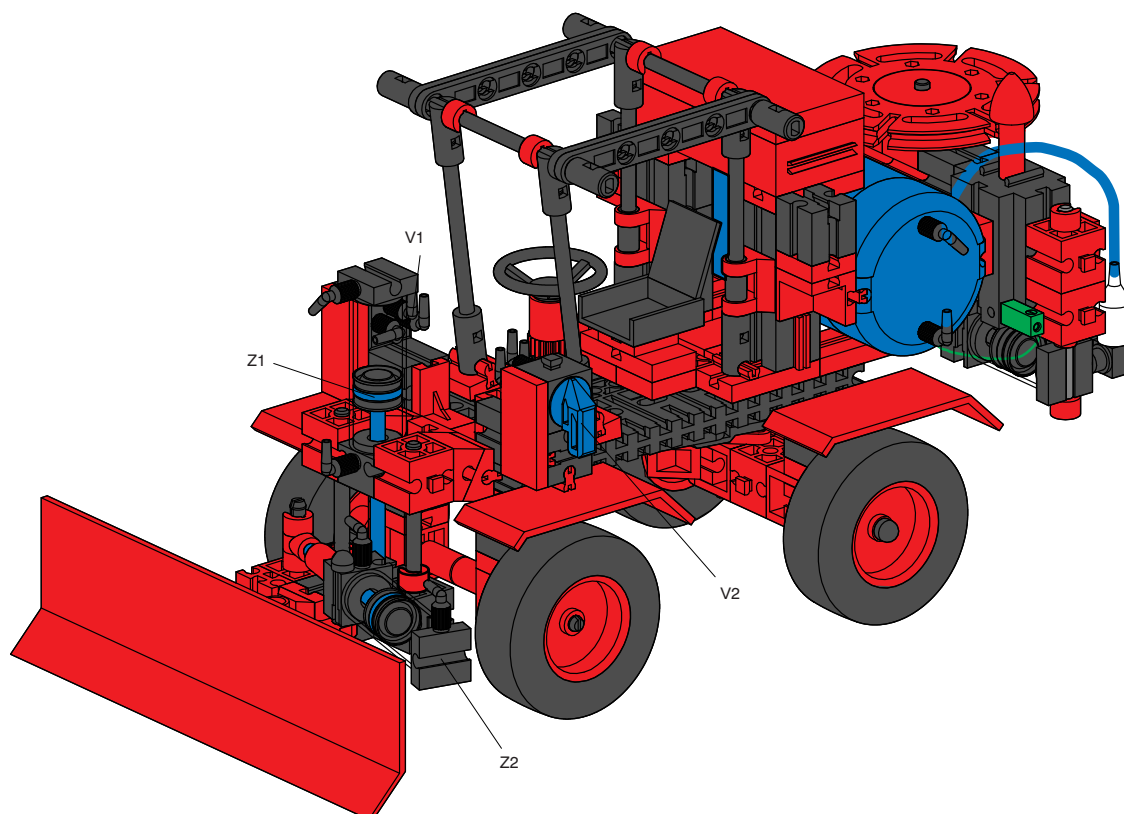
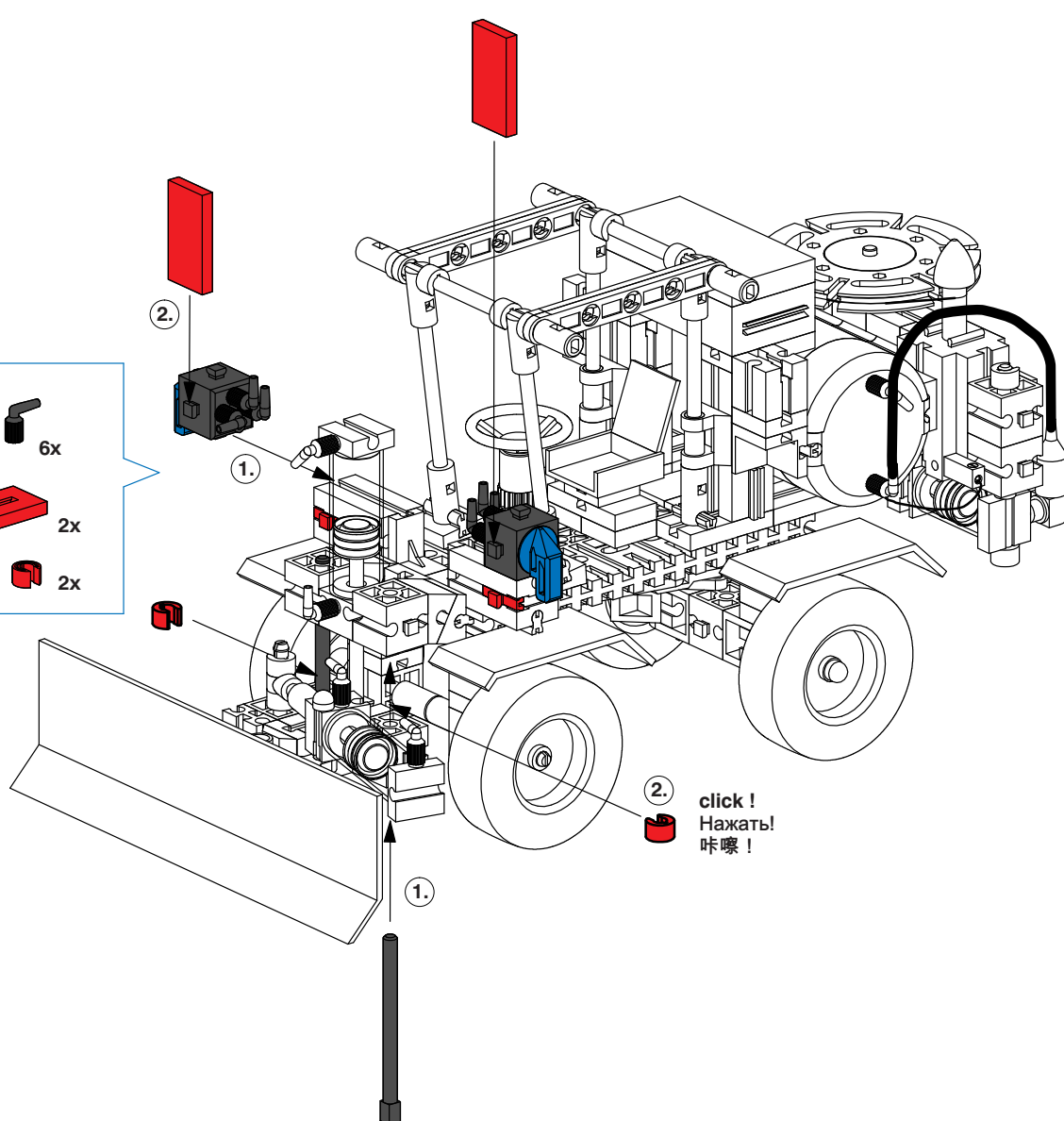
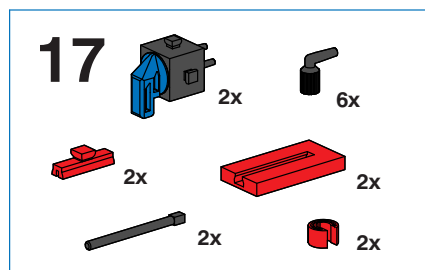


16



15

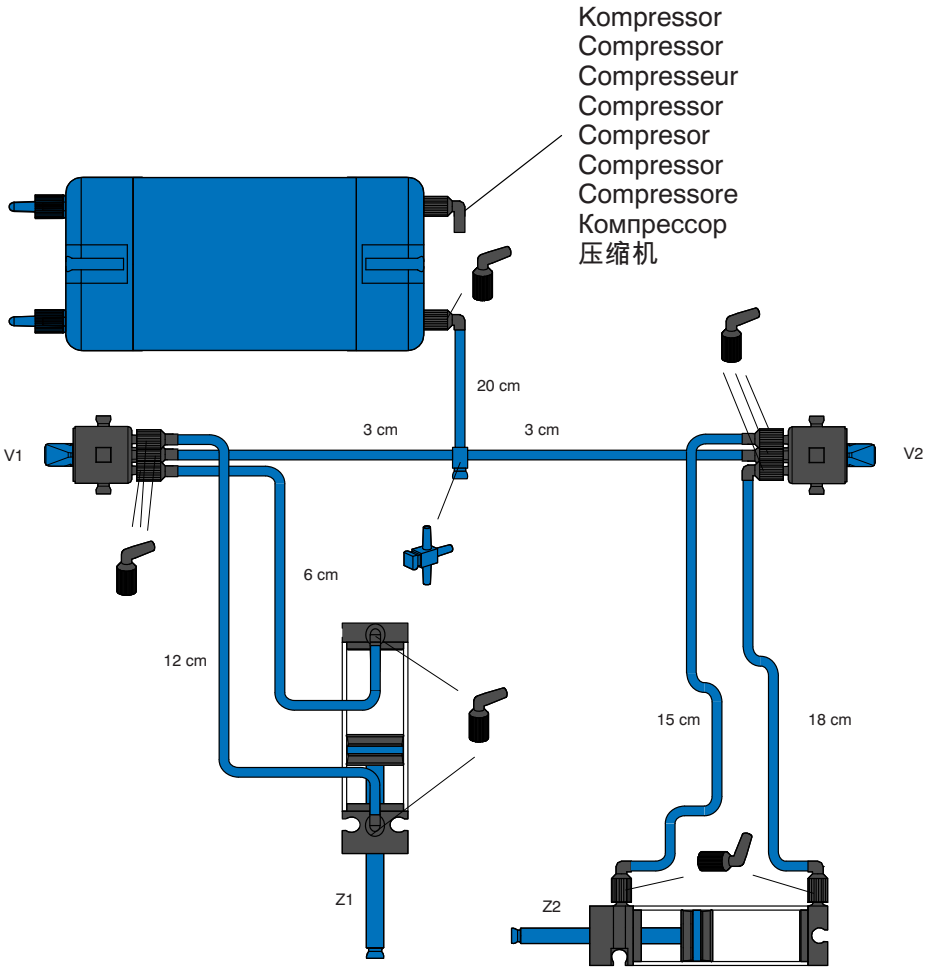


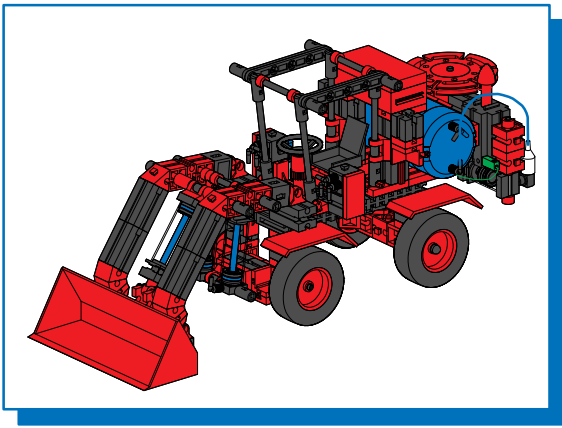


Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

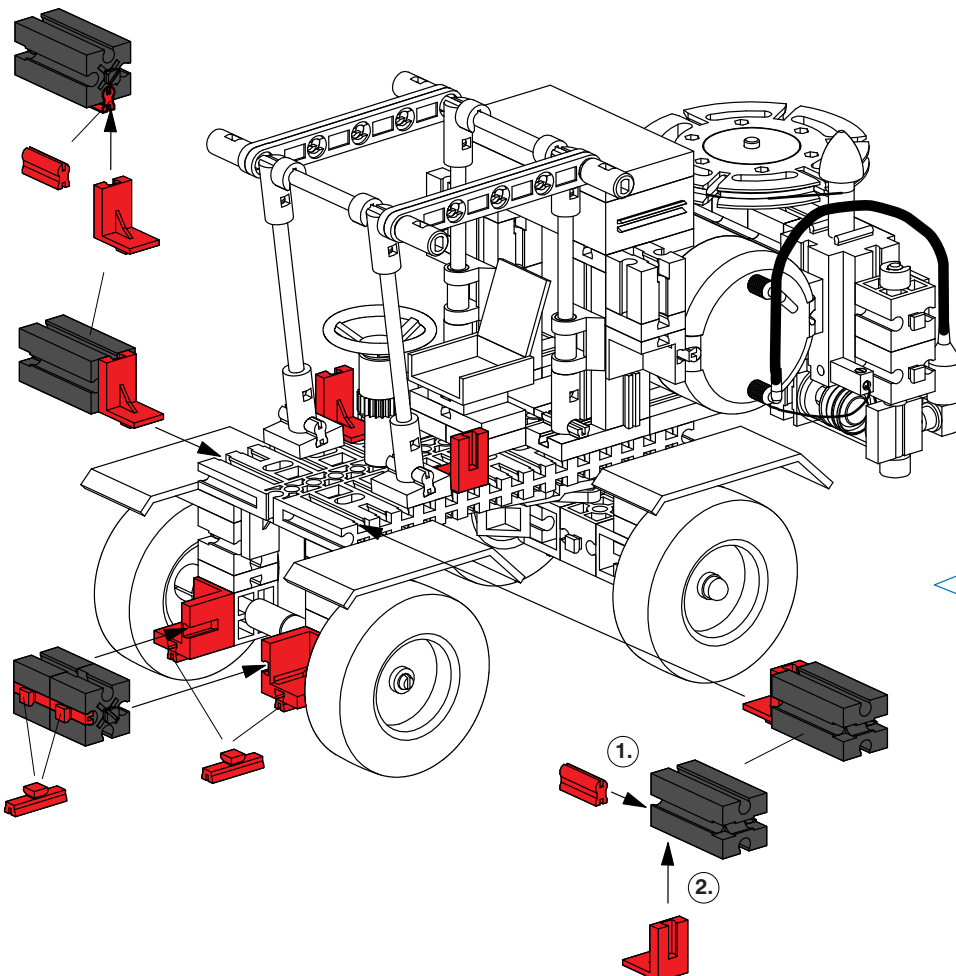
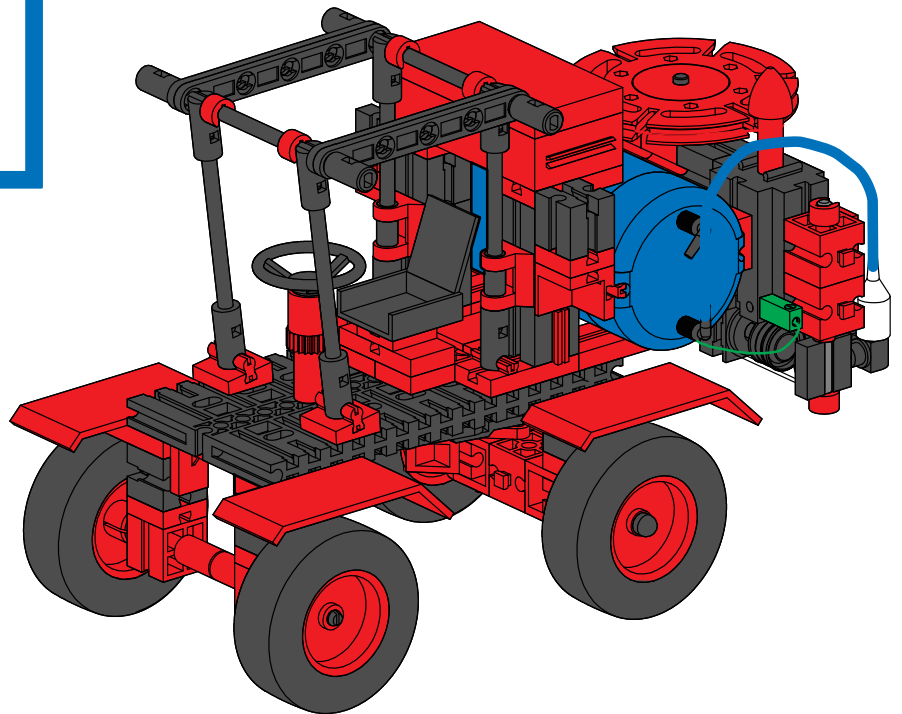
Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图



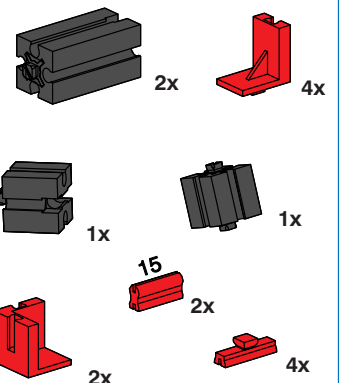


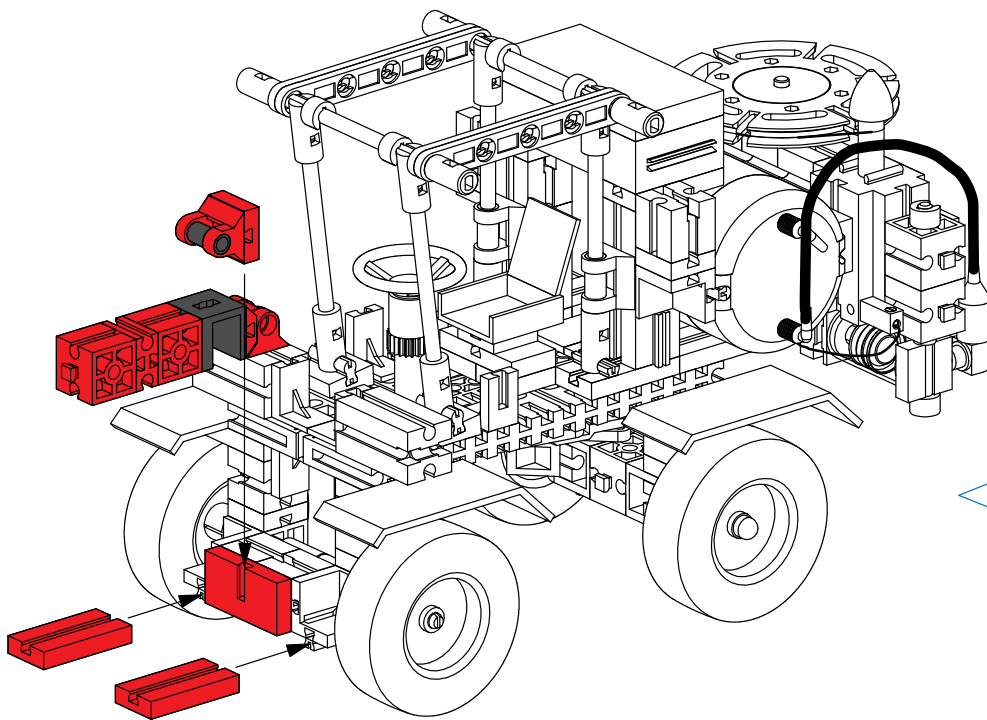
1-1 1

Seite 30
Page 30
Page 30
Bladzijde 30
Página 30
Pagina 30
Pagina 30
Страница 30
页次 30



12





13



1x



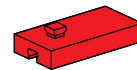
1x



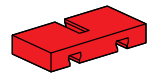
2x



1x



2x



1x

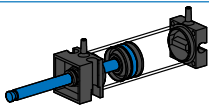


1x



1x

14



2x



2x



4x



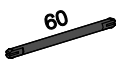
1x



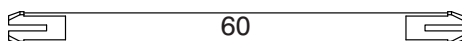
2x



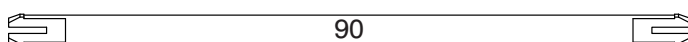
1x



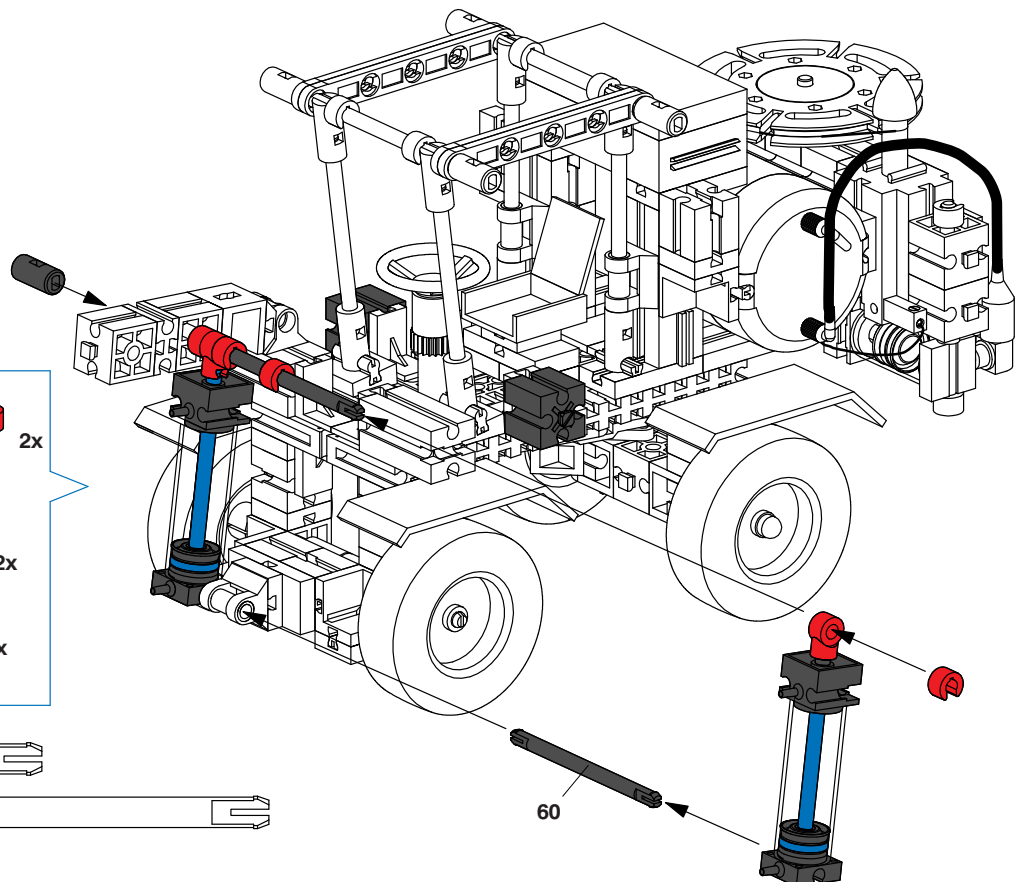
1x

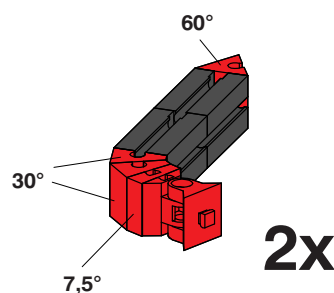
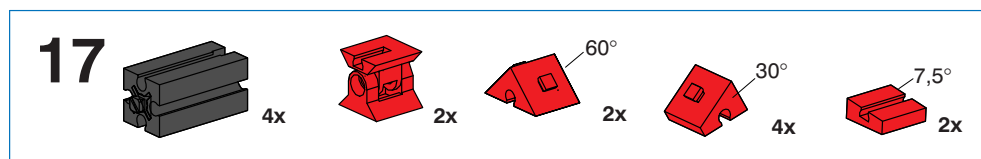
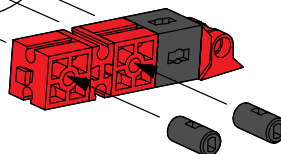
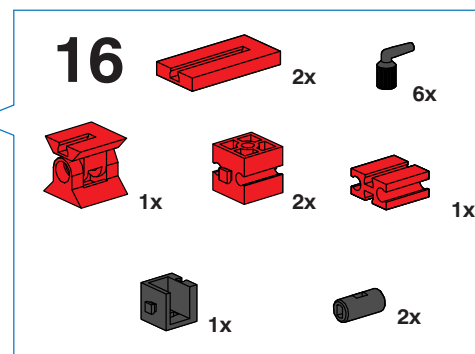
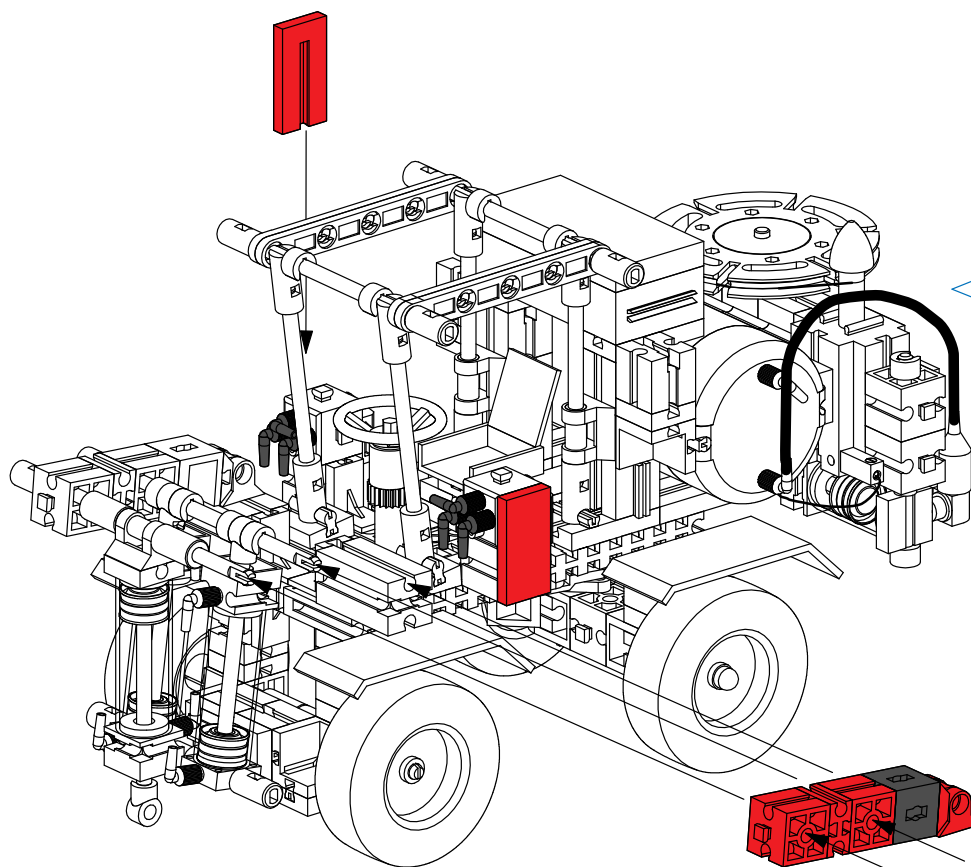
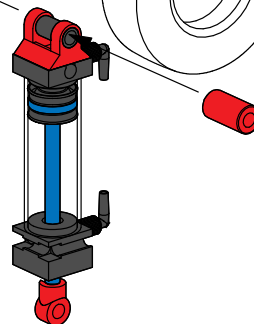
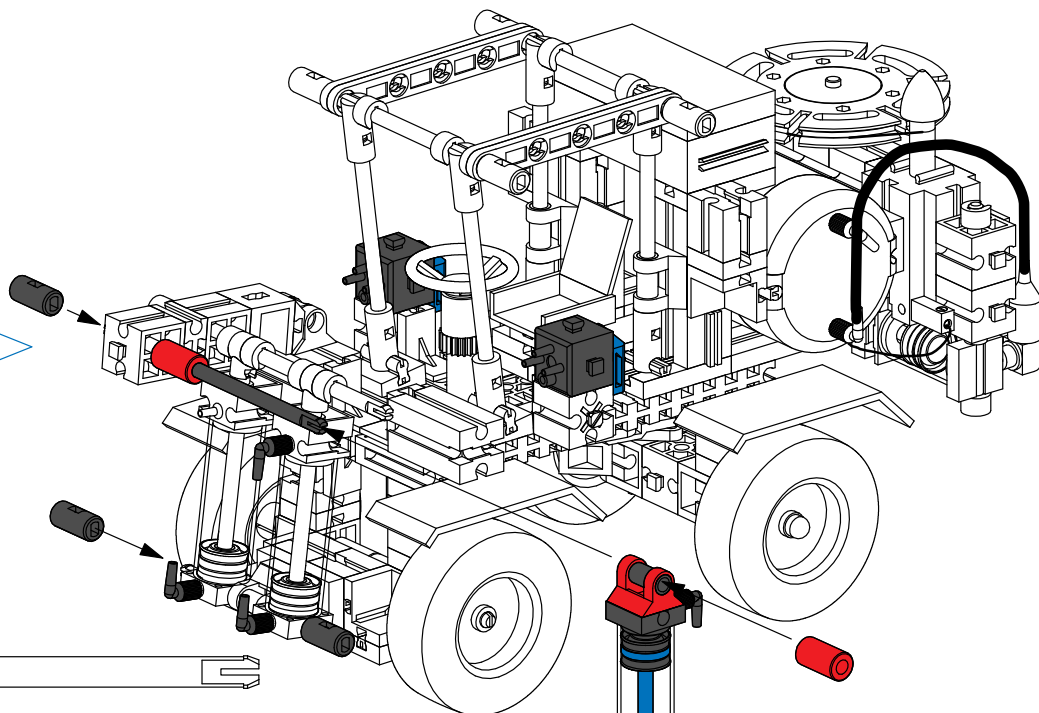
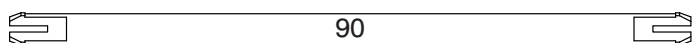
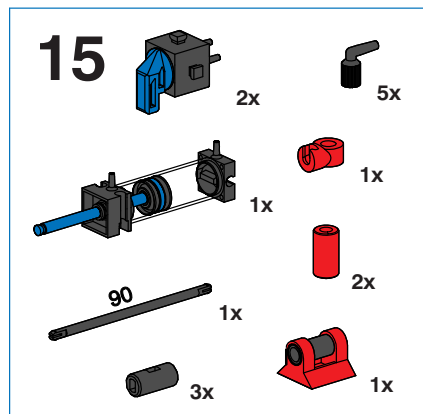


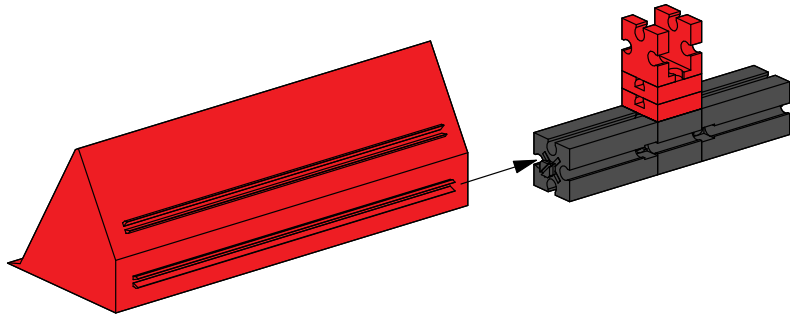
60



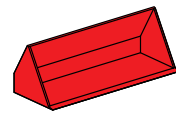
90



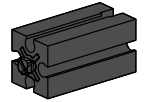




18



1x



2x



1x



2x



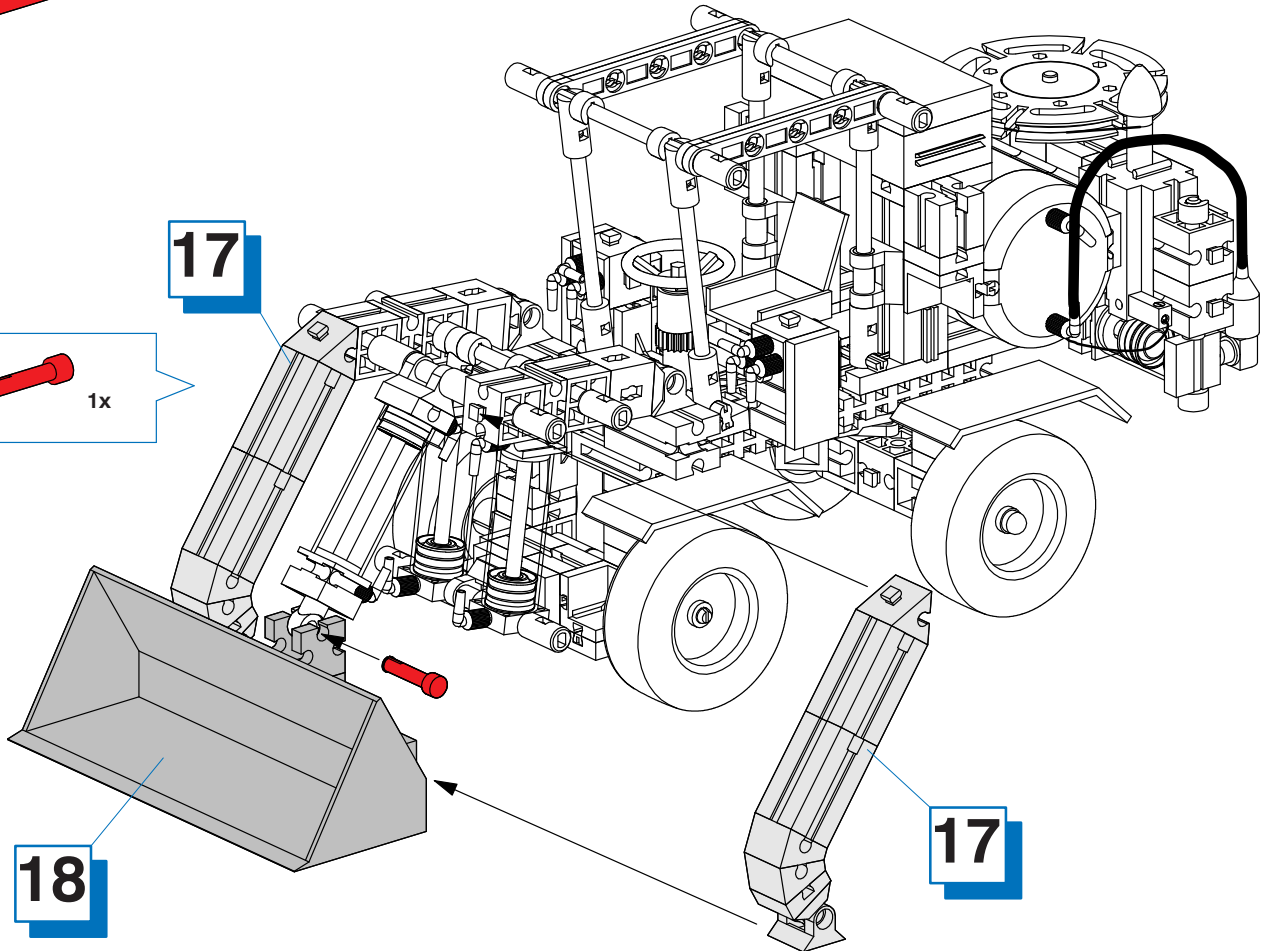
1x

19



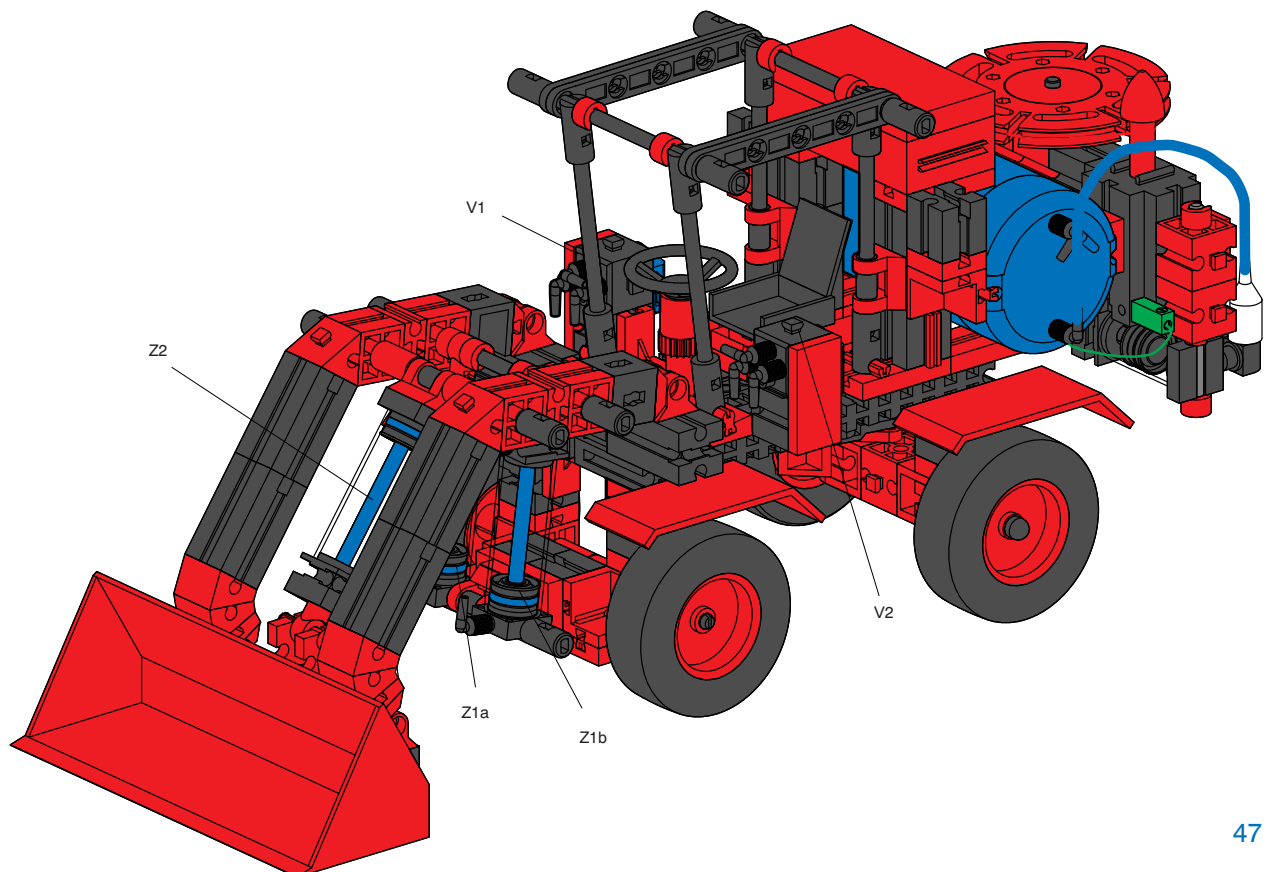
1x

17



18

17



V1

Z2

Z1a

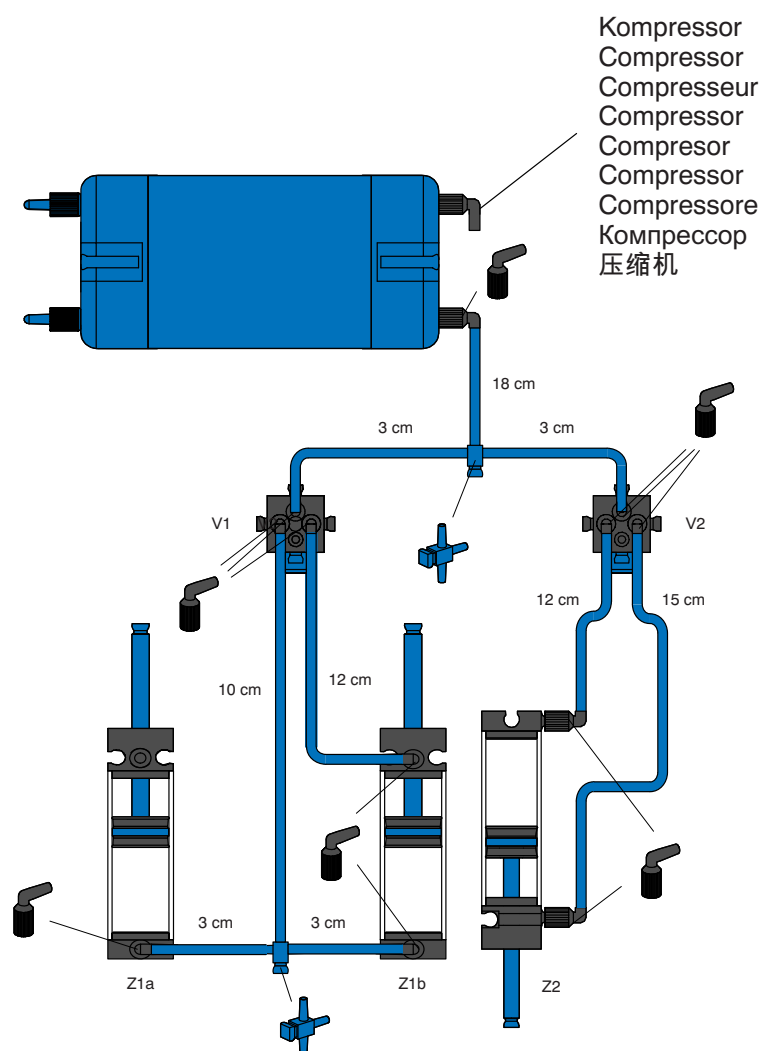
Z1b

V2

Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

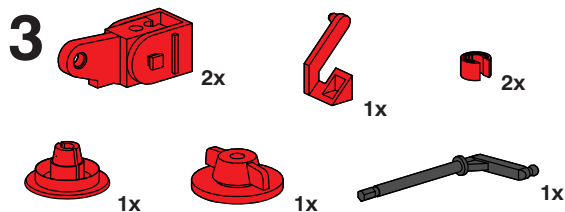
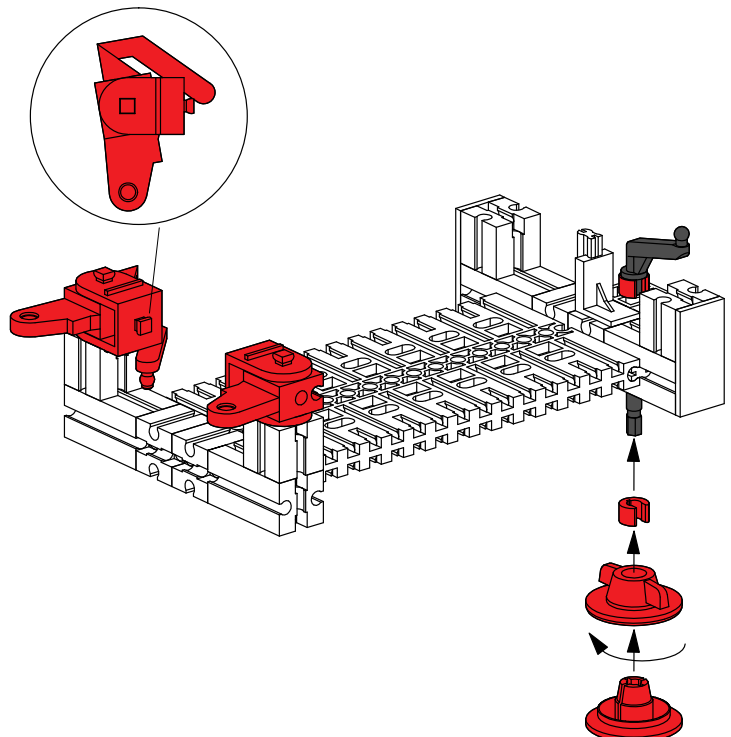
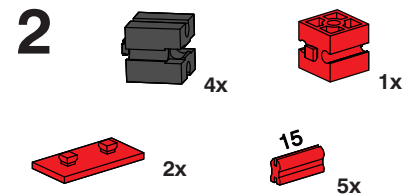
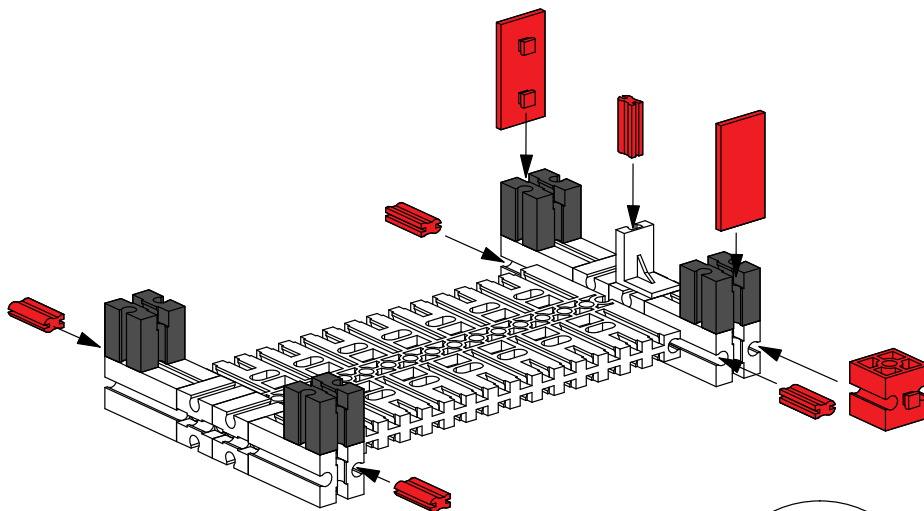
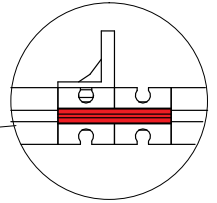
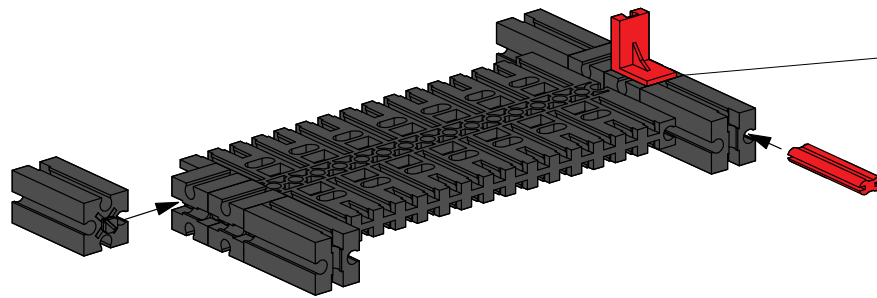
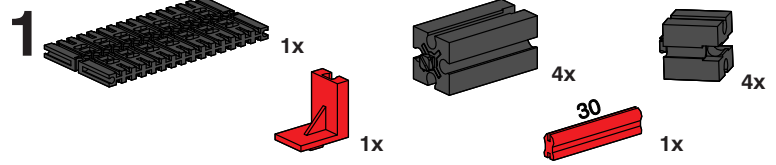
Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图

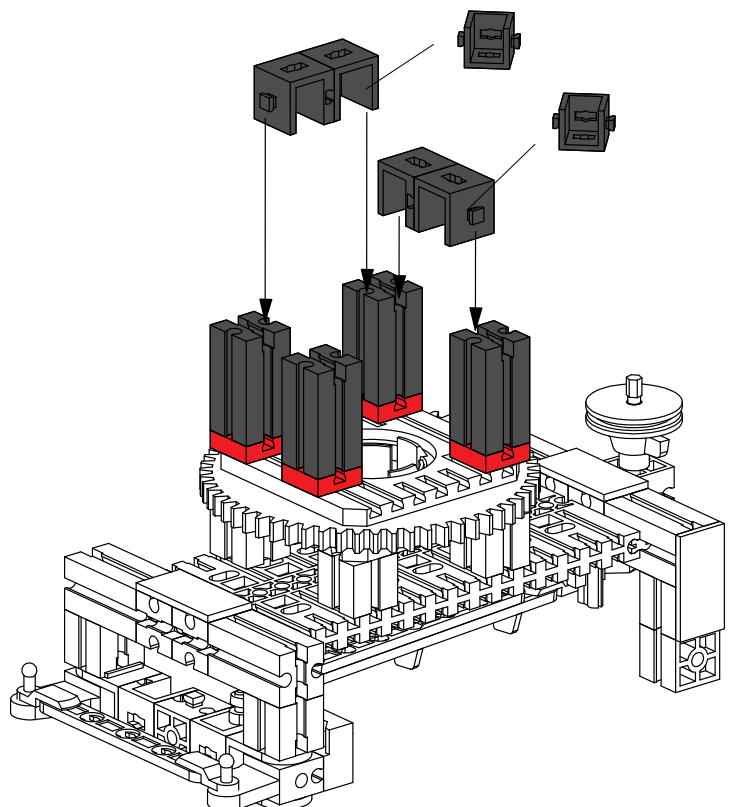
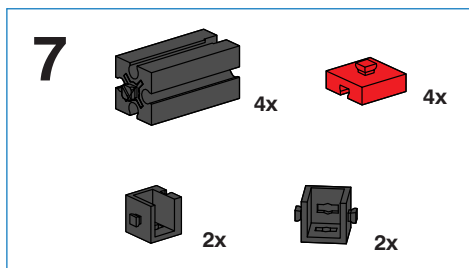
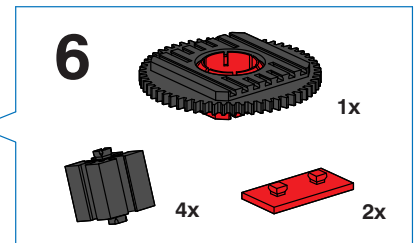
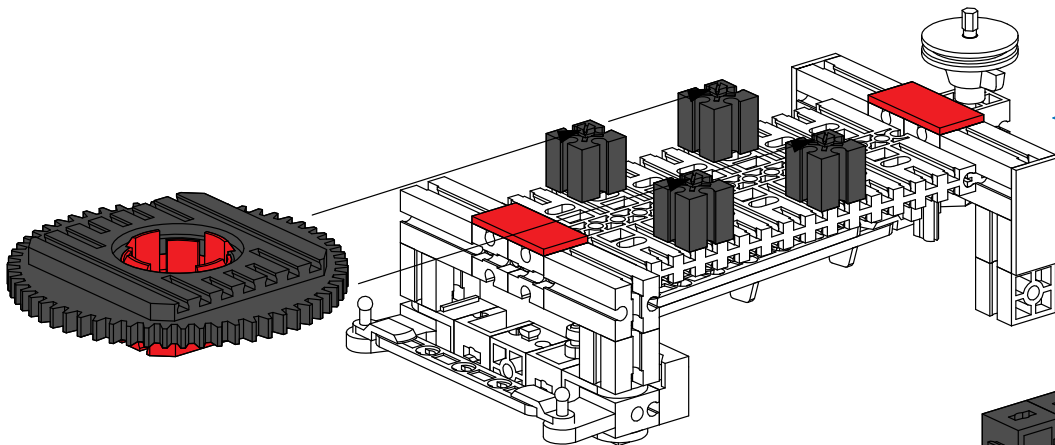
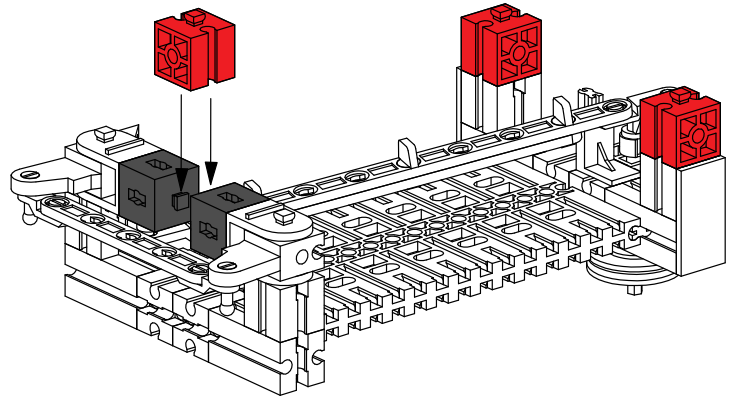
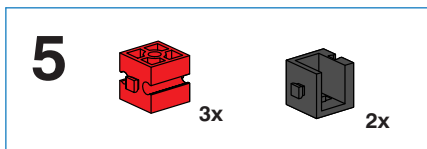
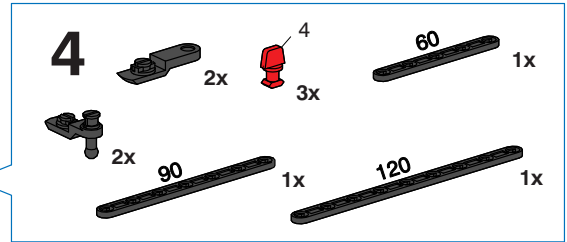
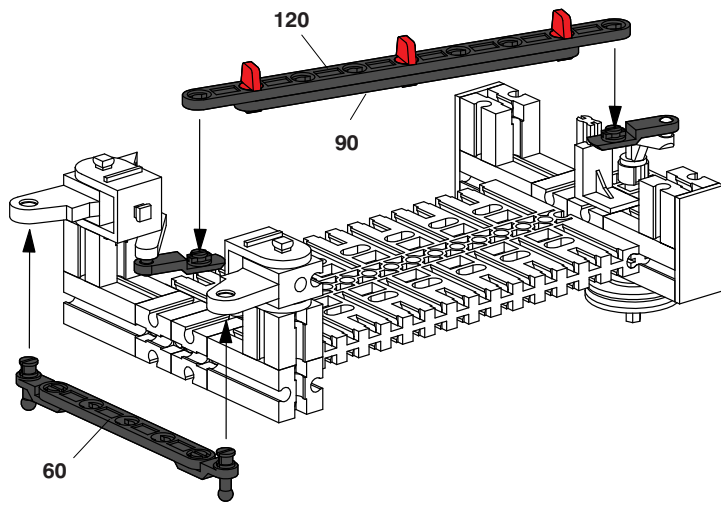


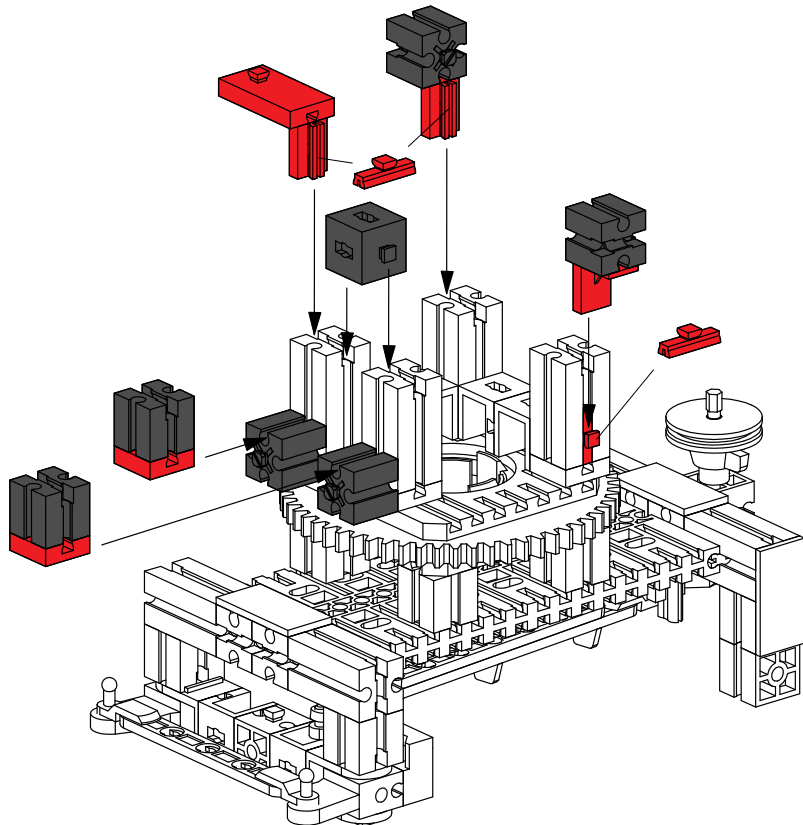
Bagger
Excavator
Excavateur

Bagger
Excavadora
Escavadora

Escavatore
Экскаватор
挖掘机

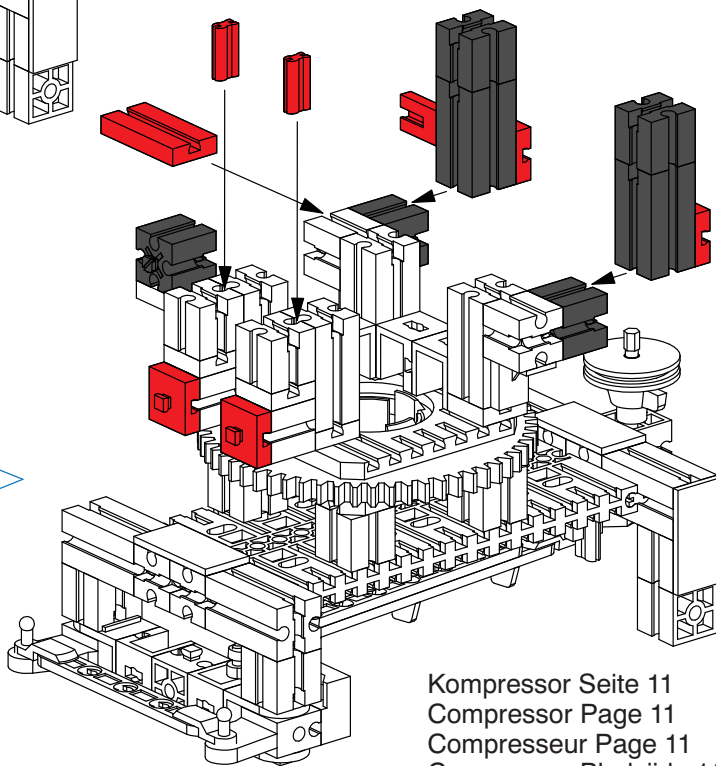




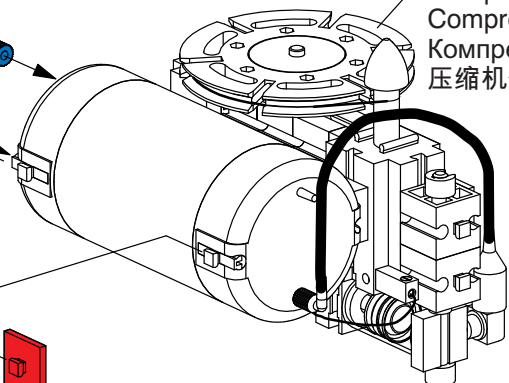
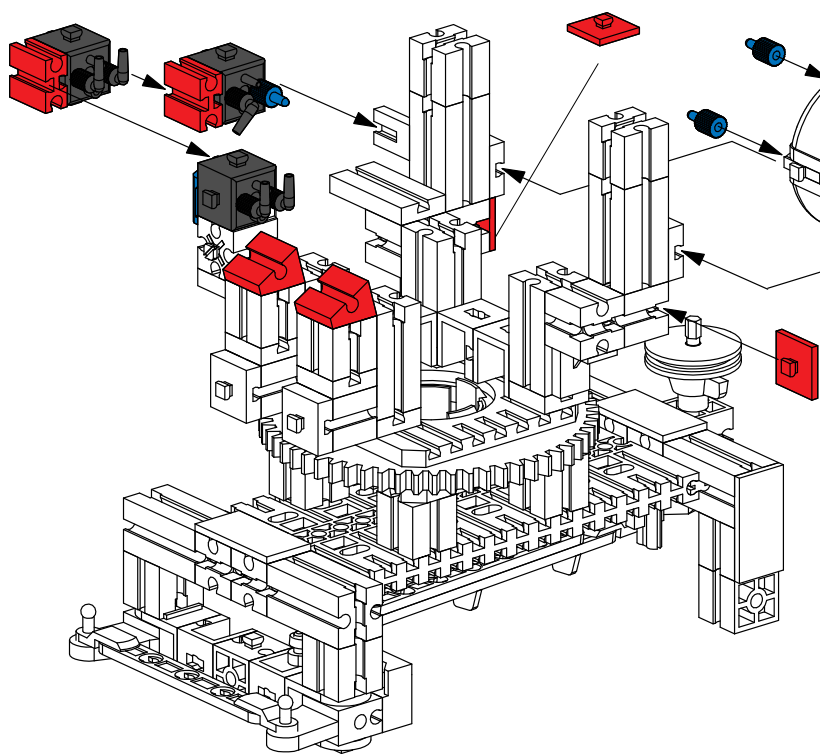


- 8**
- Black 2x4 Technic Connector: 4x
 - Black 2x4 Technic Connector: 2x
 - Black 2x4 Technic Connector: 1x
 - Red 2x4 Technic Connector: 3x
 - Red 2x4 Technic Connector: 3x
 - Red 2x4 Technic Connector: 2x
 - Red 2x4 Technic Connector: 1x

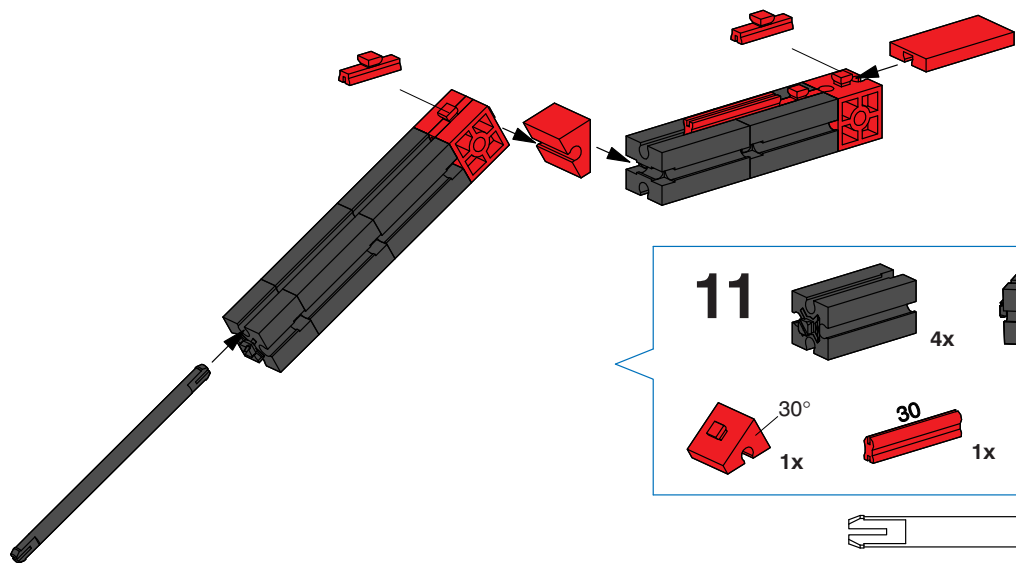
- 9**
- Black 2x4 Technic Connector: 2x
 - Black 2x4 Technic Connector: 5x
 - Red 2x4 Technic Connector: 4x
 - Red 2x4 Technic Connector: 1x
 - Red 2x4 Technic Connector: 1x
 - Red 2x4 Technic Connector: 15
 - Red 2x4 Technic Connector: 2x



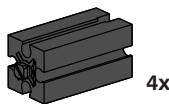
Kompressor Seite 11
 Compressor Page 11
 Compresseur Page 11
 Compressor Bladzijde 11
 Compresor Página 11
 Compressor Página 11
 Compresore pagina 11
 Компрессор Страница 11
 压缩机位于第11页



- 10**
- Blue 2x4 Technic Connector: 3x
 - Black 2x4 Technic Connector: 5x
 - Red 2x4 Technic Connector: 2x
 - Red 2x4 Technic Connector: 30°
 - Red 2x4 Technic Connector: 2x
 - Red 2x4 Technic Connector: 2x
 - Blue 2x4 Technic Connector: 3x



11



4x



1x



2x



2x

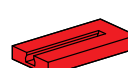


30°

1x



1x

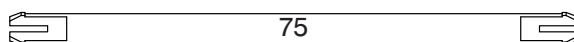


1x



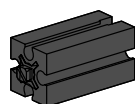
75

1x



75

12



3x



1x



1x



2x



2x



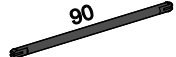
1x



2x

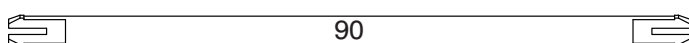


2x

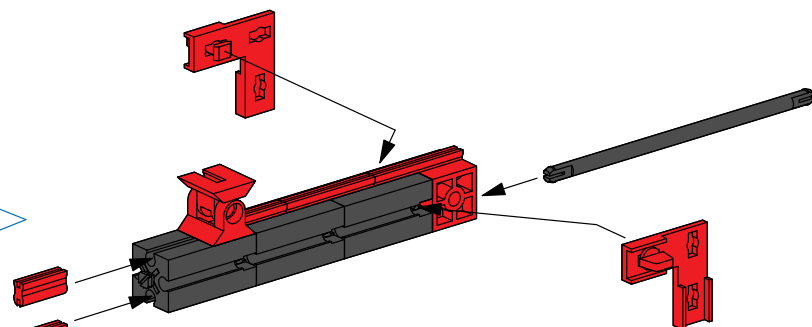


90

1x



90



13



1x



2x



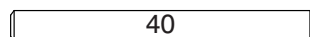
1x



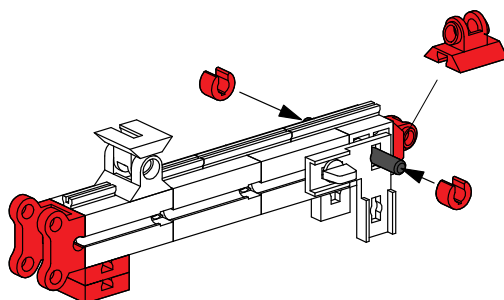
2x



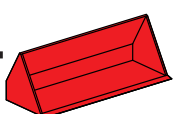
1x



40



14



1x



7,5°

1x



30°

1x



1x



2x

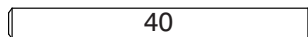
4x



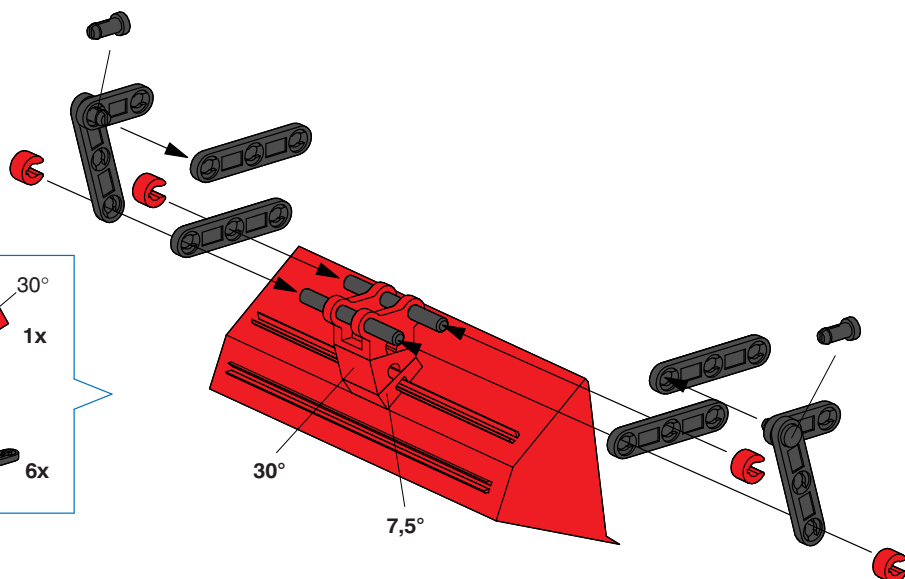
2x

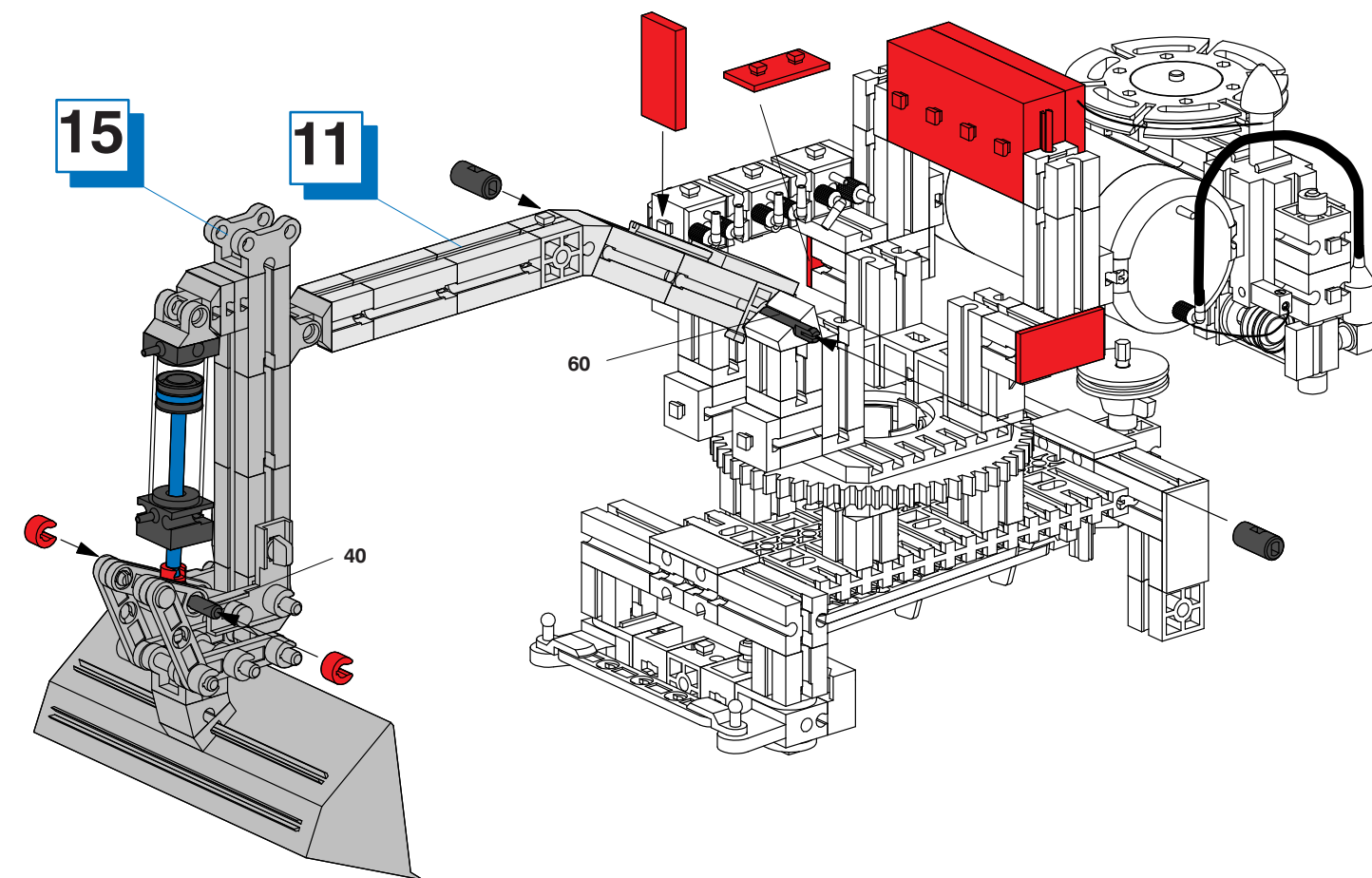
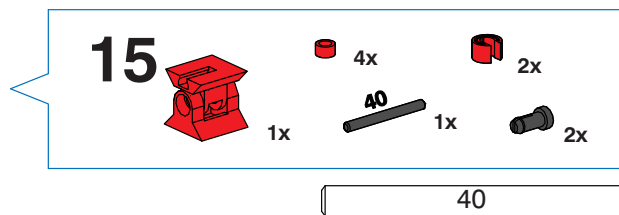


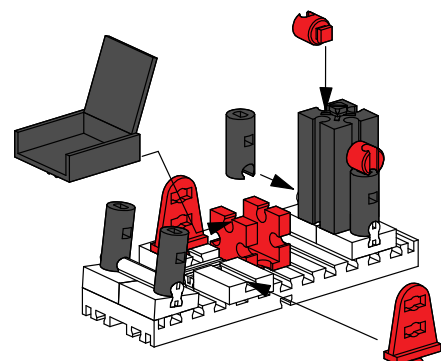
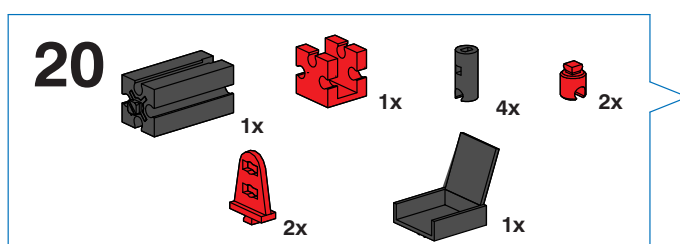
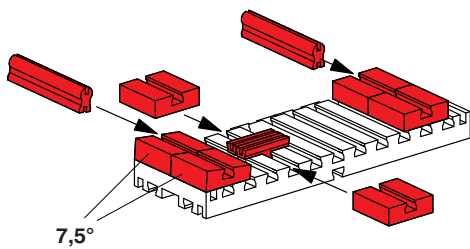
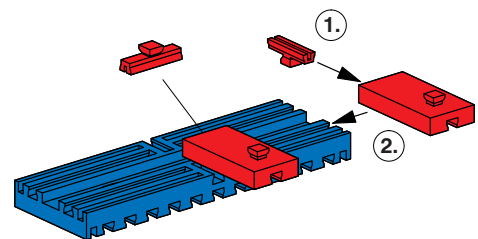
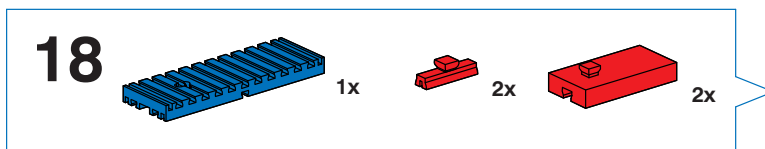
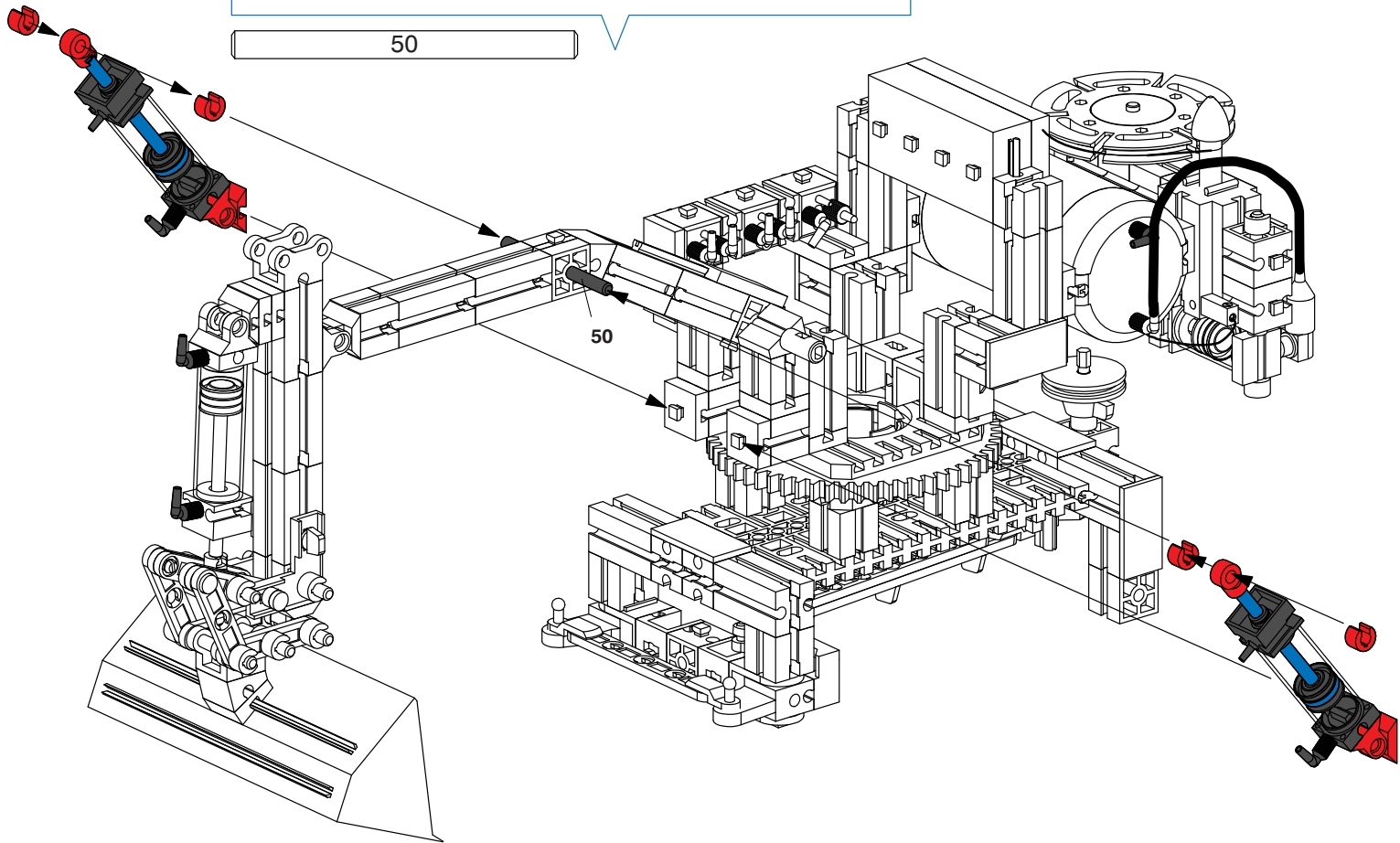
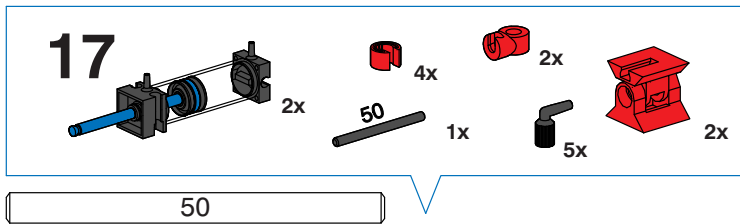
6x

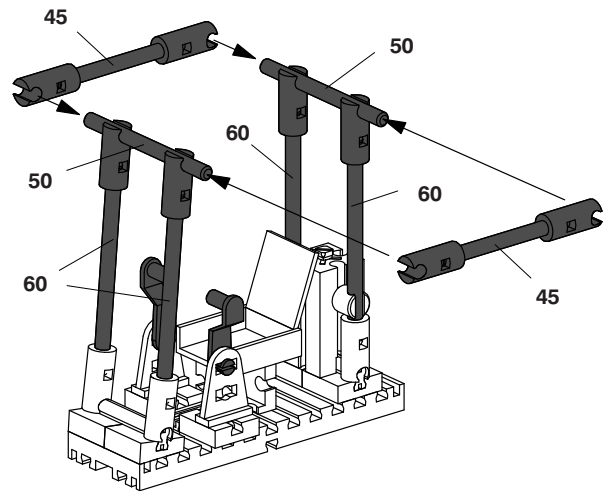
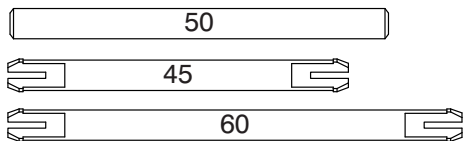
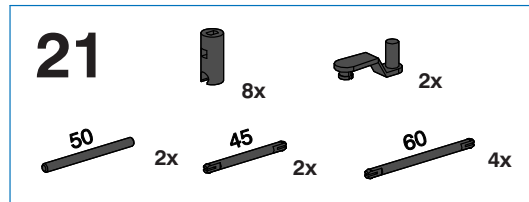


40

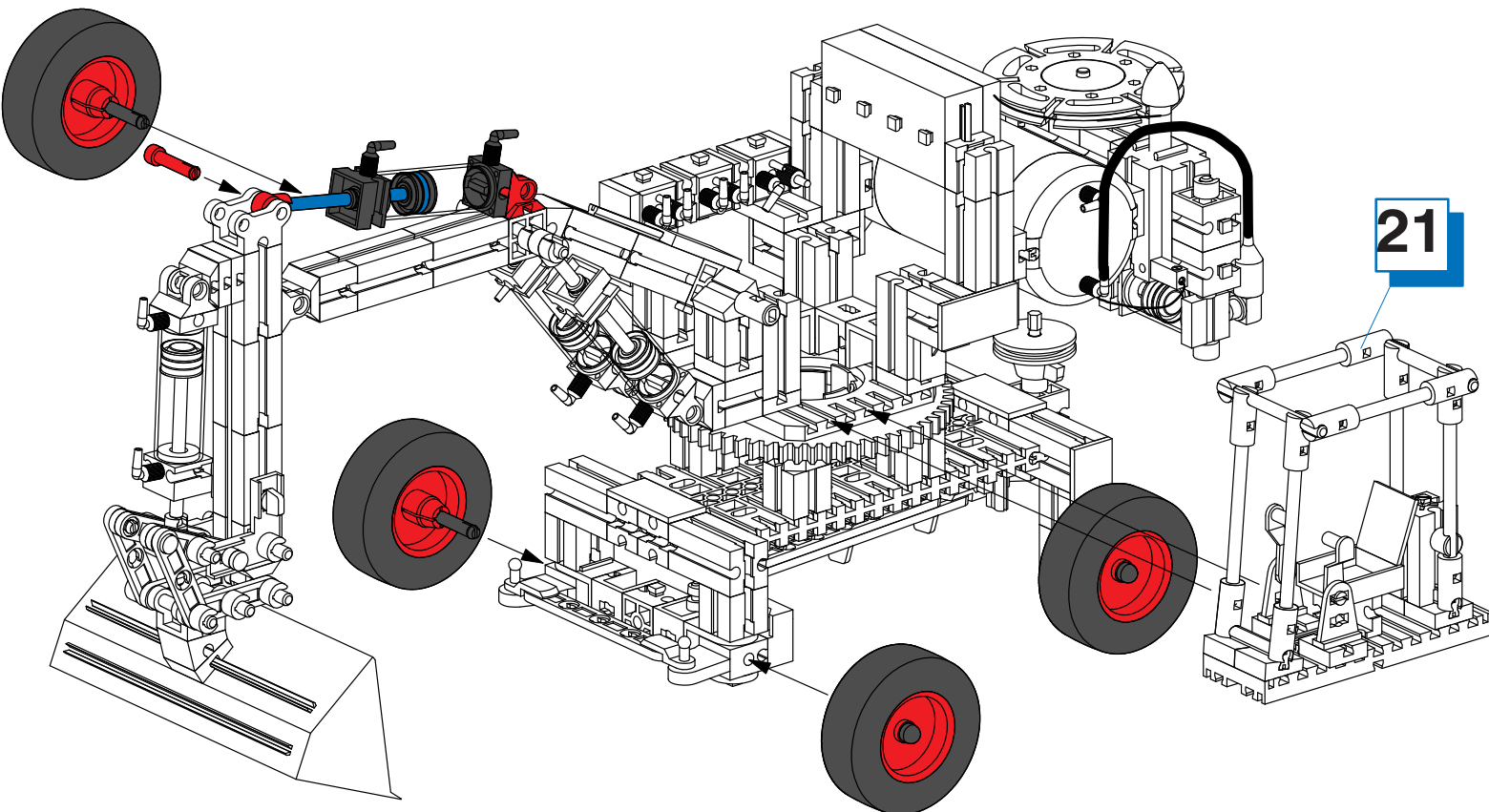


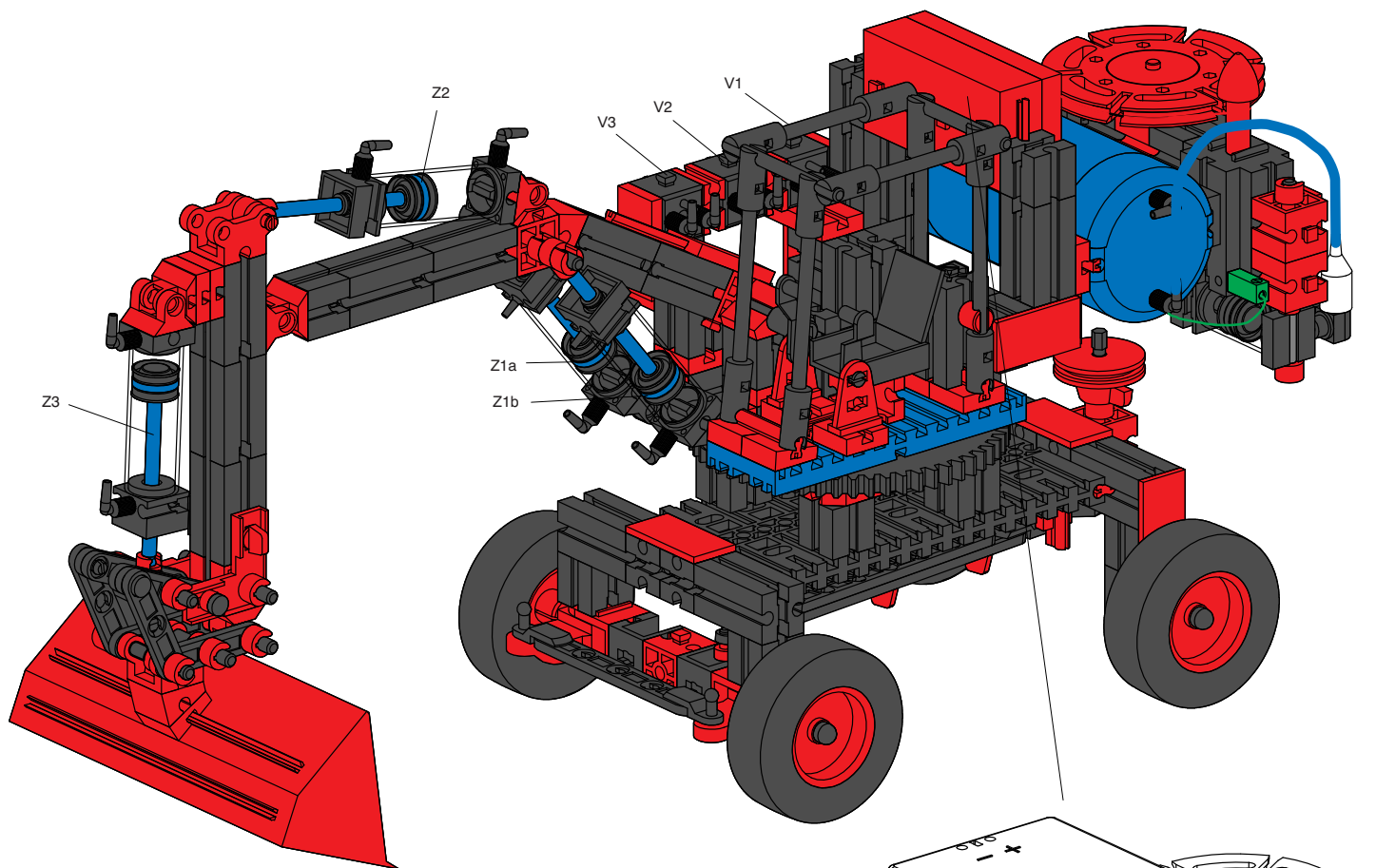




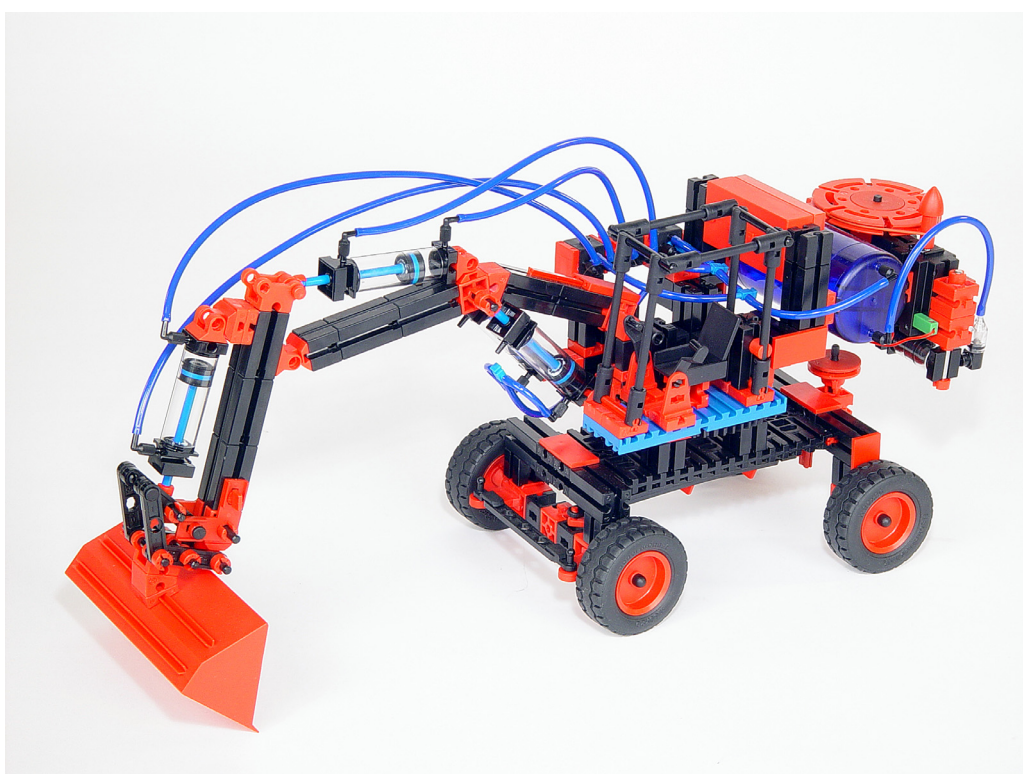
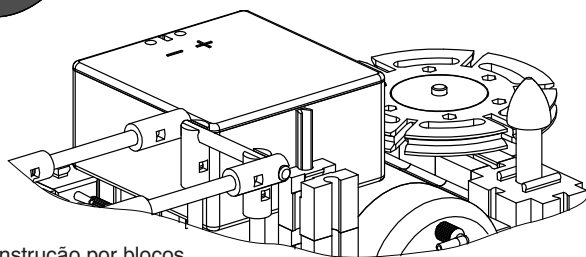


22





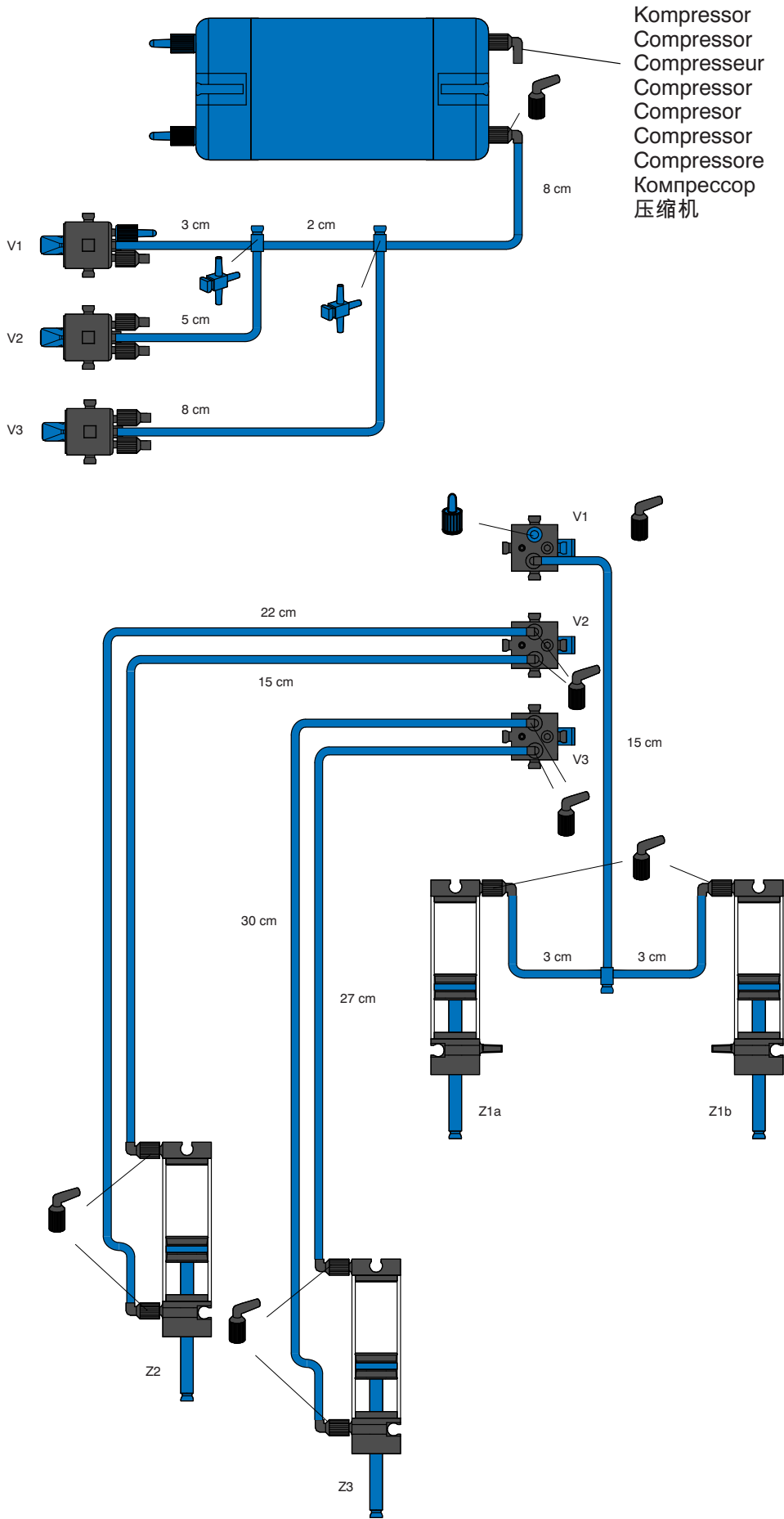
- Accu Set (Art.-Nr. 34969) nicht im Baukasten enthalten
- Accu Set (Art. No. 34969) not included in the modular kit
- Accu Set (réf. 34969) n'est pas contenue dans le kit
- Accu Set (art.-nr. 34969) niet in de bouwdoos opgenomen
- Accu Set (art. n° 34969) no está incluido en el conjunto
- Accu Set (Nº de prod. 34969) não contido no sistema de construção por blocos
- Accu Set (cod. prod. 34 969) non incluso nella scatola di montaggio
- Комплект аккумуляторов (№ арт. 34969) не входит в конструктор
- 电池套件(产品号 34 969)不包含在组件中



Schlauchanschlussplan
Air line layout plan
Plan de raccordement de conduits

Aansluitschema van slang
Racor de empalme
Plano de conexão de mangueira

Schema di allacciamento tubi
Схема подключения шлангов
软管连接图





■ Hinweise zum Umweltschutz

Die elektrischen und elektronischen Bauteile dieses Baukastens (z. B. Motoren, Lampen, Sensoren) gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen am Ende ihrer Lebensdauer an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder der Anleitung weist darauf hin.

■ Instructions for Environmental Protection

Do not put the electrical and electronic components of this construction kit such as motors, lights and sensors in the household waste. At the end of their service life, take them to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, packaging or the instructions shows this.

■ Remarques de protection de l'environnement

Les composants électriques et électroniques de ce coffret (par ex. moteurs, lampes, capteurs) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Lorsqu'elles ne sont plus utilisables, il faut les remettre auprès d'un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, l'emballage ou la notice d'instructions le signale.

■ Bescherming van het milieu

De elektrische en elektronische onderdelen van deze module (bijv. motoren, lampen, sensoren) behoren niet bij het huisvuil. Aan het einde van hun levensduur moeten ze worden ingeleverd bij een verzamelplaats voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing wijst je daar ook op.

■ Notas con respecto a la protección del medio ambiente

Los componentes eléctricos y electrónicos de esta unidad modular (p. ej. motores, lámparas, sensores) no han de tirarse a la basura casera. Al final de su vida útil tienen que ser entregados en un puesto colector para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo sobre el producto, el embalaje o las instrucciones lo señala.

■ Instruções para a proteção do meio ambiente

Os componentes elétricos e eletrônicos deste módulo (p.ex. motores, lâmpadas, sensores) não pertencem ao lixo doméstico. Eles devem ser entregues, no final da sua vida útil, num posto de coleta para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. O símbolo no produto, na embalagem ou no manual indica isto.

■ Indicazioni sulla tutela ambientale

I componenti elettrici ed elettronici di questa scatola di montaggio (ad es. motori, lampadine, sensori) non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici. Alla fine della loro durata di utilizzo devono essere consegnati a un centro di raccolta adibito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò viene indicato dal simbolo che si trova sul prodotto, sull'imballo o sul manuale d'istruzioni.

■ Указания по экологии

Электрические и электронные детали этого конструктора (моторы, лампы, датчики) не относятся к категории бытовых отходов. По истечению срока их службы необходимо сдать эти детали в приемный пункт для последующей переработки электронных и электрических приборов. Это указано специальными значками на изделии, упаковке и в сопроводительной инструкции.

■ 有关环保的提示

不得将本组件中的电气和电子部件 (如电机, 灯泡, 传感器) 当作家庭垃圾扔掉。等它们的使用寿命结束后, 应将它们送抵电气和电子器材回收站。产品、包装或说明书上的标记也说明这一规定。

■ Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.

■ All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.

■ Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.

■ Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.

■ Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles

■ Achtung

Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!

■ Caution

Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!

■ Attention

Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!

■ Let op

U kunt zich bezeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!

■ Attenzione

Esiste il pericolo di lesione con i pezzi di costruzione che hanno bordi e punte spigolosi necessari per la funzionalità del pezzo!

■ Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpas.

■ Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.

■ Все детали конструктора, в особенности его подвижные части, необходимо содержать в исправности и очищать их по мере необходимости

■ 必要时应保养和清洁所有零件, 尤指运动部件。

■ Atenção

Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórios para o funcionamento !

■ Attenzione

Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!

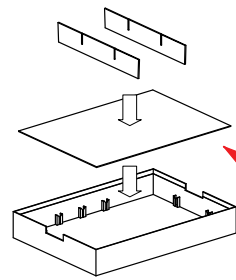
■ Внимание!

Во избежание травм, будьте внимательны при обращении с острыми деталями!

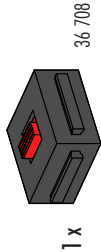
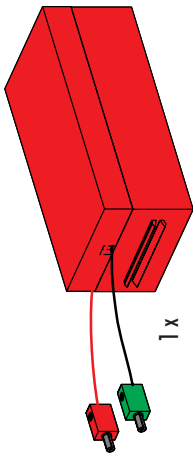
■ 注意

因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险 !

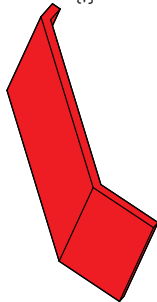
Sortiervorschlag Box 1 für Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Storage suggestion box 1 for storage system Art No. 94828
Suggestion de classement Boîte 1 pour le système de stockage Art n° 94828
Sorteervoorstel box 1 voor bewaarsysteem art.-nr. 94828
Propuesta de clasificación Caja 1 para almacenamiento Art. N° 94828
Proposta de divisão caixa 1 para sistema de conservação n.º de art. 94828
Proposta di sistemazione Box 1 per il sistema di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендации по сортировке: Бокс 1 для хранения 94828
用于产品号为94828的保存系统的1号盒分类建议



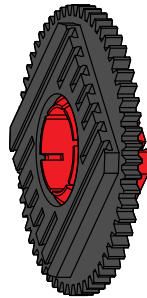
Zum Ausschneiden und Einlegen
For cutting out and inserting
A découper et à poser
Uitknippen en aanbrengen
Para cortar y montar
Para cortar e colocar
Da tagliare e inserire
Вырезать и вложить
用于剪下和放入



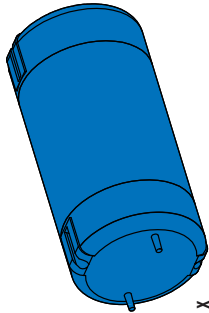
36 708



35 050

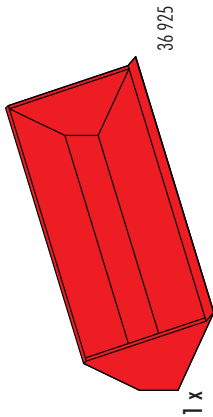


1 x

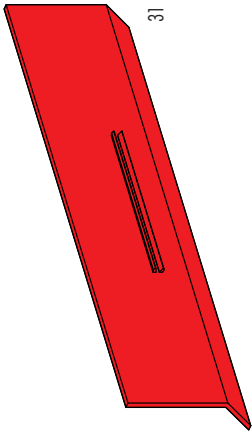


36 190

1 x



36 925



31 912

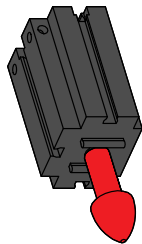
1 x



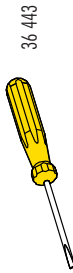
1 x



1 x

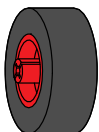


1 x



36 443

1 x



4 x



2 x

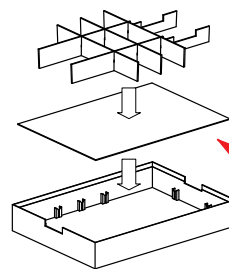
31 058



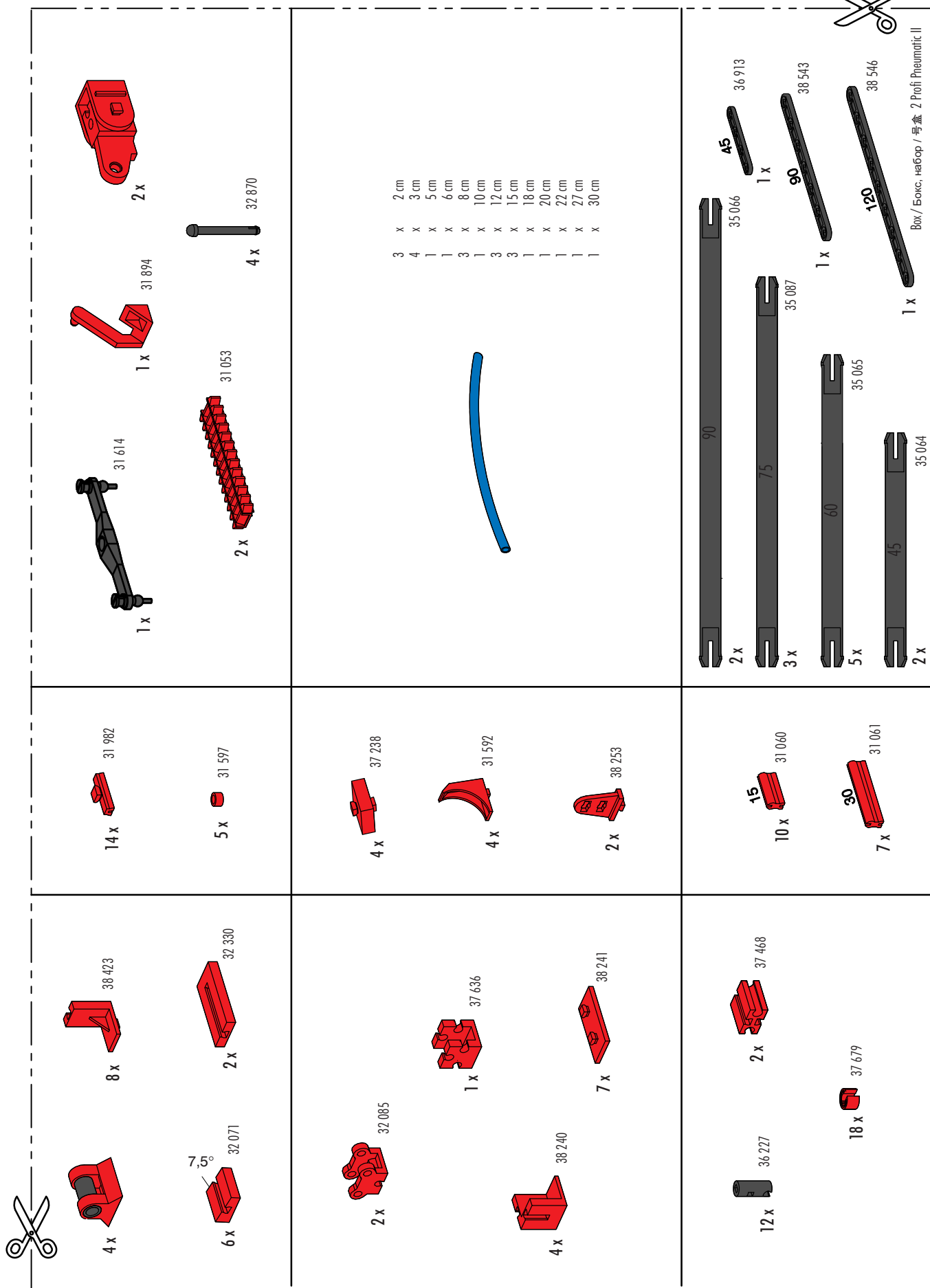
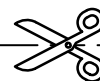
2 x

35 031

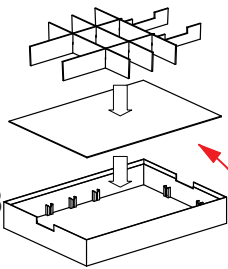
用于产品号为**94828**的保存系统的2号盒分类建议



Zum Ausschneiden und Einlegen
For cutting out and inserting
A découper et à poser
Uitknippen en aanbrengen
Para cortar y montar
Para cortar e colocar
Da tagliare e inserire
Вырезать и вложить
用于剪下和放入



Sortiervorschlag Box 3 für Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Storage suggestion box 3 for storage system Art No. 94828
Suggestion de classement Boîte 3 pour le système de stockage Art n° 94828
Sorteervoorstel box 3 voor bewaarsysteem art.-nr. 94828
Propuesta de clasificación Caja 3 para almacenamiento Art. N° 94828
Proposta de divisão caixa 3 para sistema de conservação n.º de art. 94828
Proposta di sistemazione Box 3 per il sistema di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендации по сортировке: Бокс 3 для хранения 94828
用于产品号为94828的保存系统的3号盒分类建议



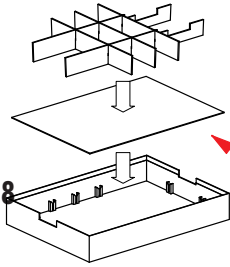
Zum Ausschneiden und Einlegen
For cutting out and inserting
A découper et à poser
Uitknippen en aanbrengen
Para cortar y montar
Para cortar e colocar
Da tagliare e inserire
Вырезать и вложить
用于剪下和放入

4828的保存系统的3号盒分类建议

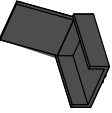
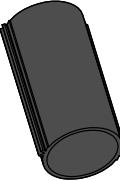
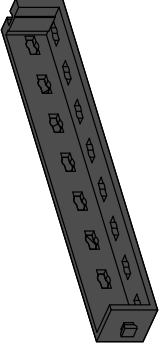
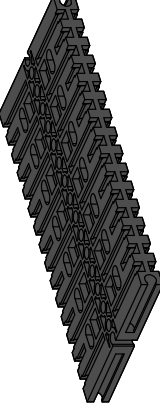
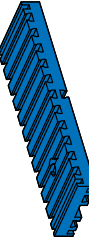
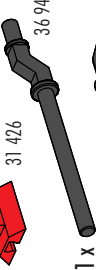
 60 36 952 4 x 30 36 912 6 x 15 36 914 2 x 35 049 12 x	31 888 2 x 35 068 2 x 36 323 5 x 31 690 1 x 31 010 60° 2 x 31 011 30° 4 x 31 994 2 x	32 881 20 x 32 879 20 x 32 882 6 x 32 064 11 x
38 428 5 x 36 950 3 x	38 246 2 x 35 980 2 x 35 969 1 x 32 316 4 x 31 994 2 x	32 882 6 x 32 064 11 x

Box / Бокс, набор / 号盒 3 Profi Pneumatic II

Sortiervorschlag Box 4 für Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Storage suggestion box 4 for storage system Art No. 94828
Suggestion de classement Boîte 4 pour le système de stockage Art n° 94828
Sorteervoorstel box 4 voor bewaarsysteem art.-nr. 94828
Propuesta de clasificación Caja 4 para almacenamiento Art. N° 94828
Proposta de divisão caixa 4 para sistema de conservação n.º de art. 94828
Proposta di sistemazione Box 4 per il sistema di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендации по сортировке: Бокс 4 для хранения 94828
用于产品号为94828的保存系统的4号盒分类建议



Zum Ausschneiden und Einlegen
For cutting out and inserting
A découper et à poser
Uitknippen en aanbrengen
Para cortar y montar
Para cortar e colocar
Da tagliare e inserire
Вырезать и вложить
用于剪下和放入

	 1 x  4 x  5 x  1 x	 10 x  5 x	 2 x  1 x  1 x  1 x  2 x  1 x  1 x  1 x	 16 x  4 x
	 1 x  1 x  1 x	 3 x	 13 x  4 x  3 x	
	 5 x  3 x  1 x  1 x  1 x  1 x  1 x  2 x			

Empfohlene Aufbewahrung:	2 x Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Recommended storage:	2 x storage system Art No. 94828
Stockage conseillé :	2 x système de stockage Art n° 94828
Bewaaradvies:	2 x bewaarsysteem art.-nr. 94828
Consejos para guardar el producto:	2 x almacenamiento Art. N° 94828
Conservação recomendada:	2 x sistema de conservação n.º de art. 94828
Conservazione consigliata:	2 sistemi di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендуемое хранение:	2 x бокса хранения. 94 828
推荐的保存方式 :	2 个产品号为 94 828 的保存系统

